

Banco Nacional de Bolivia
BNB
 El Banco más antiguo del país

Juan Pablo II: La Navidad "da forma a la vida humana en este mundo, y le da una forma que es divina"

Banco Nacional de Bolivia
BNB
 El Banco más antiguo del país

Página once

PRESENCIA

**MUSEO CENTRAL DE BOLIVIA
 HEMEROTECA**

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952
 AÑO XXXIX - No. 11.614 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 25 DE DICIEMBRE DE 1990 - 32 PAGINAS - Bs 1.50.-

ESTA EDICION

Encuentro de cultura quechua en Sucre

Un grupo de 10 mil campesinos participó en Sucre en 1991, en el Primer Encuentro Nacional de la Cultura Quechua en conmemoración de los 500 años de la presencia hispana en el continente (PRESENCIA del País, página 1).

Legislatura 90 fue la más productiva



La legislatura de 1990 es considerada la más productiva por haber considerado 122 leyes más importantes de los últimos 50 años (página 5).

Aumentan exportaciones no tradicionales

Las exportaciones no tradicionales de Bolivia ascendieron a 122 millones de dólares durante 1990, informa el Instituto Boliviano de Comercio Exterior (página 8).

Se ordena un sacerdote invidente

Por primera vez en la historia eclesial boliviana fue ordenado diácono el seminarista invidente Raúl Veliz, quien recibió el sacramento de manos del Arzobispo de Cochabamba, Jesús Pérez (página 9).

Estados Unidos apoyará la privatización del país

Estados Unidos asignará importantes recursos a Bolivia si el gobierno decide adoptar políticas de privatización, anunció el director de USAID, Carl Leonard (página 6).

Ofensiva militar contra Irak

El presidente estadounidense, George Bush, analiza hoy la disposición de las fuerzas destacadas en el Golfo Pérsico para lanzar una ofensiva militar contra Irak (página 10).

Presidente de Haití invita a opositores



El presidente de Haití, el sacerdote Jean-Bertrand Aristide, exhortó a sus opositores políticos a trabajar juntos por la reconstrucción de ese país caribeño, el primero del continente (página 9).

Militares argentinos en los Andes de baja

Los jefes del Ejército argentino resolvieron reducir de baja o pasar a retiro a 57 oficiales y 547 suboficiales para restablecer la disciplina en esa fuerza, tras la cruenta batalla del 3 de diciembre (página 11).



La Virgen de la Faja. De Murillo - Museo de Cádiz

Hoy nació para ustedes en la ciudad de David un SALVADOR que es Cristo Señor. En esto lo reconocerán: hallarán a un niño recién nacido, envuelto en pañales y acostado en un pesebre. De pronto aparecieron otros ángeles y todos alababan a Dios diciendo: Gloria a Dios en lo más alto del cielo, y en la tierra, gracia y paz a los hombres" Lc. 2, 11-14.

Paz Zamora reconoce errores y promete corregirlos en 1991

El Jesús del portal y el Jesús de la calle

Por Javier Illanes

El ser humano tiene una gran capacidad no sólo para destruir el presente sino también para idealizar y embellecer el pasado. Personas y pueblos suelen conservar en el recuerdo lo mejor de sus orígenes, tirando por la borda lo demás: lo feo, desagradable, humillante... Esa especie de "selección natural" de lo positivo nos permite vivir más satisfechos con nosotros mismos y menos cuestionados con la dura realidad.

¿Qué hemos hecho los cristianos con Jesús? Yo creo que algo parecido. Y si hay dudas, preguntémoslos cómo representamos en estos días su nacimiento. ¿Cómo hacemos el portal? ¿Qué imagen conservamos de Belén?

El portal de Belén
 El arte, la imaginación y el cariño se han encargado durante siglos de construir una estampa lo más idealizada y romántica posible. En torno a un Jesús sonrosado y sonriente se suelen presentar angelitos que cantan, nobles pastores que adoran, animalitos que acompañan bucólicamente, arroyuelos, puentes, casas y arbolitos que embellecen el paisaje, lucielitas que se encienden y apagan misteriosamente, mientras María y José irradian felicidad.

¿Se corresponde esta con la estampa real? ¿Dónde está reflejada la profunda soledad y preocupación de aquellos padres a los que se les cerraron todas las puertas y no encontraron para guarecerse otro lugar que un misero establo? ¿Dónde el frío de la noche, el mal olor y la incomodidad del lu-

gar, la falta de agua y provisiones, la carencia de todo? Jesús nació en medio de una pobreza amarga y dura, como toda pobreza real.

Reconocer que Dios mismo estaba en aquel niño pobre y débil no debía resultar fácil. Creer que Jesús era el Salvador del mundo fue desde el principio realmente difícil. ¿El Dios de la gloria en un establo? ¿El Dios todopoderoso en un niño absolutamente débil e incapaz? ¿El Dios espiritual hecho ahora carne humana? Todo un escándalo: locura para los judíos, necesidad para los gentiles. Por eso muchos le cerraron las puertas y otros pasaron de largo. Por eso muy pocos fueron a adorar al niño.

Los judíos tenían una idea de Dios que no concordaba con lo que sucedía en Belén. Eran religiosos y esperaban al Mesías pero no podían concebir que se presentara de modo tan pobre y débil como lo hizo. Sabían mucho de Dios pero no supieron descubrirle donde realmente estaba.

A nosotros nos puede ocurrir lo mismo.

El Jesús de la calle
 Porque es muy probable que contemplando nuestros románticos "belenes" sigamos cerrándole las puertas al Dios que hoy "se hace carne". Es probable que entrando en los templos para adorar a Jesús pasemos de largo por dones de verdaderamente está y nos espera: en cada hermano. Bien lo expresa una bella y conocida canción: "Su nombre es el Señor y pasa hambre y clama por la boca del

hambriento... Su nombre es el Señor y sed sopora y está en quien de justicia va sediento... Su nombre es el Señor y está desnudo, la ausencia del amor hiela sus huesos... Su nombre es el Señor y enfermó vive y su agonía es la del enfermo... Con vosotros está y no le conocéis".

Bueno es visitar "belenes" como recurso para alimentar nuestra fe en Jesús, pero que no sea para enjaularla. Puede ocurrir que clavando allí la mirada no tengamos ojos para ver donde Dios toma hoy cuerpo y figura humana, un cuerpo y figura que casi seguro no se corresponde con nuestra bella idea de Dios y puede que hasta nos resulte desagradable. Creer que Dios se hizo hombre es reconocerle en cada persona que nos encontramos; el que me sea bien y el que me resulta antipático, el que me ayuda y el que me hace daño, el que estudió y va bien vestido así como el mendigo y drogado. Es descubrirle en todo hombre, especialmente en las víctimas de este mundo, y abrirles el corazón, acogerles sinceramente y luchar por su dignidad.

Si Dios se hizo carne es para que nosotros evitemos realmente nuestra vida toda espiritualidad evasiva, y nos entreguemos a los hermanos, convencidos de que lo que hagamos por cada uno de ellos por Dios lo hacemos (Mt 25, 40).

Javier Illanes es profesor del Instituto Boliviano de Teología a Distancia. Reside en Cochabamba.

Bolivia, una sola familia

La Paz, Bolivia, martes 25 de diciembre de 1990

Una fecha más propicia que hoy para recordar sobre la necesidad de buscar la paz; que, como diría Pablo VI, sólo puede ser la justicia. El cambio que todos ansiamos no será obra de una persona, por más que ésta sea, sino que surgirá necesariamente del esfuerzo que cada uno de los bolivianos haga en su tarea.

parte de una gran familia que habita en el mundo, se rige por las mismas leyes y tiene penas y alegrías. Somos iguales en las cosas y diversos en otras. Es preciso que la pluralidad nos enriquezca y no se convierta en motivo de desunión.

Imagen de ese pequeño Niño que caminamos por el mundo, encontraremos la que debe ser nuestra vida en comunión y a la vez rica en significado.

Unidad, esa alegría, que todos experimentamos al recordar hoy el nacimiento de Jesús, nos lleva a pensar en ese hogar mayor que formamos parte. Dios nos ha dado la vida para construir juntos un destino mejor que el de nuestros hijos. En esa tarea no caben medias, ni posiciones ambiguas que sólo sirven para que se mantengan irresueltas y que cada vez más graves una serie de infortunios que nos lastiman y no auguran nada bueno para el futuro.

Es necesario desterrar la palabrería hueca y el vacío contenido, para reemplazarlos por un sincero desinterés hacia el Bien Común.

Pero, sobre todo, comprometámonos a fondo con esa gran familia que es Bolivia. Con sus mujeres que soportan el peso de la crisis, con esos miles de niños que nacen sin mucha esperanza, evitándoles el destino que hasta ahora nos los castiga con la temprana muerte; con quienes carecen de un trabajo digno. Es preciso realizar un esfuerzo para que el espíritu de paz y amor de la Navidad se proyecte a nuestra vida personal y comunitaria.

la universidad o que disfrutan de mayor holgura económica.

Pensemos en lo mucho que cada uno de nosotros puede hacer por los demás; a su manera, dentro de sus posibilidades. No le neguemos nuestro concurso al país, encerrándonos en la indiferencia o en la fácil excusa de que nuestros gobernantes no hacen lo suficiente.

Muchas cosas podrían cambiar para bien si nos convencemos de que nuestro aporte puede ser decisivo.

Navidad es un día especial para la familia. Trabajemos todos para que cada hogar sea un espacio de amor que se proyecte hacia los demás. Construir una familia sólida y virtuosa es uno de los desafíos de este tiempo, en el que vemos cómo se desintegra esa célula primordial de la sociedad.

Los años de autoritarismo han provocado un déficit de diálogo, una insuficiente disposición para el encuentro fraterno. Hagamos un esfuerzo para encontrar el verdadero sentido de la democracia. En el hogar, en el puesto de trabajo, en la universidad, en la vida política.

Aprendamos la modestia de ese niño que, pese a ser Dios, llegó al mundo en un pesebre. Nutrámonos del candor y la falta de malicia de la niñez, para aceptar que nadie tiene la última palabra, que siempre es posible aprender del otro.

Algunos indicios preannuncian dificultades, como las que acaban de arrostrar los países agrícolas de área en las negociaciones internacionales por un comercio sin subsidios.

Por otra parte, con el gran cambio operado surgió un polo de atracción en los países del este, que amenaza con desviar los ya débiles flujos de inversiones que venían hacia la subregión americana.

Los mensajes del norte que llegan a América Latina poco difieren del trato desdenoso que la región recibió en épocas recientes.

Aún resuena la respuesta del ex-primer ministro conservador del Reino Unido, cuando se le preguntó en cuántas ocasiones su gabinete de ministros había

El futuro de América Latina

Por Gustavo Capdevila

América Latina se asoma cautelosa al nuevo orden mundial de los 90, en busca de un espacio reparador de tantos daños causados por dictaduras, contaminación, ajustes económicos recesivos y deudas externas.

La acogida que merece aún resulta incierta, a pesar de las protestas de trato equitativo y favorable de los grandes bloques económicos sobrevivientes.

Algunos indicios preannuncian dificultades, como las que acaban de arrostrar los países agrícolas de área en las negociaciones internacionales por un comercio sin subsidios.

Por otra parte, con el gran cambio operado surgió un polo de atracción en los países del este, que amenaza con desviar los ya débiles flujos de inversiones que venían hacia la subregión americana.

Los mensajes del norte que llegan a América Latina poco difieren del trato desdenoso que la región recibió en épocas recientes.

Aún resuena la respuesta del ex-primer ministro conservador del Reino Unido, cuando se le preguntó en cuántas ocasiones su gabinete de ministros había

analizado temas de América Latina. Sin ruborizarse, contestó que sólo "hablamos alguna vez de la carne argentina".

Están más frescas todavía las penosas confusiones de los nombres de las capitales sudamericanas en que incurrió el expresidente de Estados Unidos, Ronald Reagan.

Las barreras culturales desdennan la crudeza de las relaciones que el nuevo equilibrio reserva a América Latina, basadas primordialmente en la sola racionalidad de los negocios.

A esa lógica respondió el llamado de Estados Unidos a concretar la Iniciativa de las Américas.

La propuesta del presidente George Bush advirtió a los países de la región de la vigencia de una hegemonía histórica y también implicó el repliegue de la consumida economía norteamericana hacia sus zonas de avituallamiento tradicional.

Sobre el coloso militar vecino pesa el aciago presagio del historiador Paul Kennedy en su "Auge y caída de las grandes potencias", convertido en "bestseller" de futurología fatalista.

Los políticos opositores de Argentina vislumbraron ese riesgo cuando criticaron la decisión del presidente Carlos Menem de aliarse sin reservas a Washington y le reprocharon que a la hora de elegir, optara por un país en dificultades económicas serias.

Ese cuadro de indiferencia ha acatado las intenciones integracionistas de la subregión, convencida de que su gran atractivo reside en el enorme mercado de más de 400 millones de consumidores.

El presidente chileno, Patricio Aylwin, definió que el paso siguiente de América Latina será la formación de un mercado común subregional.

Pero Aylwin advirtió que esa determinación obligará a todas las naciones del área a "hablar con una sola voz en el concierto internacional".

Los primeros ensayos comenzaron con el Grupo de Río, que asocia a la mayoría de los países de la región, en las negociaciones internacionales de los últimos meses.

(Buenos Aires / Inter Press Service)

Palabra suelta

Por Raúl Rivadeneira Prada

Unidad, juguetes y violencia

El día de la Navidad, como todos los años, de los dos mil. Nos levantamos medio faltos de sueño, con una impresión fresca de los meses expresados en los papeles de regalo y pasamos a ser abiertos.

Entre las partes, muy próximas a quien sabe si habrá un año si a falta de estos deseos, pequeñas esperanzas, que, en la dimensión de la vida, se agrandan: paz, solidaridad, trabajo, pan, ves-

Unidad simboliza la paz entre los hombres, el amor a Dios y a los hombres, y renueva el mayor obsequio, el regalo entre todos. Pero, en valoramos tal obsequio como estamos en el consumo material, por el poder o en las ilusiones de la vida. Nos dejamos llevar por la corriente del mundo, de la amistad en el regalo.

El ser humano es una criatura muy contradictoria, eso se sabe desde que Adán y Eva renunciaron al paraíso. Pero ¿cuándo dejamos de ser los perpetuos diso-

mercio transnacional ponen a disposición de la fiesta navideña juguetes bélicos para nuestros niños de todas las capas sociales, sobre todo de la clase media pobre y críticamente pobre.

Hemos visto en los almacenes, en las calles y mercados informales una desmesurada oferta de pistolas, ametralladoras, aviones de combate, tanques de guerra, lanzacohetes, granadas, uniformes militares, instrucciones de operación estratégica. Inmensos arsenales para los niños.

Hemos visto la avalancha de propaganda de esos juguetes por la televisión: "Compre los Xpanders" o "Llegaron los Transformers". La publicidad pre-navideña nos ha mostrado cómo puede penetrar la guerra en los aposentos de un anciano (símbolo de reposo y ternura) a cañonazos y estampida de caballería, como si esto fuese lo más normal y deseable.

El ser humano es una criatura muy contradictoria, eso se sabe desde que Adán y Eva renunciaron al paraíso. Pero ¿cuándo dejamos de ser los perpetuos diso-

nantes? Si, por lo menos en la Navidad, proclamamos nuestros deseos de paz y armonía entre los seres humanos, ¿cómo conciliamos ese noble propósito con la profusa entrega de armas de juguete a nuestros niños?

Las armas sirven para matar. Las armas de juguete matan imaginariamente, desatan impulsos de violencia, deforman la imagen del niño respecto de la vida en sociedad, destruyen los más altos valores y los sacrifican en beneficio del antivicio violencia.

Un grupo de niños, en Santiago de Chile, ha dado en vísperas de la Navidad una lección a los adultos y a los gobernantes de los países que se disponen a pelear en el Golfo Pérsico: han destruido en plena calle montañas de juguetes bélicos y han pedido que les regalen otras cosas, principalmente, la seguridad de que podrán vivir y crecer sin el temor de la guerra. La actitud de esos niños chilenos dice mucho respecto a la esperanza que abrigamos todos de evitar la violencia y hermanar al mundo, devuelve la confianza en que el ser humano es capaz de dejar de ser incoherente.

Este poder judicial ha sido creado a inspiración del Dr. Casimiro Olañeta en los albores del nacimiento de la Patria Boliviana para ponerle a tono con el progreso de las otras naciones; ha hecho historia junto a la historia nacional, por donde han pasado muchos ilustres abogados de excepcionales virtudes, cuya función específica y principal es precisamente el de dictar fallos en más de las veces en última instancia, y en otros en única instancia.

No pretendemos defender a las personas que hacen de Ministros Supremos, ahora enjuiciados ante el Poder Legislativo, según Ley de 7 de noviembre de 1890, tampoco pretendemos hacer de jueces para juzgar sus conductas, pero sí como parte del pueblo y de la opinión pública, lo que nos preocupa es esto que se ha dado en llamar conflicto de poderes, por constituir una rémora y un perjuicio en la vida del país.

Se habla de prevaricato, de avasallamiento de un poder sobre otro, de someter políticamente al Poder Judicial por parte de los otros, para que el régimen imperante tenga hegemonía sobre los tres poderes.

Se dice que los que manejan el Legislativo y Ejecutivo políticamente necesitan del Poder Judicial para que la conducción de la nave del Estado les sea más fácil y poder asegurar la elecciones presidenciales de 1993, con gente

A mano alzada

Por Rulo Vall



La Biblia en sus manos

Los pastores van a Belén

Después de los ángeles volvieron al cielo, los pastores comenzaron a decirse unos a otros: "Vamos, pues, hasta Belén y veamos lo que ha sucedido y que el Señor nos dio a conocer". Fueron apresuradamente y hallaron a María, a José y al recién nacido acostado en la pesebrera. Entonces contaron lo que los ángeles les habían dicho de este niño, y todos se maravillaron de lo que decían los pastores. María, por su parte, observaba cuidadosamente todos estos acontecimientos y los guardaba en su corazón. Después los pastores se fueron glorificando y alabando a Dios, porque todo lo que habían visto y oído era tal como se lo habían anunciado.

Al octavo día, circuncidaron al niño según la ley, y le pusieron el nombre de Jesús, nombre que había indicado el ángel antes que su madre quedara embarazada. Asimismo, cuando llegó el día que, de acuerdo a la Ley de Moisés, debían cumplir el rito de la purificación de la madre, llevaron al niño a Jerusalén. (Lucas 2, 15-22).

Por Walter Rojas Bilbao

Poder Judicial

El Poder Judicial, de modo esencial, tiene que hacer justicia es el que es suyo y le

Administradores de la justicia son: de Mínima Cuantía, de Instrucción, de Partido, vocales de la Corte de Distrito y Ministros de la Corte Suprema de Justicia.

Conforme reza en la Carta Magna, el Estado Boliviano está formado por tres poderes: Legislativo, Ejecutivo y Judicial. El Ejecutivo administra la economía y el Judicial administra justicia.

Si nos remitimos a lo anteriormente dicho el Poder Judicial tiene tanta importancia como los otros poderes en el manejo de la

escudriña la verdad con inteligencia. Zanjando lo divino con lo humano.

El Poder Judicial, de modo esencial, tiene que hacer justicia es el que es suyo y le

Jefe de Redacción: Carlos Arze Castedo
 Jefe de Informaciones: Pedro Glasinovic Villafán
 Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti Aguilera
 Jefe de Corresponsales: Roy Bazán Mendoza

Editora PRESENCIA S.R.L.
 Gerente General: Lionel Claude Cardona
 Impresores: Editorial Lux
 La Paz - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, N° 2150
 Casilla de Correo 3276 - Cajón Postal 10152
 Central Telefónica: 372344
 Télex 2659 BV - Telefax 391040

Walter Rojas Bilbao es abogado. Reside en La Paz.



Agasajo navideño de AADAA a la niñez

Niños lustrabotas e hijos de vendedores de las plazas Alonso de Mendoza y Pérez Velasco, fueron agasajados ayer por personal de la Administración Autónoma de Almacenes Aduaneros (AADAA). Desde las 8 de la mañana, 500 pequeños se reunieron en la plaza Alonso de Mendoza, compartiendo juntos un desayuno con chocolate, bolsitas de galletitas, dulces y bizcochos.

Alcaldía recaudará Bs 30 mil de vendedores instalados con mercaderías de Navidad

(ANP).- Cerca a 30 mil bolivianos recaudará la Oficialía Mayor Administrativa de la Alcaldía por concepto de impuestos de la eventual localización de vendedores de "mercaderías navideñas" en las arterias céntricas de La Paz, según informó Jaime Larrazabal, titular de ese despacho.

"Históricamente, recaudamos entre 25 a 30 mil bolivianos por autorizar esa venta hasta el día 25 de diciembre, luego los comerciantes deberán desalojar tanto las aceras como las mismas calles" explicó.

El anterior año se recaudó 25 mil bolivianos por un número tanto inferior de vendedores asociados que mediante el Concejo, lograron la aprobación, al igual que en el presente, de concesiones en varios puntos de la ciudad.

Según el Oficial Mayor Administrativo, "lo recaudado, no cubre los posteriores gastos que la municipalidad hace por trabajos de limpieza y control a cargo de efectivos de la Intendencia".

Es mayor la erogación de gastos que la Alcaldía hace, contrario a lo que algunos concejales piensan en materia de pago de tributos de las diversas asociaciones de vendedores, se deduce de las explicaciones de Larrazabal.

CIUDAD DE OPORTUNIDADES

Diferentes asociaciones de vendedores (de tarjetas, juguetes, pesbres y otros) se instalaron por solicitud en algo más de 40 arterias céntricas, transitadas y populosas de esta capital por espacio de 15 días, tal como señala una resolución del Concejo Municipal aprobada horas antes del ingreso al receso deliberativo.

Igualmente solicitaban para la tradicional feria de libro, las asociaciones de librerías Franz Tamayo y Antonio Paredes Candia, el Paseo del Prado, habiendo sido denegada por el ejecutivo municipal, por romper "la normalidad" que pretende ser impuesta por la actual administración.

Papá Noel de la crisis

Una de las vendedoras al ver las piernas delgadas de uno de los disfrazados que caminaban por la calle Potosí, comentó: "Este Papa Noel tan flaco, es el Papa Noel de la crisis".



COTEL instalará sistema de reclamos computarizado

La Cooperativa de Teléfonos de La Paz instalará un sistema de reclamos computarizado, en el transcurso de los primeros cinco meses del próximo año. Con este sistema, el usuario hará su reclamo no a una persona, sino a una computadora. Esta inmediatamente señalará cuál es la causa del desarreglo y se encargará de insistir ante la sección pertinente, a través de comunicados, para que se refacione la línea.

El gerente general de COTEL, Roberto Mustafá, aseguró que en 1991 habrá una reestructuración total en el sistema administrativo de la cooperativa, así como importantes avances técnicos para la mejora del servicio.

Mustafá señaló que entre los avances técnicos figura la inauguración, el próximo 14 de abril, del sistema de disco directo internacional (D.D.I.), tanto para las líneas telefónicas antiguas como para las nuevas.

Informó que ya llegaron los equipos para la instalación de ese sistema y se los comenzará a instalar, de manera independiente a la de las líneas telefónicas de la séptima ampliación. Con ello, explicó, se pretende que no sólo las líneas de esta última ampliación cuenten con ese servicio, sino

también todas las que fueron instaladas años atrás.

En lo que se refiere a la reestructuración administrativa, indicó que COTEL, sin despedir a sus empleados, logrará que los trámites sean más rápidos y se pueda dar al abonado un mejor servicio. Para ello, se contrató a la empresa Eca Aparicio, que hará un estudio para la mejor organización de la empresa.

BALANCE DEL AÑO

La principal tarea de 1990, dijo, fue asegurar la puesta en marcha de la séptima ampliación. Ello, para que el próximo año, con motivo del 50 aniversario de la cooperativa, se instalen las primeras de las cinco mil líneas en septiembre.

Los planes señalan que en enero de 1992 se completará la instalación de 20 mil líneas y en mayo del mismo año, se entregará la primera etapa de la séptima ampliación con 35 mil líneas.

Recordó que el más difícil logro que se consiguió este año, fue el de conseguir el financiamiento de la empresa alemana Siemens para la séptima ampliación, sin aval del Estado.

Hasta la fecha, se logró pagar el 15% del proyecto de la séptima

ampliación, es decir, 5.600.000 dólares.

Mustafá señaló también que este año se consolidó el status jurídico de COTEL y que se demostró que es una empresa legalmente instituida. Cabe indicar que luego de posesionada la nueva administración, el alcalde de La Paz, Ronald Mac Lean, propuso la privatización de esa cooperativa, para evitar malos manejos y lograr que el usuario pague el derecho del servicio por sólo 250 dólares.

La nueva administración de COTEL tomó posesión de sus cargos hace cuatro meses, luego de una elección de los socios, que se realizó en el Coliseo Cerrado, en diciembre del año pasado, tras hacerse pública la existencia de malversaciones en la Cooperativa Telefónica de La Paz, el Instituto Nacional de Cooperativas (INALCO), intervino COTEL y llamó a elecciones.

La mayor parte del año, COTEL estuvo intervenida por INALCO. Luego del balance que se hizo de la época de la intervención, se constató que no hubo malversaciones, dijo el gerente y añadió que durante ese período no se mejoró el servicio ni se cambió nada.

En un balance anual Maestros de El Alto indican que el movimiento popular no está derrotado

"Los trabajadores del movimiento popular mostraron con nuestra derrotados ni en retroceso un balance anual de Educación Urbana".

"El proceso político corrió durante 1990 por una polarización más crecientemente Patriótico y el movimiento popular, que bajo condiciones de vida y añade".

El balance manifiesta proceso político para definirse en torno a la de si el movimiento popular se yergue poderosa para siempre con fascista que encarna el gobierno o, por el contrario, son derrotados por el fascismo con todas las festividades degradadas".

Respecto a la orientación que sigue el gobierno, indica: "El gobierno a aplastar físicamente a las. En el curso del proceso se ha esmerado en el cumplimiento de su política agresiva privatización presas públicas. La de las leyes de minería carburos e inversiones presión de su política empresa privada y el mo".



El Alto

Urbanización Tilata Magisterio inaugura servicio de minibuses "233"

Ayer se inauguró en la urbanización Tilata Magisterio de El Alto, el servicio de transporte público de la línea de minibuses "233", cuyo recorrido es entre esa zona y los barrios periféricos de esa ciudad. El presidente de la zona, profesor Adolfo Segales, agradeció la cooperación del jefe de servicios públicos del Tránsito, My Efraín Espinoza, por hacer realidad ese servicio. Ponderó la acción del director de Tráfico y Transporte Automotor de la Alcaldía de El Alto, Cnl. Guillermo Ormachea, y el desprendimiento de los dirigentes de la línea 233 de

minibuses.

BENEFICIOS PARA LA URBANIZACION

A seis meses de haber asumido la conducción de la junta vecinal de la urbanización "Tilata Magisterio", extremo sur de El Alto sobre la carretera a Viacha, el directorio ha hecho realidad varios proyectos que benefician a la población de la zona.

El presidente de la junta vecinal, profesor Adolfo Segales, hizo conocer a PRESENCIA que en ocasión de conmemorarse el Día del Arbol, se inició la forestación de la zona con la plantación de

150 arbolitos dotados por el departamento de Areas Verdes de la comuna alicaña. "Actualmente estamos prosiguiendo este proyecto y contamos con otros 300 arbolitos de pino ciprés cuyo costo ha sido financiado por la junta vecinal, que también serán plantados en próximos días".

El pasado 11 de diciembre se firmó un convenio con SAMAPA para la instalación de agua potable en la zona. El proyecto tiene el aporte económico del vecindario y también la mano de obra. Las obras civiles estarán a cargo de SAMAPA.

Pastoral parroquial

En la casa de las Hermanas de Santa Ana concluyó el "taller de Renovación de la Pastoral Parroquial", organizado por el Centro de Planificación Eclesial. El Arzobispo de La Paz, monseñor Luis Sainz dijo a los participantes que es una ocasión para lograr la mayor participación de los laicos en la Iglesia a través de la formación de Comunidades de Base.

"Este gobierno actual es de una desestructuración del capitalismo capaz para resolver los problemas nacionales, los problemas de las emergencias del atraso salarial, la educación, reactivación económica que; lejos de resolverse van dramáticamente, a haya tenido la capacidad de traer una perspectiva viable al pueblo boliviano".

En relación a las luchas que han protagonizado este año que ya termina, los trabajadores bolivianos movimiento popular han con su movilización que no están derrotados troceso... Las gratificaciones de las organizaciones cas, las etnias, los maestros, etc., han sido nente marco de la res los explotados contra el promperialista del país".

Continúa: "...saintas luchas no han podido el limite de las movilizaciones, debido a la falencias de las direcciones cales encaramadas en las organizaciones medias. La actual dirección, enchalecada en la reforma y concertación concesiones permanentes gobierno buscando frenar gantzar a las bases".

MENSAJE DEL SR. PRESIDENTE DE LA REPUBLICA, LIC. JAIME PAZ ZAMORA

Queridos compatriotas, hermanos y hermanas, hombres y mujeres de Bolivia, los dirijo estas palabras desde el Palacio de Gobierno, porque en definitiva esta es la primera casa de todos los bolivianos, pero también porque es prácticamente mi hogar en la medida que la mayor parte del tiempo en el día lo dedico a trabajar aquí por mi país.

Los bolivianos estamos unidos por una fe común que genera una unidad espiritual alrededor de la celebración de la Navidad, que esta unidad espiritual alimenta permanentemente la férrea unidad nacional que debemos construir entre todos.

Agradecemos al Señor todos juntos, recogidos en un momento de meditación y oración, agradezcamos por la libertad y la democracia, para que se consoliden cada vez más, agradezcamos por la seguridad ciudadana y la paz, porque a pesar de haber tenido que lamentar algún hecho luctuoso seguimos siendo el país más seguro y pacífico de todo nuestro Continente.

Te agradezcamos Señor recogidos en oración por la seguridad económica, porque la estabilidad ha sido concertada en este año con el esfuerzo de todos los bolivianos y porque orgullosamente podemos decir que tenemos la inflación más baja de todos los países del hemisferio, y que sobre esa base de estabilidad tenemos una firme esperanza de que el próximo año el despegue y el crecimiento económico será verdaderamente una realidad cada vez más tangible y tocable por todos los bolivianos.

Te agradezcamos porque, si bien nuestro deseo habría sido avanzar mucho más en un terreno tan delicado para todos nosotros, sin embargo ya este año hemos podido iniciar el comienzo de la disminución del desempleo entre los bolivianos. Te agradezcamos por haber logrado el respeto internacional que hemos logrado entre los demás países, porque hoy día a los bolivianos se nos recibe mejor, con mayor respeto y admiración en el contexto internacional y porque esta acción internacional más los esfuerzos que hemos hecho internamente, nos ha permitido en el año 90 garantizar los recursos para las inversiones y el financiamiento que haremos con toda seguridad el próximo año, en una medida mucho mayor que la que hemos venido haciendo hasta hoy día. Financiamiento e inversiones que irán día a día acrecentando el empleo que todos los bolivianos, te lo pedimos cada día, como te pedimos el pan de cada día, inversiones y financiamiento que nos permitirán encarar un plan muy ambicioso de carreteras que tanta falta nos hace para vertebrar nuestro país, inversiones y financiamiento que se orientarán, por ejemplo a través del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y el Fondo de Inversión Social a sectores tan cruciales como el de saneamiento básico, salud y educación.

Sabemos que la pobreza es aún muy grande en el país, pero tenemos la voluntad de irla paliando poco a poco, con el esfuerzo de todos.

Te agradezcamos Señor porque nos diste la fortaleza necesaria para tomar las decisiones que era necesario tomarlas en este año 90, a pesar de su aparente dureza después todos nos convencimos con tu iluminación que eran las decisiones haber tenido la oportunidad de conectarme con un gran número de compatriotas para escucharlos y sentirlos, de tocar su sentimiento, pero también decirte Señor que do en el corazón me quedo con todos y que en algunos momentos, he sentido con orgullo y por alguna razón yo no podía atenderlo. Señor te agradezco por todo lo bueno que hayamos podido hacer todos los bolivianos juntos con nuestro esfuerzo, pero también reconocemos humildemente ante Ti por los errores que hayamos podido cometer y nuestro compromiso de corregirlos en 1991, queremos decir ante Ti todos los bolivianos que nos perdones por el daño que hayamos podido hacer a otros, sin haber sido esa nuestra intención y al mismo tiempo te decimos que nuestra fe más profunda perdonamos todos los daños que otros hayan querido hacernos.

Finalmente queridos compatriotas, agradezcamos a Dios la esperanza porque tenemos razones de tenerla, hemos trabajado bien en 1990, hemos hecho todo lo que hemos podido y por lo tanto, hemos sembrado la esperanza para 1991, y final-



Lic. Jaime Paz Zamora, Presidente de la República

mente hermanos, hermanas, hombres y mujeres de Bolivia decíales que siempre en mi corazón aquella enseñanza bíblica: Sólo la verdad nos hará libres en este sentido, si bien podría decirles muchas cosas en estas fiestas de Navidad y Año Nuevo, les quiero decir una sola más, que en lo bueno y en lo malo, en cualquier circunstancia, siempre les diré la verdad, y que los bolivianos decimos absolutamente seguros que su Presidente les dice y les dirá siempre la verdad.

Desde el seno de sus hogares un abrazo para todos, fraternal y boliviano, ces navidades y muy próspero año nuevo.

BANCO CENTRAL DE BOLIVIA
SUB-GERENCIA DE CONTROL Y REGULACION BANCARIA

TASAS DE INTERES Y COMISIONES ANUALES EFECTIVAS PONDERADAS DEL SISTEMA BANCARIO

(en Porcentaje)

MONEDA NACIONAL S.M.V.	MONEDA NACIONAL C.A.B.		MONEDA EXTRANJERA		COMISIONES DE DEPÓSITOS (en % del depósito)
	TASA DE PRESTAMOS	TASA DE DEPÓSITOS	TASA DE DEPÓSITOS	TASA DE DEPÓSITOS	
ESTADO	30.00	21.00	15.00	15.00	1.00
COMERCIO	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
LA PAZ	45.00	35.00	25.00	25.00	2.00
COPIAC	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (C)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (E)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (M)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (N)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (O)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (P)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (Q)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (R)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (S)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (T)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (U)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (V)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (W)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (X)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (Y)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50
COPIAC (Z)	40.00	30.00	20.00	20.00	1.50

CONDEPA
siempre
posición
de Patria (CONDE-
haciendo oposición en
que le tocó asumir
Asimismo,
medios de comunica-
discurso opositor,
PRESENCIA el subjefe de
Democrática Nacionalista,
Fortún.
que el frente opositor
"compadre" Carlos
MNR y MBL "es-
menos se piense
conformado por co-
teológicas y políticas
mas.
"adenista", anticipó
gobierno analizará con de-
la actual administra-
Corporación de Desa-
Regional de La Paz (COR-
y que aún no se definió
posibilidad de desplazar
CONDEPA de la dirección de
ción.
realizarse la acción ope-
CONDEPA, el acuerdo
hará un análisis so-
espacios que "cedió" a
en la Cámara de
como en CORDEPAZ,
informó.
Fortún afirmó que el
opositor CONDEPA, MNR
será un obstáculo para
el diálogo político. Las
dirigentes del oficia-
oposición han ido en

Diputado Gastón Encinas

Legislatura 90-91 ha sido la más productiva históricamente

El diputado y alto dirigente del Acuerdo Patriótico, Gastón Encinas, evaluó la legislatura 90-91 como la más productiva que ha conocido históricamente, porque "por primera vez el Congreso Nacional ha considerado y aprobado las leyes más importantes de los últimos cincuenta años".
Mencionó la aprobación de la Ley de Inversiones, la Ley de Control Fiscal, la de Hidrocarburos y el Código de Minería. "Y estamos a punto de lograr acuerdos para las reformas electorales, probablemente algunas reformas constitucionales y, seguramente la aprobación de la Ley de Descentralización", añadió.
Debido a estas "leyes estructurales", Encinas calificó como altamente positivo el trabajo del Congreso Nacional. "No por las cuestiones menudas de los debates, ni por las minutas de comunicación", explicó. "Ahora -dijo- el país puede hablar que la democracia es solución, estabilidad y crecimiento económicos".
Consultado sobre los cuestionamientos de la oposición, de que se habrían violado normas procedimentales en la aprobación de



Gastón Encinas.

esas leyes, el diputado minimizó tal hecho.
"La oposición -afirmó- no sólo tiene el derecho, sino también la obligación de hacer críticas cuando se cometen algunos errores, pero lo importante es aquello que el pueblo necesita".
Destacó la necesidad de inver-

siones para el país, lo que en su criterio se logrará con la definición de reglas del juego claras y categóricas que den garantías al capital privado nacional e internacional.
REFORMAS ELECTORALES
En relación a los acuerdos logrados en la negociación política respecto al conflictivo tema de las reformas a la Ley Electoral, Gastón Encinas destacó que se avanzó bastante. "El proceso de identificación se está llevando adelante totalmente", afirmó.
"El próximo año -dijo- servirá para que más de 90% de la población tenga este tipo de documento y participe del sistema electoral nacional". Mencionó también los avances en el sistema computarizado del sistema electoral.
"Con esto no habrán trampas ni tergiversación de la voluntad popular", sostuvo. Finalmente señaló que lo único que falta es concluir con las reformas electorales a nivel jurídico.
"Ojalá que antes del 2 de enero, día en que tiene que elegirse una nueva Corte Electoral, podamos terminar con las reformas correspondientes".

Según diputado

Descentralización está impulsada por "oligarquías regionales"

La descentralización política y administrativa del país, está impulsada por las "oligarquías regionales". Los partidos de la misma derecha, pugnarán por controlar los llamados gobiernos departamentales, afirmó el diputado Rafael Puente, de la Izquierda Unida.
Dijo que si bien en el diálogo político se mostró el tema de la descentralización como el que mereció mayor atención en las negociaciones, no se dijo que éste es el tema más complejo.
"La descentralización es un tema espinoso que llevará a graves confrontaciones a los partidos de la derecha. Porque detrás de los intereses regionales, con frecuencia están intereses de oligarquías provinciales en las que participan representantes de los partidos de la derecha".
La descentralización administrativa, es considerada por los dirigentes del oficialismo como un proceso vital para el desarrollo de las regiones. Asimismo, los comités cívicos y otras organizaciones locales han señalado que este proceso es una reivindicación justa.
Sin embargo, el diputado izquierdista considera que aún no se debatió con claridad qué tipo de descentralización se piensa

Según abogado Juan del Granado

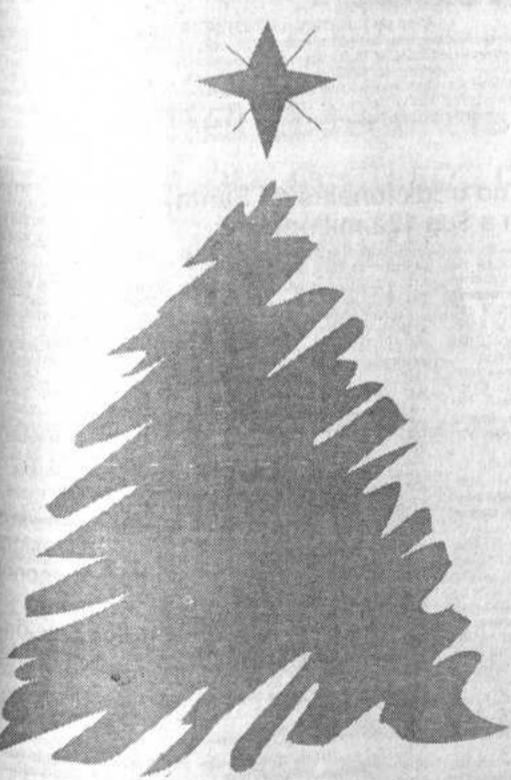
Atropellos contra Corte Suprema permiten impunidad de García Meza

Los atropellos contra la Corte Suprema de Justicia permiten que el exdictador, Luis García Meza, continúe impune y libre.
Las declaraciones fueron formuladas por Juan del Granado, abogado de la Central Obrera Boliviana (COB) y de la parte civil en el juicio de Responsabilidades contra los responsables del golpe militar en 1980.
Del Granado expresó su preocupación por el fracaso del diálogo político y el arraigo contra los magistrados de la Suprema que calificó de "prepotente e ilegal".
Esos hechos, en opinión del abogado "configuran un nuevo momento en el que el autoritarismo y la arbitrariedad gubernamentales parecen no tener límites".
"La decisión de la bipartidaria de destituir a los vocales de la Corte Suprema, parece como implacable, mientras el juicio de responsabilidades a la dictadura de 1980 se halla paralizado y el ex-dictador sigue libre".
El abogado afirmó que la intolancia gubernamental "bloqueó el diálogo político y frustró las esperanzas y expectativas sobre la posibilidad de que la Cámara de Senadores devuelva un mínimo de serenidad y jurídica al tratamiento de la Corte Suprema".
En su opinión, los abogados y los ciudadanos comunes están sorprendidos de los "excesos y los supuestos justificativos que esgrimen las autoridades, incluso altos dignatarios de Estado, para justificarlos. "En medio de la escalada autoritarista - opinó-, parece que no tienen tiempo ni para leer las más elementales normas jurídicas".
Citó como ejemplo de desconocimiento de las normas jurídicas "la prohibición, bajo amenaza de cárcel, para que los magistrados no enjuiciados en Sucre inauguren el año judicial".
"Eso significa -puntualizó- un olvido deliberado de la previsión del artículo 291 de la Ley de Organización Judicial que establece en su último párrafo, esa facultad para el tribunal supremo".

Diputado del MBL advierte sobre el riesgo de una espiral de violencia

El despliegue de "armas, bombas y efectivos" de las Fuerzas Armadas en el Chapare, nos indica que estamos a las puertas de una espiral de violencia. La militarización de las regiones productoras de coca, sólo significará "mas violencia", según el diputado del Movimiento Bolivia Libre, Miguel Urioste.
Opinó el diputado que "no se debe instruir la militarización del Chapare a cambio de pobres 33 millones de dólares de ayuda norteamericana, porque la violencia estatal pone en peligro el proceso democrático".
Para Urioste, la militarización será un grave error porque implicará una espiral de terror en Bolivia. Agregó que su partido defenderá intransigentemente la democracia y que, por esa razón, rechaza la violencia que parte del Estado o de grupos irregulares.
Advirtió el diputado izquierdista que "nuestra consigna es una democracia radical".
Indicó, asimismo, que la democracia que vive el país es restringida y que no es capaz de garantizar el pleno ejercicio de las normas legales y constitucionales.
"Creemos en una democracia emancipadora, que establezca como su máxima utopía, la máxima libertad, la máxima igualdad; creemos en la posibilidad de construir una democracia a partir de lo que tenemos ahora, estamos seguros que esa democracia, limitada, no es por la que hemos luchado tantos años".
El diputado del MBL acusó al Gobierno de ser un factor "desordenador del orden; un desorganizador de la democracia; un concentrador del poder".
Agregó que esta forma de conducción estatal provocó la crisis y un vacío institucional a través de la inexistencia de una Corte Suprema. "Estamos viviendo una espiral irracional de autoritarismo; aún es tiempo de detenerla porque no queremos ser cómplices de la muerte, queremos ser protagonistas de una cultura de vida; renovar nuestra profesión de fe en la dignidad inalienable de cada persona".
A nombre del MBL, Urioste llamó a todas las fuerzas democráticas a impedir el surgimiento de actos de violencia, que debiliten la democracia.

Hugo Banzer Suárez Yolanda Prada de Banzer y Familia



Desean que la bendición de Dios llegue a todas las familias de la Patria boliviana y que el espíritu cristiano de la Navidad nos traiga unidad y paz durante el Año 1991.

El Gobierno no alentará la privatización de la educación

La Constitución Política del Estado garantiza la apertura y funcionamiento de establecimientos privados e incluso permite la creación de universidades. Sin embargo, el Gobierno "no alentará ni tampoco desalentará la privatización de la educación en el país", afirmó ayer el Ministro de Educación y Cultura, Mariano Baptista.

Declaró que el Gobierno no adoptará esa tendencia porque la situación económica del país determina, que los padres de familia prefieran la educación fiscal para sus hijos. Mucho mejor si está garantizada por una normalidad en las labores escolares.

En torno a la aplicación del sistema descentralizado de la educación en el país, informó que se han realizado varios estudios sobre este campo, pero dependerá del carácter que tengan los gobiernos locales y del tipo de autoridades que sean elegidas.

Sin embargo, aclaró que aún es prematuro hacer comentarios sobre este tema porque el proyecto de Ley de Descentralización y gobiernos departamentales, recién fue aprobado en grande en la Cámara de Senadores, y faltan muchas instancias para su aplicación.

El Ministro Baptista, informó que durante la gestión que está por concluir se han entregado 65 establecimientos educacionales en todo el territorio nacional. En la ciudad de Cochabamba se entregó el anexo de la Dirección Distrital, cuyas instalaciones cuenta con un moderno auditorio.

Con relación al año escolar, dijo que fue normal durante la presente gestión y que se tuvo un promedio de 170 días de clases en todo el país.



Los tradicionales conjuntos de villancicos no se dejaron esperar. Cientos de niños recorrieron las calles del país, celebrando la llegada de la Navidad.

COB pide respeto a la Ley del Trabajo de 1939

Los trabajadores lucharemos porque la Ley General del Trabajo promulgada en 1939 continúe vigente, anunció el Secretario General de la Central Obrera Boliviana, Daniel Santalla al rechazar el nuevo proyecto de Ley del Trabajo, que será presentado a principios de 1991 al Congreso para su consideración.

El proyecto de Ley, según el Ministro, Oscar Zamora, se encuentra listo para ser discutido en el Poder Ejecutivo. Contempla reformas que se adecúan a la economía de mercado. Respete la libre contratación, pero dentro de un nuevo marco legal reglamentario.

Nadie, advirtió Zamora, podrá echar a los trabajadores de sus fuentes de trabajo, a partir de la aprobación de la nueva Ley. Habrán requisitos que los empresarios deberán cumplir con sujeción a las nuevas normas legales.

Pueden haber buenas intenciones al querer codificar y establecer nuevos contratos de trabajo y nuevas normas legales, pero sino son de consenso fracasarán, dijo el dirigente cobista Daniel Santalla al recordar que el proyecto no fue consultado con la Central Obrera Boliviana.

Los trabajadores hemos conquistado en 1939 nuestros derechos, como las 8 horas de trabajo, el bono de movilidad, la inmovilidad funcionaria y el respeto al empleo. Esto no fue ningún regalo, fue fruto de nuestra lucha, agregó.

Hoy estamos planteando la vigencia de la Ley de 1939. Creemos que, a pesar del tiempo se adecúa a la actual realidad del país.

A esto hemos sumado una propuesta que introduce modificaciones a la Ley de 1939. Esta ha sido estudiada por expertos en materia de derecho laboral y dirigentes sindicales nacionales.

Creemos que en el marco de la Ley de 1939 debe codificarse las disposiciones legales vigentes en materia laboral. Es necesario abolir el artículo 75 del Decreto Supremo 21060, referido a la libre contratación y buscar la ampliación del campo de acción de los sindicatos en materia de educación y salud, concluyó Santalla.

Por procesar estaño metálico en 1990 Fundición de Vinto tuvo ingresos por \$US 2,5 millones

(ANF).- Durante 1990, la Empresa Metalúrgica Vinto alcanzó una producción de 13.040 toneladas métricas finas de estaño metálico por un monto de \$US. 2.500.000, según el informe anual del Ministerio de Minería y Metalurgia.

En la presente gestión administrativa también se habilitaron las plantas fundidoras de antimonio y estaño de baja ley, las que iniciaron sus operaciones dentro de un marco de absoluta rentabilidad.

De otra parte, informa que se vienen ejecutando proyectos de modernización tecnológica para la recuperación de metales preciosos y sus productos, con una inversión de \$US. 3.400.000, financiados por sus excedentes económicos.

No obstante, el informe deja en claro que la caída del precio del estaño en el mercado internacional "está afectando desde el pasado mes de julio, la normal alimentación de concentrados a la planta, hecho preocupante en los futuros montos de la producción".

Debido a crecimiento operativo y alta rentabilidad, la empresa ha logrado generar 455 nuevos empleos, contribuyendo de este modo a la política ocupacional del gobierno de unidad nacional que preside el licenciado Jaime Paz Zamora.

GEBOB

A su vez, el Servicio Geológico de Bolivia ejecuta prioritariamente trece proyectos de prospección, exploración y evaluación geológica, con una inversión aproximada de \$US. 3.000.000.

La finalidad de este importante programa que ya se encuentra en plena ejecución permitirá en el mediano plazo contar con una información geológica básica confiable que alienen las inversiones mineras en las tres regiones geográficas del país.

El ministro de Minería y Metalurgia, Walter Soriano Lea Plaza expresó su esperanza que con la ejecución de estos planes, la minería nacional ingresará en un franco proceso de recuperación a partir de 1991.

Para exportar gas a Chile el país utilizará gasoducto Sica Sica-Arica

El gobierno negocia con Chile la posibilidad de utilizar el gasoducto Sica Sica-Arica para la exportación a ese país de Gas Licuado de Petróleo (GLP). La operación puede permitir, también, vender el producto a otros mercados de ultramar.

El informe fue proporcionado por el ministro de Energía, Angel Zannier, al término de la última reunión de gabinete ministerial.

El ministro informó que su último viaje a Chile tiene que ver con el proyecto del gobierno, de buscar mercados para los hidrocarburos. "Se han logrado resultados importantes y hemos comprobado que existen muy buenas alternativas", comentó.

Existe la posibilidad de incrementar las exportaciones de GLP a Chile, señaló. "Este tema puede ser muy interesante, ya que se puede utilizar el oleoducto Sica Sica-Arica, para poder bombear excedentes de gas licuado de petróleo boliviano hacia el mercado chileno o mercados de ultramar, utilizando las instalaciones que tiene YPFB en el Puerto de Arica", dijo.

Manifestó que "no hay definiciones todavía. Nuestra política,

aseguró, fue la de vender a algunos países 'spots' de GLP, lo que significa cupos definidos en función de peso".

Con Chile se realizaron dos operaciones de venta de GLP. La última de tres mil toneladas métricas, realizada entre octubre y noviembre, generó 800 mil dólares, según datos oficiales.

PAGO A LAS CONTRATISTAS
Por otra parte, el ministro informó que Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos pagará en petróleo, la deuda que el Estado tiene con las contratistas extranjeras que operan en el país.

La deuda a las contratistas, principalmente Tesoro y Occidental, por concepto de entrega de petróleo al Estado, sobrepasa los 7 millones de dólares, que corresponden a la deuda del Tesoro General de la Nación, desde el convenio con la Argentina denominada "borrón y cuenta nueva".

El ministro dijo que con los excedentes petrolíferos que tiene YPFB, pagará la deuda a las contratistas. Los excedentes fueron generados en 1990, por un aumento del 20% en la producción de hidrocarburos.

YPFB pagará en petróleo deuda a las contratistas

- Gobierno busca utilizar gasoducto Sica Sica - Arica para exportar GLP a Chile

Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos pagará en petróleo, la deuda que el Estado tiene con las contratistas extranjeras que operan en el país, según informe del ministro de Energía e Hidrocarburos, Angel Zannier, al término de la última reunión del gabinete ministerial.

La deuda a las contratistas, principalmente Tesoro y Occidental, por concepto de entrega de petróleo al Estado, sobrepasa los 7 millones de dólares, que corresponden a la deuda del Tesoro General de la Nación, desde el convenio con la Argentina denominada "borrón y cuenta nueva".

El ministro dijo que con los excedentes petrolíferos que tiene YPFB, pagará la deuda a las contratistas. Los excedentes fueron generados en 1990, por un aumento del 20% en la producción de hidrocarburos.

Esa situación permitirá a YPFB desligarse de la dependencia petrolera con las empresas contratistas, pagar a éstas las deudas en especie y comercializar parte de los excedentes, agregó.

Hasta agosto de este año, YPFB compró un promedio de 3.700 barriles diarios de petróleo, lo que representaba más de 1,5 millones de dólares. Con la crisis de los precios internacionales en el mercado, a raíz del conflicto Pérsico, YPFB gastó más de 620.000 dólares adicionales por mes, indicó.

Afirmó que desde agosto, YPFB ya no compra petróleo a las contratistas, ya que autoabastece al mercado interno. La producción de hidrocarburos en 1990 alcanzará un promedio de 30.000 barriles diarios de petróleo, con aportes de contratistas y YPFB, frente a una demanda nacional de 26.000.

Sin embargo, datos proporcionados por YPFB dan cuenta que el promedio de producción alcanzará hasta fines de este año 28.109 barriles diarios, de los cuales 3.925 corresponden a las contratistas y 24.184 a YPFB.

NEGOCIACIONES CON CHILE
El ministro informó asimismo que su último viaje a Chile tiene que ver con el proyecto del gobierno, de buscar mercados para los hidrocarburos. "Se han logrado resultados importantes y hemos comprobado que existen muy buenas alternativas", comentó.

Existe la posibilidad de incrementar las exportaciones de gas licuado de petróleo (GLP) a Chile, señaló. "Este tema puede ser muy interesante, ya que se puede utilizar el oleoducto Sica Sica-Arica, para poder bombear excedentes de gas licuado de petróleo boliviano hacia el mercado chileno o mercados de ultramar, utilizando las instalaciones que tiene YPFB en el puerto de Arica", dijo.

Manifestó que "no hay definiciones todavía. Nuestra política, aseguró, fue la de vender a algunos países 'spots' de GLP, lo que significa cupos definidos en función de peso".

Con Chile se realizaron dos operaciones de venta de GLP. La última de tres mil toneladas métricas, realizada entre octubre y noviembre, generó 800 mil dólares, según datos oficiales.



Misa de Navidad en PRESENCIA
Celebrando el nacimiento del Salvador del Mundo, el personal de PRESENCIA participó de la eucaristía celebrada por Monseñor Juan Quinzá. Durante el sermón manifestó que la Navidad es el hecho más importante del mundo cristiano, momento que debe llevarnos a la reflexión sobre el Hijo de Dios hecho Hombre.

Hasta noviembre Exportaciones no tradicionales de Santa Cruz ascienden a \$us 122 millones

A 122 millones de dólares ascendieron las exportaciones no tradicionales del Departamento de Santa Cruz hasta noviembre de 1990. El monto supera en 7 millones al valor logrado en la anterior gestión, informó el Instituto Boliviano de Comercio Exterior.

Treinta y dos países constituyeron el mercado para Santa Cruz, siendo los principales Brasil, Estados Unidos, Perú, Italia, Argentina, Islas Bermudas e Islas Virgenes Británicas.

Brasil, con 34,8% del valor total, representó, además, un punto de consolidación de carga para el posterior despacho a ultramar, en especial de la soya.

Estados Unidos con 15,5%, principalmente en madera aserrada y azúcar. Perú con 12,2%, por torta de soya, aceite, arroz y maíz. Los cueros han estado destinados a Italia, absorbiendo 4,9% del valor total; Argentina con 4,8% por madera aserrada, aceite crudo de soya, palmitos en conserva, chapas de madera y piñas frescas. Por último, Islas Bermudas con 4,6% e Islas Virgenes con 2,2%, únicamente por grano de soya.

Considerando las zonas, el IBCE informa que ALADI importó 51,07% del valor total, con países como Brasil, Chile, Argentina, Paraguay, México y Uruguay.

En segundo lugar, con 15,59%, se ubica Norteamérica, es decir Estados Unidos y Canadá. Países del Grupo Andino, Perú, Colombia y Venezuela recibieron 14,28% la Comunidad Económica Europea 7,81%, Centro América y El Caribe 6,91%, Asia 2,2%, el resto de países de Europa 2% y Oceanía 0,14%.

PRODUCTOS
Las exportaciones no tradicionales de Santa Cruz no sólo han aumentado sino que se han di-

Esa situación permitirá a YPFB desligarse de la dependencia petrolera con las empresas contratistas, pagar a éstas las deudas en especie y comercializar parte de los excedentes, agregó.

Hasta agosto de este año, YPFB compró un promedio de 3.700 barriles diarios de petróleo, lo que representaba más de 1,5 millones de dólares. Con la crisis de los precios internacionales en el mercado, a raíz del conflicto Pérsico, YPFB gastó más de 620.000 dólares adicionales por mes, indicó.

Afirmó que desde agosto, YPFB ya no compra petróleo a las contratistas, ya que autoabastece al mercado interno. La producción de hidrocarburos en 1990 alcanzará un promedio de 30.000 barriles diarios de petróleo, con aportes de contratistas y YPFB, frente a una demanda nacional de 26.000.

Sin embargo, datos proporcionados por YPFB dan cuenta que el promedio de producción alcanzará hasta fines de este año 28.109 barriles diarios, de los cuales 3.925 corresponden a las contratistas y 24.184 a YPFB.

Declaración mundial UNICEF para el Plan de Acción para la infancia para la década de los 90

El Plan de Acción para la infancia de los 90, presentado oficialmente por el organismo, James M. Smith, tiene por objeto "guía a los gobiernos, organizaciones internacionales, formulación de políticas y programas que permitan la Declaración de la Cumbre de la Infancia, Nueva York por 71 países, pasado mes de septiembre".

Según el análisis del Plan de Acción de aspiraciones comunes que tienen objetivos acordados con los niños, niñas y la consecución de metas y los compromisos pueden asumir para las actividades y adoptar medidas complementarias a diversas.

Agrega que el análisis de los fundamentos del desarrollo general y el desarrollo integral de los niños y niñas, el carácter internacional del documento presentado al Cuadro de Naciones Unidas para el 90.

"Como los niños de hoy son los ciudadanos de mañana, su supervivencia, su desarrollo son requisitos para el desarrollo de la humanidad".

También hace referencia a la importancia del desarrollo de cada niño, ofrecer a la generación "conocimientos y habilidades que permitan satisfacer las necesidades humanas básicas, alcanzar al máximo su potencial que determinará el futuro del mundo".

En ese análisis se llama la atención a las medidas nacionales y la cooperación internacional para tratar de alcanzar metas relacionadas con la protección del niño para el 90 que se enumeran en:

- a) Reducir, con un llamamiento a las medidas nacionales y la cooperación internacional, la tasa de mortalidad infantil de 70 por 1000 nacidos vivos a 50 por 1000 nacidos vivos en 1990.
- b) Reducir la tasa de mortalidad materna en 50% a nivel de 1990.
- c) Reducir la tasa de mortalidad de niños menores de cinco años en 50% con respecto a 1990.

d) Dar acceso a todos los niños a servicios sanitarios y agua potable.

e) Lograr que por lo menos el 80% de los niños asistieran a la escuela primaria y el acceso a la educación termine la enseñanza primaria.

f) Reducir la tasa de analfabetismo de los adultos a la mitad del nivel de 1990 (cada país de acuerdo con el grupo de edades o edades de los estudiantes), otorgando prioridad a la alfabetización de las mujeres.

g) Dar protección a las circunstancias especiales de niños de conflictos armados.

Al referirse a las medidas relacionadas con la protección del niño, el documento dice que existen "graves carencias de erradicar enfermedades que han decenas de millones de niños durante siglos y de mejorar las condiciones de vida de las generaciones".

EE.UU. asignará apoyo económico a la política de privatización

Existen grandes oportunidades para mejorar la eficiencia económica boliviana mediante el uso del instrumento de los "Estados Unidos asignados". El Gobierno decide aplicar estos recursos a la política privatizadora, anunció el ministro de Economía y Finanzas, Leonor.

Sin embargo, aclaró que el paso en este sentido requiere de un firme compromiso por parte de las altas esferas del Gobierno y de otros sectores del país. Solamente de este país, una decisión sea tomada una decisión, la asistencia económica "mi país estará dispuesto a cooperar con importantes recursos".

Mientras tanto, el USAID-Bolivia canaliza la asistencia económica a través del sector privado.

Navidad en Alemania

No hay a lo largo del año ninguna fiesta que tan hondo cale en la vida de los alemanes como la Navidad. Semanas y hasta meses antes comienzan los preparativos. Todos los años, cuando comienzan a amarillear y a desmenuarse los primeros árboles, cuando anochece más temprano y han concluido las faenas de la vendimia en los valles del Rin y el Mosela, una sensación de impaciencia se apodera de los niños alemanes: el día de San Martín - 11 de noviembre- no puede estar ya lejos.

Esa noche, la población escolar de todo el noroeste de Alemania organiza grandes desfiles de linternas. Los cursos de los colegios y sus profesores ponen todo su empeño en diseñar y construir las linternas más originales y luminosas.

Los desfiles, y en áreas campesinas del Rin las hogueras, son acompañadas de bandas y cantos. Se conmemora al legionario romano que, según la leyenda, una noche de invierno, ante el pedido de un mendigo y al no tener dinero partió su capa roja para compartirla con el pobre. A la noche siguiente se le apareció Cristo mientras dormía y le dijo: "Martín, el que no está aún bautizado, me ha preservado del frío". Se bautizó y entregó a la religión; el año 372, de nuestra era, fue elegido obispo de Tours.

Los niños de los desfiles de linternas suelen acudir a casas donde se les obsequia golosinas.

SAN NICOLÁS
Apenas quedaron atrás la noche y la procesión de San Martín y ya los niños en Alemania se preparan para otra fiesta previa a la Navidad. Es la fiesta de San Nicolás, 5 y 6 de diciembre, el obispo que se convirtió en santo patrón de los estudiantes y que constituye también el origen de Papá Noel, relación a la que se refiere otra nota de esta misma edición.

NAVIDAD
Los festejos relacionados con San Martín y San Nicolás o su versión de Papá Noel, incluidos los obsequios, con el transcurso del tiempo se entremezclan con la celebración de la fiesta más grande del mundo cristiano: la Navidad.

Desde los primeros días del advenimiento se instalan en Alemania mercados o ferias de Navidad, los que se ofrece todo cuanto necesita para esta festividad. En la Nochebuena -con pesetas y árboles de Navidad, pastiches especiales y diversa, pavos o pichones asados- una vez que se ha distribuido los regalos, cantos y canciones y terminado la fiesta, la paz vuelve al seno de la familia. Todos pasan juntos hasta medianoche, momento en que comienzan las misas de las iglesias protestantes y católicas. Se van los templos. Es la misa en que se leen las partes del

Evangelio referidas al nacimiento de Cristo.

San Nicolás y Papá Noel
Josef Ruland, en su libro Navidad en Alemania, anota que la figura de Papá Noel es en realidad una versión pagana de San Nicolás.

En otra parte dice que en Inglaterra o en los Países Bajos, en Norteamérica o África del Sur, en todas partes, Santa Claus, como lo llaman los angloamericanos, es uno de los santos portadores de regalos.

VENERACION A SAN NICOLAS
El autor refiere, como historia de San Nicolás, que el año 1087, unos piadosos marinos italianos arrebataron los restos mortales del santo de Mira, en el Asia Menor, antigua ciudad en la que había sido obispo y encontrado la muerte. Los restos fueron llevados a Bari, en el Sur de Italia. No habían transcurrido 80 años, y en Metz, en la Lorena, se había levantado un templo en su honor. Desde allí la admiración se desplazó, Rhin abajo, hacia Alemania, Holanda y hasta Inglaterra. A ningún otro santo se le han atribuido tantos milagros como a él, y debido a que muchos de ellos ocurrieron sobre el mar o en los puertos, se convirtió en el Santo Patrón de los navegantes y marinos. A todos lados donde estos llegaban, hacían levantar en su honor una capilla o una iglesia. La Liga Hanseática transmitió esta devoción a los países escandinavos. Königsberg, Elbing y Danzig tienen su iglesia de San Nicolás, y la que se encuentra en Hamburgo, cerca del puerto, saluda a todos los marinos que llegan de todas partes del mundo.

El santo se convirtió también en Patrón de un grupo social aún más amplio: los estudiantes de las escuelas locales y de las universidades de toda Europa.

En el libro de Ruland, se anota asimismo que es necesario tener presente que con la Reforma protestante, la figura de San Nicolás se fue transformando progresivamente en la de un anciano, tal vez un ermitaño o espíritu de las montañas, que con el correr de los años recibió el nombre de Papá Noel. Es el simpático anciano que tiene una gran barba blanca y lleva una capucha con bordes de piel y un amplio abrigo. Viene por los aires con su trineo y descende sobre la tierra como una tormenta de nieve para distribuir sus regalos.

Sabemos que en algunas partes de Alemania existía una curiosa prohibición. Por ejemplo, en 1778, las autoridades de Hesse habían distribuido una circular oficial en la que se comunicaba a la población que se prohibía que un San Nicolás con ropas de obispo fuese de casa en casa. Con el fin de no arrebatárselos a los niños esta alegría y también para no chocar contra una antigua tradición se recurrió a la figura de Papá Noel.

Fuerzas Armadas piden incremento del 14% para el presupuesto de 1991

Las Fuerzas Armadas pusieron a consideración del Poder Ejecutivo y del Ministerio de Defensa el presupuesto de la gestión 1991, que contempla un incremento del 14% con relación a la presente gestión.

El comandante de la institución castrense, Jorge Moreira, señaló que el nuevo cálculo presupuestario está basado sobre lo ejecutado en la presente gestión, más el incremento porcentual del 14%.

El incremento fundamentalmente servirá para la renovación de material y equipo de la Fuerza Aérea, Ejército y Armada Boliviana, dijo al subrayar que el aumento salarial estará sujeto a disposiciones que emanen del gobierno.

Reconoció que en la presente gestión, la institución armada tuvo dificultades para cubrir algunos ítems, como los de servicios personales y aprovisionamiento de vituallas, medicamentos y equipos a guarniciones alejadas del país.

"Creemos, manifestó, que la nueva gestión será menos conflictiva. Subsananemos algunas deficiencias con el financiamiento internacional", concluyó.

COMANDANTE DEL EJERCITO
Por su parte, el Comandante

del Ejército, Guido Sandoval, señaló que los recursos asignados en el presupuesto de 1990 fueron insuficientes. Sólo alcanzaron para sobrevivir, dijo al indicar que la institución se adecuará a lo que disponga en 1991 el Tesoro General de la Nación.

Banco Mundial otorgó \$US 5 millones para proyecto integral de salud

El Banco Mundial ofreció un financiamiento de 5.000.000 de dólares para el "Proyecto Integral de Salud" que ejecutará la Unidad Sanitaria La Paz. De ese monto, 1,8 millones serán utilizados en la construcción de un moderno hospital en el Altiplano. La información corresponde al Director de la Unidad Sanitaria La Paz, Guido Monasterio, quien explicó que la Unidad Sanitaria de Desarrollo de La Paz (CORDEPAZ) financiará la remodelación de los hospitales de Clínicas y del Torax, que se ejecutará en una situación "calamitosa", así como el nosocomio de Octubre.

Agradecimiento e invitación

Gonzalo Aramayo P. esposo; María Cecilia, Rodrigo hijos y familiares de la que en vida fue:

† Sra. RUTH VELASCO DE ARAMAYO (Q.D.D.G.)

Agradecen a los parientes, amigos y personas piadosas que les hicieron llegar sus sentimientos de pesar e invitan a la misa que recordando los 9 días de su sensible fallecimiento mandarán a oficiar en la parroquia del Señor de la Exaltación (Obrajes) el día miércoles 26 a Hs. 19.

La Paz, diciembre 1990

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa y cariñosa tía:

† Sra. VICTORIA BERMUDEZ DE SEARS (Q.E.P.D.)

Archibald F.J. Sears, esposo; Inés Yáñez vda. de Bermúdez, Ernest Sears (ausente), Elsie Field (ausente), Gladys Sears (ausente) y Denis Page (ausente) hermanos políticos; Gloria B. de Benavides, Jorge, Alberto, Javier, Rafael (ausente), Marcelo Bermúdez y Jaqueline Gould (aunte) sobrinos; los sobrinos políticos, sobrinos nietos y demás familia, ruegan a los familiares, amigos e instituciones que en vida perteneció, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas 15:00 y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Anglo Americano el día martes 25 a horas 16:00. El cortejo fúnebre partirá de la avenida Ballivián N° 1174 Calacoto. Favor que comprometerá el eterno agradecimiento de la familia doliente.

La Paz, diciembre de 1990

Te ofrecemos nuestro trabajo, nuestras penas, nuestras alegrías.

Te pedimos bendiciones para toda la familia boliviana



PRESENCIA

del país en todo el país

Navidad 1990



CONCIENCIA DE PATRIA:



LA FUERZA DE LA CONCILIACION NACIONAL

Frente a versiones interesadas en presentar a Conciencia de Patria (CONDEPA) como a una entidad incorporada al oficialismo o a la oposición irracional, reitero, una vez más, que nuestro movimiento patriótico continúa y continuará ubicado, como hasta ahora, ejercitando una oposición patriótica y constructiva. Sin abandonar un milímetro de esta posición, CONDEPA convocó, el primero de diciembre último, a un diálogo nacional a todas las organizaciones políticas con representación parlamentaria, demostrando ser la única fuerza política con capacidad de reunir al conjunto de las fuerzas democráticas de nuestro país. Para viabilizar ese diálogo demostramos generosidad, atendiendo positivamente desde modificaciones de la agenda de los temas a tratarse hasta flexibilidad máxima en las conclusiones. Recordemos que esa convocatoria fue lanzada en momentos en que los antagonismos políticos amenazaban socavar las bases mismas del andamiaje institucional de Bolivia. Gracias a esa conducta obtuvimos avances fundamentales en temas tan conflictivos como el conflicto de poderes, la ley electoral, la conformación de las cortes y la descentralización. Sin embargo, los resultados han sido insuficientes. CONDEPA hubiera querido ofrecer al pueblo boliviano unas fiestas navideñas y de fin de año en las que pudiese advertirse, de manera inequívoca, el final de los enfrentamientos fratricidas y de la interminable guerra de insurrección que caracterizó gran parte de la actividad política de 1990. Pese a esos resultados parcialmente adversos, CONDEPA convoca nuevamente a los jefes de los partidos políticos con representación parlamentaria a fin de profundizar el diálogo desarrollado con tan buenos auspicios a fin de conseguir los resultados que anhela la ciudadanía. Ese diálogo, invocado con espíritu fraterno, podría llevarse a cabo en los inicios de 1991, año que podría ser augural en la consolidación de nuestro proceso democrático, en la perspectiva de llevar a cabo los comicios de 1991 y de 1993, en un marco de conciliación que permita resolver los problemas estructurales de la Nación. Con espíritu cristiano, y fe en los destinos de la Patria, deseo a mi pueblo paz, éxitos y prosperidad en el año que se avecina.

Lic. Carlos Palenque Avilés
JEFE NACIONAL DE CONDEPA

Presidente electo de Haití

Aristide exhorta a opositores a trabajar juntos por el país

PORTO PRINCEPE, 24 (EFE). El presidente electo de Haití, Jean-Bertrand Aristide, exhortó a sus opositores a trabajar juntos por el país caribeño, tras la elección del más pobre del continente.

El sacerdote, del izquierdista Frente Nacional para el Cambio y la Democracia, tenía el 66,7 por ciento de los votos cuando se había escrutado el 59,3 por ciento de los sufragios depositados en los comicios, que concluyeron con la participación del 75 por ciento del electorado, según el último informe difundido.

El centrista Marc Bazin obtuvo el 15,4 por ciento de los votos, mientras que el también centrista Louis Dejoie consiguió el 5,1 y el democristiano Sylvio Claude el 3,24.

Aristide, cuyo mandato durará cinco años, asumirá el poder el próximo 7 de febrero, cuando se cumplirán cinco años de la huida del máximo dirigente Jean Claude Duvalier, en medio de levantamientos populares.

El escrutinio de votos continuará hasta determinar los resultados finales y el próximo 20 de enero está prevista la celebración de una segunda vuelta, para puestos del Senado y la Cámara de Diputados, informó el Consejo Electoral.

oficialmente a Aristide como el primer presidente libremente elegido en la historia de Haití, al obtener la "mayoría absoluta de los votos" en las elecciones celebradas el día 16 de este mes.

El sacerdote, del izquierdista Frente Nacional para el Cambio y la Democracia, tenía el 66,7 por ciento de los votos cuando se había escrutado el 59,3 por ciento de los sufragios depositados en los comicios, que concluyeron con la participación del 75 por ciento del electorado, según el último informe difundido.

El centrista Marc Bazin obtuvo el 15,4 por ciento de los votos, mientras que el también centrista Louis Dejoie consiguió el 5,1 y el democristiano Sylvio Claude el 3,24.

Aristide, cuyo mandato durará cinco años, asumirá el poder el próximo 7 de febrero, cuando se cumplirán cinco años de la huida del máximo dirigente Jean Claude Duvalier, en medio de levantamientos populares.

El escrutinio de votos continuará hasta determinar los resultados finales y el próximo 20 de enero está prevista la celebración de una segunda vuelta, para puestos del Senado y la Cámara de Diputados, informó el Consejo Electoral.

Hasta fines de este año Menem anunciará indulto a militares acusados de violar derechos humanos

BUENOS AIRES, 24 (AP). El presidente Carlos Menem anunciará el fin de semana próximo el indulto en favor de militares condenados por violaciones de los derechos humanos y del ex-jefe del grupo guerrillero "Montoneros", Mario E. Firmenich.

Menem hizo el anuncio anoche, antes de viajar hacia la Antártida argentina para pasar la celebración de la Nochebuena en una base adjunta a personal de la Fuerza Aérea que cumple tareas allí.

Menem dijo que anunciará antes de finalizar el año el indulto o perdón en favor de militares detenidos por cargos de violaciones de los derechos humanos durante la represión antiguerrillera en la década del 70.

El indulto favorecerá, entre otros, al ex presidente y jefe del ejército, general Jorge Videla y al ex-jefe de la marina, almirante Emilio Massera, ambos condenados a prisión perpetua, y al ex-presidente y ex-jefe del ejército, general Roberto Viola, condenado a 16 años y seis meses.

Menem, sin embargo, dijo que "está a estudio" la situación de Carlos Guillermo Suárez Mason quien, según distintos informes, también podría ser beneficiado por la medida. Suárez Mason escapó del país pero fue detenido en Estados Unidos y extraditado para responder por cargos de violaciones de los derechos humanos cuando era jefe del primer cuerpo de ejército.

Antes de fin de año voy a dar a conocer la nómina y yo voy a estar aquí en la capital", dijo Menem, y fuentes oficiales dijeron que el anuncio se conocerá el 28 para ser de inmediata aplicación al día siguiente.

Firmenich fue condenado a cadena perpetua por el secuestro de dos empresarios y la muerte de otros cuando era el jefe de la guerrilla de los "montoneros", una de las más activas en la década del 70 cuando los militares lanzaron una sangrienta lucha de represión.

En pocas líneas

Exhortación de Collor de Mello

BRASILIA, 24 (EFE). El presidente brasileño, Fernando Collor de Mello, puso hoy como ejemplo la actual pujanza económica de Japón tras la derrota en la Segunda Guerra Mundial, para superar el sufrimiento de millones de pobres y miserables que hay en Brasil. En un breve mensaje de Navidad, transmitido por televisión, Collor dijo que a pesar de que está cambiando la historia de Brasil "muchas familias no tienen hoy la mesa que merecían para sus hijos y hay sufrimientos y dificultades en nuestro país".

Reunión de Presidente Brasil, Chile y Paraguay

MONTEVIDEO, 24 (EFE). El presidente de Uruguay, Luis Alberto Lacalle, se reunirá en los primeros meses del próximo año con sus colegas de Brasil, Fernando Collor de Mello, Chile, Patricio Aylwin, y Paraguay, Andrés Rodríguez, se informó hoy en Montevideo. Lacalle y Rodríguez se entrevistarán los días 4 y 5 de enero en el balneario Punta del Este, el principal de Uruguay. Durante el mes de febrero, en fecha aún por determinar, Lacalle y Collor de Mello se reunirán en la zona limítrofe de Artigas (Uruguay) y Quarai (Brasil).

Cabecilla rebelión policías

PANAMA, 24 (EFE). El subteniente Tomás Herrera, hermano del coronel retirado Eduardo Herrera, líder de la rebelión de policías sofoecada en Panamá el pasado día cinco por tropas estadounidenses, se fugó de la sede principal de la Policía Técnica Judicial (PTJ), se informó hoy oficialmente. El subteniente, que había sido apresado el pasado sábado después de haber permanecido prófugo desde principios de mes, se escapó el domingo por una pequeña ventana del baño de las oficinas principales de la PTJ, sin que nadie lo descubriera durante varias horas.

Panamá: donan juguetes a pobres

PANAMA, 24 (EFE). Un lote de juguetes valorados en 10.000 dólares incautados en varias residencias del derrocado general panameño Manuel Antonio Noriega hace un año, tras la invasión estadounidense de diciembre de 1989, fueron donados a un club social para que los reparta esta Navidad entre niños pobres, se informó hoy. El fiscal Nelson Roveto, en nombre del Ministerio Público, entregó los juguetes al Club Rotario, cuyos socios los entregarán a niños de barrios pobres de la capital.

Ex comandantes pasan última nochebuena en prisión

BUENOS AIRES, 24 (EFE). Los ex comandantes argentinos condenados por violaciones a los derechos humanos pasarán hoy su última Nochebuena en prisión, mientras esperan el perdón con que el presidente de este país, Carlos Menem, los beneficiará antes de finales de año. Fuentes militares dijeron a la prensa local que se dispuso una amplia operación de seguridad en el penal castrense de Magdalena, situado 100 kilómetros al sur de Buenos Aires, para permitir que los ex jefes militares allí alojados se reúnan esta Nochebuena con sus familiares directos.

Iglesia uruguaya llama a redescubrir valor de persona humana

MONTEVIDEO, 24 (EFE). El arzobispo de Montevideo, José Gottardi, al enviar hoy un mensaje de Navidad a los uruguayos, los exhortó a "redescubrir el valor incomparable de toda persona humana, en tiempos que se multiplican las amenazas contra la vida y la dignidad". Gottardi criticó además el aborto, penado en Uruguay, "reafirmando el derecho de nacer de todo aquel que ha sido concebido y su derecho a participar en la construcción de la historia".


El Presidente, Directorio, Ejecutivos y personal del Banco Mercantil S.A., se adhieren al profundo dolor que embarga a la familia de la que en vida fue:

† Sra. VICTORIA BERMUDEZ DE SEARS (Q.E.P.D.)

Esposa de nuestro Vicepresidente de Directorio señor Archibald F.J. Sears.

La Paz, 24 diciembre, 1990

MENSAJE PRESIDENCIAL

HOY a las 13:00

Con motivo de las fiestas de fin de año, el Sr. Presidente de la República, Lic. Jaime Paz Zamora dirigirá hoy a las 13:00 horas un mensaje a la nación, a través de la Cadena Nacional de Radio y Televisión.

Secretaría Nal. de Informaciones
Ministerio de la Presidencia

Para restablecer la disciplina Ejército argentino dará de baja a 704 militares

BUENOS AIRES, 24 (EFE). Los jefes del Ejército argentino resolverán dar de baja o pasar a retiro a unos 57 oficiales y 647 suboficiales para restablecer la disciplina en esa fuerza tras la cruenta rebelión del 3 de diciembre pasado, reveló hoy el diario bonaerense "Ambito Financiero".

El rotativo destacó que "se trata de la mayor purga que haya conocido el Ejército argentino en muchos años".

La medida fue acordada durante una reunión de generales celebrada el viernes pasado en el Edificio Libertador, sede del Ejército, uno de los centros de la sublevación de oficiales y suboficiales "carapintados".

Fuentes militares dijeron que los generales coincidieron en que "la tolerancia excesiva" fue uno de los factores que motivaron las cuatro rebeliones militares que surgieron de las filas del Ejército entre 1987 y 1990.

"Si se hubieran aplicado sanciones ejemplificadoras después de la rebelión de Semana Santa de 1987 o del cuartel de Monte Caseros, en enero de 1988, no se habría producido el alzamiento de Villa Martelli, en diciembre de 1990, ni muchos menos el cruento motín de comienzos de mes", puntualizaron.

Según "Ambito Financiero", las bajas y pasajes a retiro de oficiales y suboficiales pueden provocar nuevos conflictos internos en el Ejército.

Unos 600 miembros del Ejército están involucrados en la última rebelión, que dejó el resultado de 14 muertos y medio centenar de heridos entre civiles y militares.

La Corte Suprema de Justicia debe resolver la cuestión de competencia planteada entre tribunales civiles y militares para hacerse cargo de los juicios a los rebeldes.

El gobierno del presidente argentino, Carlos Menem, se pronunció en favor de que los tribunales castrenses se hagan cargo de los juicios a los rebeldes del Ejército.

El Consejo Supremo de las Fuerzas Armadas ya inició juicios sumarios por el delito de motín, que es castigado con la reclusión perpetua o la pena de muerte según el Código de Justicia militar.

CENTRAL TELEFONICA
372344
PRESENCIA

CAISSE DES DEPOTS DEVELOPPEMENT
AGENCIA DE COMPRAS Y CONTRATACION DE SERVICIOS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

LICITACION PUBLICA

Nº C3D/036/90

C3D, a nombre y por cuenta de

LLOYD AEREO BOLIVIANO

Invita públicamente a las Empresas Constructoras de Primera y Segunda Categoría, debidamente registradas, presentar sus ofertas para la

CONSTRUCCION DE LA NUEVA PLATAFORMA DE MANTENIMIENTO DE SUS AERONAVES EN EL AEROPUERTO "JORGE WILSTERMANN" EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA

Los interesados deberán incluir en su propuesta una oferta de financiamiento que cubra el 90% del monto total de los trabajos.

Plazo de presentación de propuestas:
21 de enero de 1991 a Hrs. 11:30

Acto de Apertura de Propuestas:
21 de enero de 1991 a Hrs. 15:00

Los documentos de licitación podrán consultarse o adquirirse en nuestras oficinas a partir del 21 de diciembre de 1990

Consultas del interior podrán hacerse vía telex o fax

Valor del pliego: Bs 400.-

C3D

Calle: Pinilla 262 Teléfonos: 379452 - 379428
Telex: 3347 C3D Fax: 391614 La Paz - Bolivia

Parlamento soviético aprobó nueva federación de repúblicas

EE.UU. estudia ofensiva militar contra Irak

Para 1991 en la URSS Diputados rechazan declaración de la moratoria de huelgas

MOSCU, 24 (EFE). Los diputados del IV Congreso rechazaron por 853 votos en contra y 756 a favor una propuesta para declarar una moratoria de las huelgas durante el próximo año.

La propuesta fue lanzada por el diputado Anatoli Miloserdkiy para evitar la "caída de la producción y contribuir a mejorar el nivel de vida en la URSS", según dijo ante la cámara.

El presidente de la Confederación de Sindicatos (organizaciones oficiales afines al Partido Comunista) Vladimir Scherbakov intervino en contra.

La propuesta sobre la moratoria de las huelgas fue presentada durante la votación de una resolución sobre "la situación en el país y las medidas para superar la crisis socioeconómica y la actual situación política".

Este documento, aprobado por 1.448 votos a favor, 159 en contra y 105 abstenciones, establece, entre otros puntos, la necesidad de que todos los órganos ejecutivos del país, desde los municipales hasta los estatales, cumplan con los contratos de suministro de alimentos y los insta a "eliminar las restricciones" que se han levantado a este suministro.

En los últimos meses, la imposición de restricciones ha desencadenado una auténtica guerra alimentaria entre distintas ciudades y regiones.

En la sesión matinal, los diputados del IV Congreso se manifestaron a favor de la convocatoria de un referendo para que las 15 repúblicas decidan si desean seguir como parte de la Unión Soviética, en base a nueva federación de repúblicas soberanas iguales, y también aprobaron la convocatoria de otra consulta popular sobre la privatización de la tierra.

En otra de las votaciones matinales, la cámara apoyó mayoritariamente el "concepto del nuevo tratado de la unión", el documento que debe regir las relaciones entre las distintas repúblicas y la unión.

MOSCU, 24 (EFE). El IV Congreso de diputados de la URSS se mostró hoy mayoritariamente a favor de que las quince repúblicas decidan, en referéndum, si desean seguir formando parte de la Unión Soviética, con apoyo en una nueva federación de repúblicas soberanas iguales.

Los diputados votaron, no obstante, a favor de que el país mantenga el mismo nombre: Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas.

De esta manera se rechazó sustituir la palabra "socialistas" por la de "soberanas", una propuesta que el presidente Mijail Gorbachov había hecho para que el nombre del nuevo Estado federado estuviese más acorde con la realidad creada, después de la adopción de las declaraciones de soberanía por parte de las repúblicas.

La aprobación de la reforma constitucional, que implica una total reorganización del Poder Ejecutivo y dotará de amplias prerrogativas y funciones al presidente de la URSS, ha sido temporalmente pospuesta, aunque es posible se efectúe en la sesión de esta tarde.

En otra votación de gran trascendencia entre las múltiples que se celebraron en la sesión de la mañana, el IV Congreso aprobó la convocatoria de un referéndum sobre la propiedad de la tierra, propuesto también por Gorbachov.

El presidente soviético se ha manifestado en contra de la privatización de la tierra, en clara oposición con los sectores reformistas radicales y el Congreso de la Federación Rusa, la mayor y más importante república del país, que adoptó su propia reforma agraria que dejó abierto el camino de la privatización de la tierra.

En otro momento de la sesión de esta mañana, se dio total apoyo al concepto del tratado de la Unión, el texto legal que deberá regir las futuras relaciones entre el poder central y las repúblicas.

La votación del IV Congreso en favor del concepto del tratado no significa su inmediata adopción, pues este documento todavía debe ser discutido y aprobado por las repúblicas y algunas - Letonia, Estonia, Lituania y Georgia - ya han dicho que no lo van a suscribir.

No obstante, con la votación de hoy el presidente Gorbachov ha obtenido el apoyo "en general" a sus planes de reformar la Unión, y descentralizar los órganos de decisión, disuadidos con el fin de salvar la integridad de la URSS, sometida a un proceso de desmembramiento.

Con la aprobación de la convocatoria de un referéndum sobre la pertenencia a la URSS, los diputados dieron luz verde a que las repúblicas se pronuncien sobre la continuidad como integrantes de la Unión Soviética.

Sin embargo, un resultado negativo de esta consulta no implicará su salida de la Unión, pues en este caso, las repúblicas deberán iniciar el proceso de separación estipulado por ley, que establece la convocatoria de un referéndum, que debe ser aprobado por dos tercios de la población.

Además, debe seguirse un complicado proceso legal, que en el fondo dificulta tremendamente el abandono de la URSS.

WASHINGTON, 24 (EFE). El presidente estadounidense, George Bush, analiza hoy la disposición de las tropas de EE.UU. destacadas en el Golfo Pérsico para lanzar una ofensiva militar contra Irak a partir del 15 de enero.

Bush se reúne con el secretario de Defensa, Richard Cheney, y con el jefe del Estado Mayor, general Colin Powell, quienes llegaron al cuartel de Washington tras una visita de cinco días de duración a las tropas estadounidenses destacadas en Arabia Saudí.

Cheney aseguró que las fuerzas de EE.UU. están dispuestas ya a lanzar un ataque contra Irak, en contraposición con las declaraciones del comandante adjunto de las fuerzas estadounidenses en el Golfo Pérsico, general Calvin Waller, quien reconoció que las tropas no estarán en condiciones de lanzar una ofensiva inmediatamente después del 15 de enero.

Bush recibió a Cheney en la residencia presidencial de Camp David (Maryland), donde pasará las vacaciones navideñas junto con su familia, y ambos evaluaron la información recogida por el jefe del Pentágono (Departamento de Defensa) en su gira por Arabia Saudí.

La disposición de las tropas de EE. UU. a lanzar una ofensiva inmediatamente después del 15 de enero es una incógnita por las declaraciones de los comandantes estadounidenses, mientras que desde el punto de vista político la Administración Bush desea mantener sin variación su amenaza contra Irak a partir de la fecha citada.

Un portavoz de la Casa Blanca informó hoy de que la reunión de Bush y Cheney en Camp David se prolongará durante varias horas, sin que a su término esté previsto que se informe de los resultados de la evaluación que hará el presidente de EE.UU.

Las tropas estadounidenses en el Golfo Pérsico fueron puestas, mientras tanto, en estado de alerta ante el temor de que el relajamiento con motivo de la celebración navideña sea aprovechado por grupos terroristas para lanzar ataques.

Cheney destacó en su gira de cinco días por Arabia Saudí que cada día que pasa hay menos posibilidades de que Irak retire sus tropas de Kuwait y agregó que "la situación mejorada y cada día está más cerca del momento en el que decidamos usar la fuerza".

Al término de su viaje, el jefe del Pentágono aseguró que "estariamos preparados hoy mismo para lanzar una acción militar" contra Irak.

Mientras tanto, el presidente iraní, Seid Jomeini, dijo a la cadena privada de televisión estatal que si se produce una guerra en el Golfo Pérsico el primer objetivo de Irak.

Esta es la primera vez en que el presidente iraní, Saddam Hussein ha amenazado directamente a Israel, cuya participación en un eventual conflicto modificaría la alianza forjada por EE.UU. contra el islamismo.

El senador demócrata George Mitchell dijo el domingo que si Israel interviene en el conflicto libanés automáticamente de bando pro iraní lucharía en la misma alianza que los israelíes.

La alianza de países árabes contra Irak se modificará rápidamente y tendría unas consecuencias imprevisibles, según estiman comentaristas estadounidenses.

El Congreso estadounidense, que se reúne el próximo día tres, espera por su parte una declaración inmediata sobre la declaración de guerra.

El líder de la mayoría demócrata del Senado, Mitchel, reiteró el domingo a la cadena "NBC" que "la Constitución dice que sólo el presidente puede declarar la guerra".

Por su parte, el presidente estadounidense prometió hoy a los soldados destacados en el Golfo que intentará traerles a casa sin disponer un solo día de licencia.

En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la Santa Madre Católica, ha dejado de existir la que en vida fue ejemplar esposa:

† Sra. VICTORIA BERMUDEZ DE SEARS (Q.E.P.D.)

Archibald F.J. Sears, esposo; Inés Yáñez Vda. de Bermúdez, Sears (ausente), Elsie Field (ausente), Gladys Sears (ausente) y Pace (ausente) hermanos políticos; Gloria B. de Benavides, Alberto, Javier, Rafael (ausente), Marcelo Bermúdez y Jacqueline (ausente) sobrinos; los sobrinos políticos, sobrinos nietos y familia, ruegan a los familiares, amigos e instituciones que en perteneció, se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a horas y a la traslación de sus restos mortales al Cementerio Anglo Americano el día martes 25 a horas 16:00.

El cortejo fúnebre partirá de la Avenida Ballivián Nº 1174 Calacoto. Favor que comprometerá el eterno agradecimiento de la familia doliente.

FUNERARIA "A" VALDIVIA. TELS. 353630-325254.

El país quiere saber, PRESENCIA se lo dirá.

TERRORISMO
EL PETRORISMO
GRUPO ANDINO
EL CONFLICTO DE PODERES
EL LITIO
EL SINDICALISMO & LA POLITICA

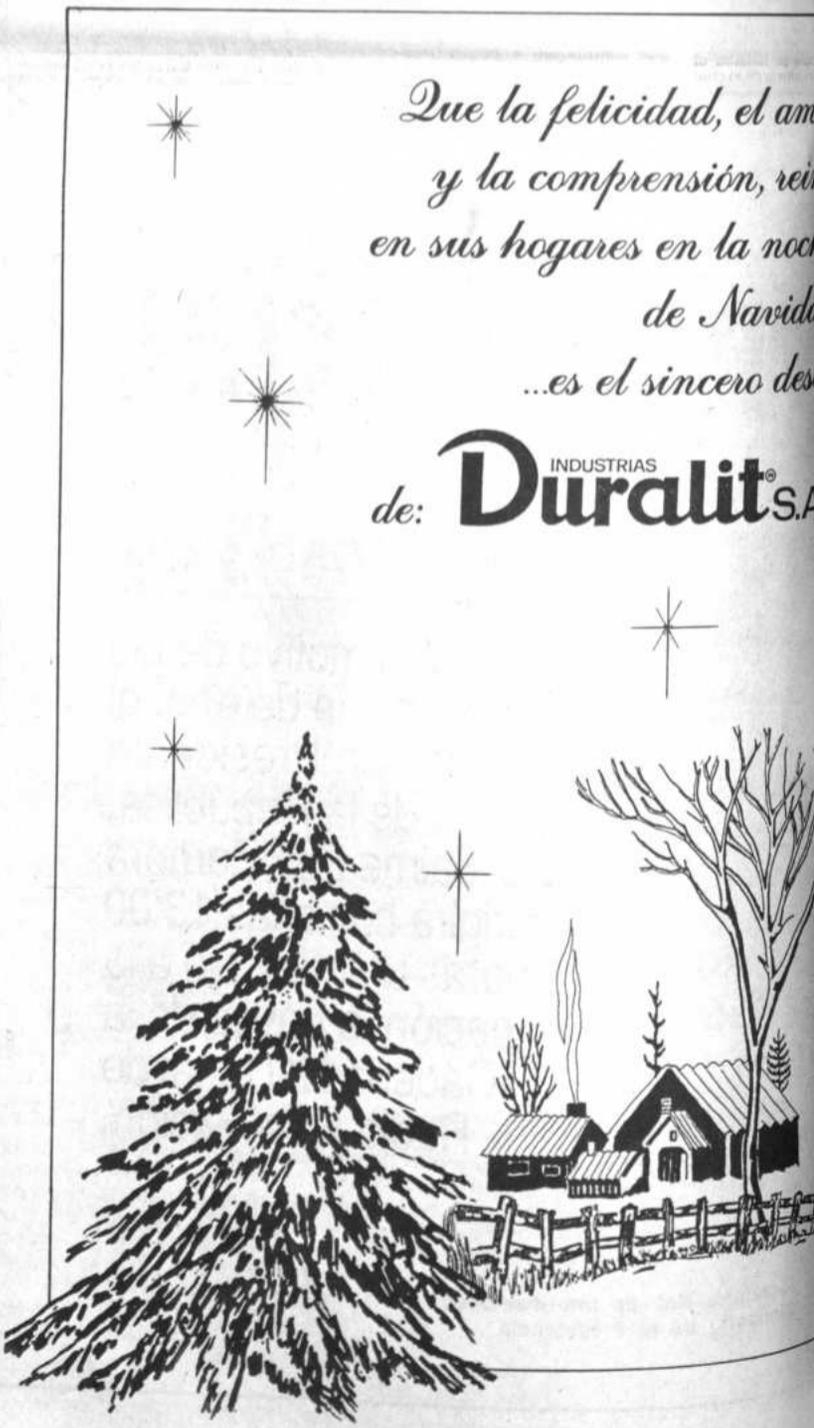
El país quiere saber por qué se produjeron los hechos que fueron noticia relevante en 1990. Es nuestro propósito responder a su ¿por qué?, presentándole un análisis que nos permita tener una visión más o menos aproximada de lo que será esta última década del presente siglo. Será algo así como un reportaje a 1990 y algo más, porque pretendemos proyectarnos al nuevo siglo mostrando las perspectivas del país en sus diferentes facetas.

No será un anuario simple y frío ni una recopilación cronológica de los acontecimientos de 1990. Pero, sin ser extraordinario será un trabajo distinto. Será una edición para leer, para comentar, para formar criterio, opinar y tomar decisiones. El equipo de PRESENCIA está trabajando para usted.

El domingo 30, usted se enterará por qué fracasó la negociación del Litio. La reunión de presidentes en La Paz: ¿el nuevo Grupo Andino? El conflicto de Poderes: ¿escándalo? ¿intereses partidistas? ¿frustración del pueblo? Terrorismo: ¿Por qué? El Petróleo: otra vez la crisis del petróleo; Bolivia necesita capitales para explotar esta riqueza: ¿son viables los contratos petroleros? Los viajes del Presidente: la nueva imagen de Bolivia en el exterior. El sindicalismo y la Política: De la estrategia salarialista al apoyo de la insurrección ¿armada? ¿popular?; lo que dicen los dirigentes...

Estos son algunos de los temas centrales an los protagonistas Opinan los especialistas La opinión final es suya

El domingo -30-



Que la felicidad, el amor y la comprensión, reinen en sus hogares en la noche de Navidad... es el sincero deseo de:

INDUSTRIAS de: **Duralit S.A.**

la Misa de Nochebuena

El Papa pide que líderes mundiales busquen la paz

VATICANO, 24 (AP-EFE). El Papa Juan Pablo II pidió a los líderes del mundo que busquen la paz y la buena nueva del nacimiento de Jesús durante la Misa de Nochebuena que ofició en la Basílica de San Pedro y que fue transmitida por televisión para millones de espectadores.

El Papa dijo que la buena nueva de un gran júbilo... porque es la buena nueva de un Salvador, que es Cristo el que vino a salvarnos.

El Papa, citando el evangelio de San Lucas, dijo que la buena nueva de San Pedro estaba colmada de significado, mientras que en el centro de la ceremonia, a pesar de la intensa lluvia, gran cantidad de gente admiraba el árbol de Navidad de 30 metros de altura y la Natividad de tamaño natural allí instalada.

El Papa dijo que esperaba que la Misa del Gallo fuera transmitida por televisión a alrededor de 50 países, y que el Papa transmitiera la misa y la tradicional "Urbi et orbi" (a la ciudad - de Roma - y al mundo).

Entre las naciones que figuran la Polonia natal de Juan Pablo II, Checoslovaquia, Hungría, Rumanía y la República Democrática Alemana.

El Papa también citó al apóstol San Pablo diciendo que Jesús "ha aparecido para la salvación de todos los hombres".

La salvación da forma a la vida humana en este mundo y da una forma que es divina... también da a la vida humana sobre la tierra su significado definitivo en el mundo".

Shevardnadze sería investigado por cargos criminales en URSS

MOSCÚ, 24 (AP). Un portavoz militar soviético dijo hoy en una entrevista que el ministro de Relaciones Exteriores Eduard Shevardnadze sería investigado por cargos criminales, informó un periódico alemán.

En una entrevista para el diario "Frankfurter Nachrichten", el portavoz Alksnis dijo que una "investigación preliminar (bajo cargos) criminales" contra Shevardnadze, "está en curso".

El diario de Stuttgart también dijo que la actual política de la Unión Soviética en la Unión Soviética para occidente una gran mayoría que en la época de la URSS, dado que la situación política del país resulta "insuficiente".

Shevardnadze, que desde su llegada a uno de los principales cargos en Moscú, renunció a su cargo el jueves pasado ante el parlamento del país se hallaba al frente de la dictadura, de lo cual los conservadores de

activo, dirigiendo nuestra vida a la gloria futura en Jesucristo", expresó.

Este mensaje puede ser de especial necesidad en el mundo de hoy, dijo el Papa. "En medio de los logros del progreso de la civilización material, ¿no es esto lo que más nos falta?", añadió.

Oh, Noche de Belén, "que habiemos en nombre de todas las criaturas" que habiemos con la lengua de toda la gente y toda la humanidad: noche de Belén, te saludamos", manifestó Juan Pablo II.

Juan Pablo II celebró la tradicional misa de Nochebuena, durante la cual se rezará para que los responsables del mundo lo intenten todo por la paz basada en la justicia y el respeto recíproco.

Al comienzo de la ceremonia litúrgica se anunció el nacimiento del Señor con la lectura del antiguo texto de las "Kalendaras".

Según esta referencia histórica, Cristo vino al mundo "veinte siglos después de nacer Abraham, trece siglos después de que el pueblo de Israel saliera de Egipto, cerca de mil años después de que el pueblo de Israel saliera como Rey, en la semana sesenta y cinco según el profeta Daniel, en la Olimpiada 194, en el año 752 de la fundación de Roma, en el año 42 del imperio de César Octavio Augusto".

En su homilía, el Papa habló del sentido de la Navidad como "el primer momento en que Dios invisible puede ser visto", así como de la "salvación que nos enseña a negar la impiedad y a dar un sentido definitivo a la existencia humana en el mundo".

En el Golfo Pérsico Secretario de Defensa informa a Bush sobre condición de tropas

WASHINGTON, 24 (AP). El secretario de Defensa Dick Cheney, que regresó anoche de una gira de cinco días por Arabia Saudita, se reunió hoy con el presidente George Bush para rendirle un informe acerca de la condición y preparativos realizados por las tropas norteamericanas en el Golfo Pérsico.

Antes de regresar a esta capital Cheney se reunió en El Cairo con el presidente egipcio Hosni Mubarak, a quien agradeció por su apoyo militar en la región. También se reunió con dirigentes de los servicios de inteligencia y de las Fuerzas Armadas.

Debido al acortamiento del plazo fijado por la ONU para el retiro de las tropas iraquíes de Kuwait, Cheney viajó a Arabia Saudita para recibir directamente la información concerniente a los preparativos realizados por las fuerzas de su país en caso de una guerra contra Irak. El Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas decidió que Irak debe retirarse de Kuwait para el 15 de enero.

Estados Unidos y otros países enviaron tropas a la región luego que Irak invadió el emirato de Kuwait el 2 de agosto.

Cheney dijo que la renuencia del presidente iraquí Saddam Husseín de retirarse de Kuwait aumenta las posibilidades de una guerra.

"Cada día que pasa y cada semana que pasa sin un indio de una retirada iraquí nos acerca cada vez más a una situación en la cual nosotros y los demás miembros de la coalición nos quedaremos sin otra opción" que la de atacar, dijo

Cheney en El Cairo. "La situación no está mejorando y se acerca el día en que podríamos estar obligados a usar la fuerza".

Durante el vuelo a Estados Unidos, Cheney pasó varios minutos tratando de explicar una declaración en que afirmó que aquellos aliados "que realmente importan" no abandonarían la fuerza multinacional en caso de que Irak se retire parcialmente de Kuwait.

Luego de esa declaración, que fue en respuesta a la pregunta de un marino. Cheney se refirió específicamente a Egipto, Arabia Saudita y Gran Bretaña como los países que se han comprometido a permanecer hasta que Irak se retire completamente.

Cheney dijo que no fue su intención dar a entender que Siria y Francia, cuyos contingentes militares son menores que los enviados por los norteamericanos, egipcios, sauditas y británicos, estaban todavía por decidir si lucharían o no por liberar a Kuwait.

"No fue mi intención hacer esa inferencia", dijo el secretario.

El viaje a Arabia Saudita dio a Cheney la oportunidad de reunirse con los principales jefes de la fuerza estadounidense que próximamente llegará a los 300.000 hombres.

El secretario calificó la gira como "muy exitosa", pero rechazó tratar los detalles de sus reuniones, que incluyeron varias sesiones de estrategia a las que no se permitió que entraran siquiera los principales asesores de Cheney.

Para que la Asamblea sea eficiente ONU estudia una serie de reformas

NACIONES UNIDAS, 24 (AP). A medida que la Organización de las Naciones Unidas desempeña día a día un papel más amplio en los asuntos internacionales, ha crecido también la esperanza de que la asamblea general de ese organismo se vuelva más eficiente.

Un gran número de delegados a la ONU considera que la asamblea general, que terminó su sesión la semana pasada, debe aprobar varias reformas que afectarían varios aspectos de su funcionamiento.

Algunos de ellos sostienen que las sesiones de la asamblea son muy breves y que las delegaciones pierden tiempo con temas no esenciales. Además alegan que la burocracia ha inundado la ONU con mares de documentos innecesarios.

La duración y la programación de las sesiones de la asamblea es uno de los principales puntos en debate.

"La programación de las sesiones de la asamblea general de la ONU fue determinada originalmente de acuerdo al programa de viajes del Queen Mary", el famoso transatlántico británico, dijo Ronald Spiers, vicesecretario general para asuntos de la asamblea general.

"Ahora eso resulta anacrónico", dijo.

La asamblea clausura sus sesiones del otoño septentrional en la misma fecha que hace 45 años, cuando fue fundada la ONU.

¿Qué tipo de asamblea general es ésta, que trabaja durante tres meses y se dedica a invernar en los nueve meses restantes?, se pregunta Guido de Marco, ministro de Relaciones Exteriores de Malta y presidente de la asamblea este año.

Spiers, el norteamericano de más alto rango en la ONU, dijo en un documento enviado a los delegados que la asamblea "necesita ser considerada como un organismo que trabaja durante todo el año - no en sesiones constantes, pero siempre disponible ante cualquier situación, sin ser restringida por nociones anacrónicas".

Resto del Mundo

PRIMERA REUNION PRESIDENTE "CNA" Y EL JEFE ESTADO

PRETORIA, 24 (EFE). El jefe de Estado sudafricano, Frederik de Klerk, se reunió hoy con el presidente del movimiento nacionalista Congreso Nacional Africano (CNA), Oliver Tambo, que hace diez días regresó a Sudáfrica tras treinta años de exilio. Aunque no se ha informado sobre el contenido de la reunión, fuentes diplomáticas creen que los dos políticos trataron de las conversaciones de paz comenzadas el pasado mes de mayo entre el Gobierno y el CNA, para solucionar los problemas políticos de Sudáfrica, entre ellos la abolición de la política de segregación racial.

BAGDAD PREPARADA PARA AFRONTAR CUALQUIER AGRESION

BAGDAD, 24 (EFE). Las organizaciones palestinas están coordinadas con Irak para hacer frente a cualquier agresión militar y para ir juntos a la guerra en una misma trincheras, según declaró Hani al Husain, miembro del comité central de Al Fatah al diario iraquí "Al Yumhuriya". La agencia iraquí de noticias INA, que recoge la información, señala que Al Husain dijo también que el presidente estadounidense, George Bush, "debe saber que no será una guerra relámpago, sino muy destructiva, y todos los árabes lucharán junto a Irak".

17 MUERTOS ATENTADO GUERRILLEROS TAMILS

NEUEVA DELHI, 24 (EFE). Al menos diecisiete personas, catorce soldados y tres mujeres, murieron hoy en el este de Sri Lanka al ser alcanzado el vehículo en el que viajaban por la explosión de una mina colocada por guerrilleros tamiles, informó la agencia PTI. Fuentes militares del país atribuyen el atentado, en el que también resultaron heridos de gravedad seis soldados, al grupo separatista Tigres de Liberación de Tamil Eelam (LTTE).

CADA DIA MAS CERCA A UN CONFLICTO ARMADO

EL CAIRO, 24 (EFE). El presidente egipcio, Hosni Mubarak, dijo hoy que "cada día que pasa nos acerca más a un conflicto armado en la región del Golfo", en relación con la negativa expresada por Saddam Husseín de retirarse de Kuwait. Mubarak afirmó en rueda de prensa, al finalizar la inauguración de un complejo deportivo en El Cairo, que "si Irak no se retira de Kuwait antes del día 15 de enero, las posibilidades de una guerra son inminentes".

ISRAEL: NOCHEBUENA BAJO ESTRUCTIVA VIGILANCIA EN BELEN

BELEN (CISJORDANIA OCUPADA), 24 (EFE). Bajo estrictas medidas de vigilancia, con un paro palestino y con probables lluvias, se recordará hoy el nacimiento de Jesús en Belén. Todos los accesos a esta localidad del biblico desierto de Judea estaban hoy bajo control de las fuerzas armadas de Israel, y la policía montada custodiaba la tradicional procesión del jefe de la Iglesia Católica en tierra santa, monseñor Michel Sabah, quien oficiará la misa de Nochebuena en la iglesia de Santa Catalina.



El Señor del Amor nació

La noche se...
 pues el firmamento ilumina
 a los que aman a Dios...

Que ese esplendor celestial
 sea hoy una señal del real
 nacimiento del Salvador en
 nuestros corazones, irradiando
 Amor, Gozo y Bienestar en
 cada hogar boliviano.



Navidad
 Una eucaristía navideña fue celebrada ayer en la cumbre de la "Muela del Diablo" por el sacerdote Giuseppe Rossi, director de las Escuelas de Cristo. En un marco de profunda devoción religiosa de los comunarios y visitantes de La Paz, la altura andina, fue el escenario de la renovación del acontecimiento más grande de la historia humana: el recuerdo del Nacimiento del Salvador y Príncipe de la Paz, Jesús. Las Escuelas de Cristo tienen en esa localidad una escuela modelo, que permitirá ejecutar un importante proyecto ecológico en aproximadamente 30 kilómetros. Sin duda, será un pulmón para La Paz.



... junto a usted
 y a su familia
 felices fiestas!!

Feliz Navidad y un venturoso y próspero Año Nuevo con mucha dicha y felicidad, paz y bienestar para el pueblo boliviano desea

SENDTEX

Hilandería de lana peinada y de fibra sintética, produce el famoso hilado conocido mundialmente dralon BAYER BAJO LICENCIA BAYER ALEMANIA

Hilados para tejidos de punto industrial, Hilados para tejidos de alfombra.
 Hilados para tejidos de punto manual, Famosa marca ardilla, Calidad europea,
 Fibra dralon para almohadas, edredones, colchones y todo tipo de acolchonado,
 Calidad superior a la lana natural, No se apelmaza y es limpia, No tiene olor, no afecta al asma y es antialérgico,
 Es liviana, calienta más y no apolilla. El colchón de esta fibra es más suave y agradable que el de lana o cualquier otro producto
 Es económico y su rendimiento es superior.

COCHABAMBA: Fábrica y oficinas. Av. Blanco Galindo Km. 6,5 Casilla 1058. Teléfonos: 40287 - 41967
 LA PAZ: Oficinas J.A. Figueroa N° 635. Casilla 1591. Teléfonos: 340210 - 324482



ardilla



dralon®



dralon®

Iglesia exhorta a la unidad y la reconciliación cristiana

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA). El arzobispo de esta arquidiócesis y vicepresidente de la Conferencia Episcopal de Bolivia, Mons. René Fernández exhortó a la reconciliación y a la unidad de todos los bolivianos en ocasión de la Navidad.

Sostuvo que el nacimiento de Jesús, de Dios hecho hombre, es el llamado divino para renovar los buenos propósitos, para seguir la estrella divina hacia el bien de todos y para encontrar la paz y la hermandad.
Otras autoridades también dieron a conocer sus mensajes en esta especial ocasión. El alcalde municipal, Adolfo Conzález Mier, reiteró su "inequebrantable propósito de un desinteresado servicio a la comunidad cochabambina".
"Imbuidos de esperanza por un

futuro más promisor conmemoramos la tradicional festividad navideña invocando la protección divina para los hogares cochabambinos pidiendo al Divino Hacedor que permita la reconciliación de espíritus", afirmó.
Edilberto Arispe, en representación de la Central Obrera Departamental (COD), dijo que la fiesta de la Navidad por sus características propias debe servir para unir a todos los bolivianos y "hacernos reflexionar sobre la imperiosa necesidad de encontrar días mejores y más justos".

Indicó que los buenos propósitos que se formulan en las fiestas de fin de año no deben ser "simples enunciados que vayan del puro discurso a los hechos y no sigan habiendo parias sin trabajo, sin tierra, sin pan en su propia tierra".
Representantes de otros sectores dieron a conocer, de la misma manera, sus deseos de paz y felicidad. Coincidieron en la necesidad de deponer actitudes personales y sectarias en beneficio de todo el pueblo boliviano y el desarrollo del país.



Encuentro quechua
Foto: Sixto Valdez
Unos 10.000 campesinos de Bolivia, Ecuador, Perú y otras regiones del continente latinoamericano, se congregaron el próximo año en Chatakila, una región ubicada a unos 35 kms. de la ciudad de Sucre, con el propósito de analizar los 500 años de la presencia hispánica. Los asistentes, serán en su mayoría quechuas.

Arzobispo de Santa Cruz
"Los que tienen más deben compartir con los demás"

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). "Que la felicidad no sea solamente de algunas personas, sino que los que tienen más, que compartan sus bienes, que compartan su felicidad, que compartan todo aquello que puede favorecer para solucionar el problema del hambre", señaló Monseñor Luis Rodríguez Pardo, Arzobispo de Santa Cruz, a tiempo de desear paz y felicidad especialmente a los hogares de los pobres con motivo del Nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo.

Monseñor Rodríguez envió también un saludo de esperanza y alegría al pueblo cruceño y boliviano, para que esta noche pueda fortalecerse en la fe, "sonreír ante el Niño Jesús y tener un momento de felicidad".
"Quisiera que esta noche, en los hogares de Santa Cruz, especialmente en los barrios marginales, entre los campesinos perdidos en la selva, que no haya hambre, sino algo más para nuestros niños y para la gente pobre, para hacerle sonreír y decirles que esa es la sonrisa del Niño cuando le llevamos algo de nuestro corazón".
Monseñor Rodríguez dijo también que no sólo debemos esperar que los otros mejoren y se porten mejor. "Somos nosotros mismos los que tenemos que cambiar y de conducta".

Añadió que no solamente es exigir a los gobernantes cómo deben gobernar, sino que ayudar a gobernar mejor, saber obedecer y ser obedecidos.
"A todos, les bendiga el Señor y si me están leyendo los niños, para ellos mi bendición de cariño y de amor".
Consultado sobre la comercialización de la Navidad, Monseñor dijo que pidió públicamente a los comerciantes que no exageren en sus ofertas, teniendo en cuenta la pobreza de la mayoría del pueblo.
Dijo no saber si hicieron caso a su exhortación, pero recordó que el Niño Jesús quiso nacer y optó por los pobres y que, consiguientemente, la mejor forma de identificarse con Él, es el camino de la humildad, la sencillez y la pobreza.

10.000 campesinos se reunirán Encuentro de cultura Quechua

...uales del país, debatirán importancia de su pasado y futuro

SIXTO VALDEZ C.
CHAKILA-CHUGUISACA, (PRESENCIA). Unos 10.000 campesinos de Bolivia, Ecuador, Perú y otras regiones del continente latinoamericano, se congregaron el próximo año en Chatakila, una región ubicada a unos 35 kms. de la ciudad de Sucre, con el propósito de analizar los 500 años de la presencia hispánica en nuestra América. Los asistentes, serán en su mayoría quechuas.

música, su danza, su poesía y su industria artesanal", dijo al precisar que "es necesario demostrar la importancia de los quechuas, como los aymarás ya han iniciado todo un proceso de reflexión histórica".

MARCHA QUECHUA
Una marcha de unos 10.000 campesinos quechuas, cerrará el encuentro de intelectuales. Esta caminata, se iniciará en la comunidad de Macha -45 kms. de la capital de la República- y culminará en Sucre. En el transcurso del recorrido, se desarrollarán demostraciones artísticas de danza, música, teatro y poesía. Tiene que ser una marcha por la reaffirmación cultural. La cultura quechua, ha sido determinante en la historia del país.
Precisó que la marcha comenzará en Macha por motivos eminentemente históricos ya que en esa comunidad nació el caudillo indígena, Tomás Katari y también muy próxima a ella, (Chatakila) fue asesinado el año de 1781. En cambio, Sucre será la sede del encuentro de intelectuales nacionales por ser la primera ciudad que se configuró en Bolivia y ade-

más el centro desde donde se irradió la evangelización.
Para Barrios, Tomás Katari significa "la máxima expresión no sólo de la rebelión campesina sino uno de los precursores de la independencia que mucho antes del grito libertario había iniciado todo un proceso de liberación". Todo eso ha sido recogido en un libro que el Instituto Politécnico Tomás Katari, publicará en los próximos meses. Se trata de un trabajo profundo de Claudio Andradé. En él, se revela la otra cara de la historia de la independencia y el campesino quechua".

Tanto la fecha como la cantidad de los participantes del Primer Encuentro Nacional de la Cultura Quechua, aún no está definido oficialmente. Se estima que pueda llevarse a cabo en el mes de octubre y cuente incluso con la presencia de campesinos quechuas, del Ecuador y Perú. "Como es un evento tan ambicioso, necesitamos el respaldo del conjunto de instituciones que trabajan con los campesinos. Solos no podríamos congregarnos a tanta gente que esté dispuesta a reflexionar la historia y la cultura de los quechuas", agregó.

Primera vez arzobispo de Sucre ordenó diácono a seminarista no vidente

SUCRE, 24 (PRESENCIA). Por vez en la historia eclesial de Bolivia, un seminarista, Raúl Veliz Jirra, rector del Seminario de la diócesis de Sucre, fue ordenado diácono por el arzobispo de Sucre, monseñor, Luis Rodríguez Pardo.

El trabajo que le espera en Chuquisaca y en el país, es amplio porque se dedicará integralmente a impulsar y dirigir las acciones de la Fraternidad Cristiana de Enfermos e Impedidos de Bolivia, dijo Mons. Pérez al expresar su satisfacción por este acontecimiento.
"Es la primera vez que dentro de la historia de la Iglesia boliviana se procede a la ordenación de un ciego. Es algo inusitado y que antes no permitía el Derecho Canónico", sostuvo al justificar que "todo es ello es posible porque creemos que Raúl podrá darnos testimonio de esperanza a esos miles de enfermos e impedidos marginados por la sociedad".
Raúl Veliz, quedó sin visión ocular a los 16 años, cuando practicaba un partido de fútbol en su pueblo de Pulacayo. Desde ese entonces tuvo que buscar las

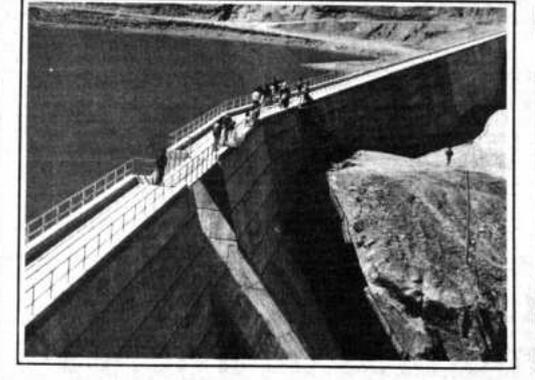
formas de superación. No cesó en sus estudios hasta salir bachiller. Y posteriormente decidió ingresar al seminario para lograr el ministerio sacerdotal. Toda su formación la hizo con la técnica de la escritura y lectura del sistema Braille.
VOTOS DE SEIS RELIGIOSAS
Por otra parte, en una ceremonia presidida por Mons. Pérez, seis religiosas del convento de Santa Clara de esta capital, efectuaron hoy sus votos con el propósito de dedicar su vida a la oración, contemplación y servicio a los hermanos, según manifestaron al asumir ese compromiso.
Las Hermanas que juraron fidelidad a Dios ante el arzobispo, fueron: Votos Temporales Nila Mendoza Cortez del Sagrado Corazón, Máxima Villalba Velásquez de San Francisco, Alicia Callejas León de la Santísima Trinidad; Vo-

tos Perpetuos: Auría Espinoza Callejas de Jesús, Celedonia López Ortiz de Jesús Eucarística, Susana Serrudo Ojeda del Niño Jesús.
MISA DE GALLO
Cerca de la medianoche de hoy, el Pastor de la Iglesia chuquisaqueña, encabezó la tradicional "misa de gallo" en la que miles de fieles invadieron la Catedral Metropolitana portando en sus manos a los niños de yeso y cera que, según la creencia, "deben escuchar misa" para que durante el año exista felicidad en el seno de los hogares que son acogidos.
Tras la homilía de Mons. Pérez, se llevó a cabo la procesión por plaza 25 de mayo. Una imagen del Niño Jesús, presidida por estrellas, luces, ángeles y flores, fue llevada con el acompañamiento de música navideña y una multitud de gente.

La Paz

Más de 930 funcionarios municipales fueron capacitados

El Instituto de Capacitación Municipal (ICAM) capacitó a 931 funcionarios municipales durante el presente año. En una ceremonia cumplida la noche del pasado jueves, fueron entregados los certificados de la gestión pedagógica a los que aprobaron los diferentes cursos y seminarios.
El Oficial Mayor Administrativo, Jaime Larrazabal, en representación del Alcalde presidió el acto, y dijo que el ICAM ha realizado un gran esfuerzo en la preparación de los recursos humanos para que la Alcaldía sea eficiente en el servicio que presta a la población. Agradeció a los gobiernos de España y Francia por la cooperación en este campo de las actividades municipales.
La directora del ICAM, Arq. María Eugenia Vera, dijo que el objetivo del Instituto es procurar la actualización a las demandas profesionales y apoyar a los municipios de todo el país a través de los conocimientos que brindan los expertos.
El ICAM realizó 5 seminarios, 6 talleres y 36 cursos regulares en 1990.
El agregado cultural de Francia, Gerard Tiliere, felicitó a los responsables del ICAM por el trabajo realizado en 1990, y anunció que su país seguirá cooperando con expertos en economía, finanzas, recursos humanos, computación e informática, para dinamizar las tareas municipales.
El Alcalde Ronald Mac Lean, horas antes de ese acto, dijo que se pretende la capacitación del personal para que este continúe su carrera municipal.



Represa de Incachaca
Una de las obras más importantes de esta gestión es la construcción de la represa de Incachaca con una capacidad para almacenar 4 millones y medio de metros cúbicos. La obra representó una inversión mayor a los 10 millones de bolivianos.

Proyecto "Ciudad con agua" Construcción de represa de Incachaca superó los Bs 10 millones

El más importante proyecto que la Alcaldía emprendió en su programa "Ciudad con agua", fue la construcción de la represa de Incachaca, que demandó una inversión de Bs 10.520.208 y tiene una capacidad para almacenar 4,5 millones de metros cúbicos de agua.
El Alcalde Municipal Ronald Mac Lean, durante su informe de gestión, afirmó que el próximo año se verán varias obras de gran importancia para la ciudad de La Paz, que comenzaron a ejecutarse este año.
En el proyecto "Ciudad con agua", el alcalde mencionó también la construcción de la nueva represa denominada Ajuan Jhota, colindante con Hampaturi, que a corto plazo y con conducción a la parte alta, proveerá de agua potable a la zona sur de La Paz. Igualmente, dijo, durante este año se procedió a la instalación del alcantarillado de la Av. Costanera, en Següencoc, con un costo de Bs 188.891.
"La Paz del nuevo siglo, debe ser una ciudad donde el 100% de sus habitantes tengan acceso al servicio indispensable del agua potable", añadió.
El apoyo financiero a SAMAPA, la ampliación de la capacidad e suministro de las represas, alcanzar un número mayor de conexiones domiciliarias y evitar el derroche de agua potable, constituyen los principales objetivos del programa "Ciudad con agua".

CIUDAD PREVISORA Y DE OPORTUNIDADES

En el programa "Ciudad previsora", el alcalde mencionó la construcción de la avenida Muñoz Reyes, de doble plataforma desnivel, que une Calacoto con Coña Cota; el Puente del Encuentro, tendido en la confluencia de los ríos Choqueyapu, Iravi y La Paz; el parque La Florida, mercado "Las Velas", mejoramiento de vías, muros de contención, refacción de escuelas y tras obras.
El programa denominado "Ciudad de oportunidades", trata de convertir al municipio en un facilitador capaz de crear las condiciones para que empresarios, pequeños comerciantes y asalariados, tengan los incentivos necesarios para desarrollar su potencial productivo, indicó.
Informó que la construcción del mercado "Las Velas" significó un costo de Bs 169.958 y los puestos de venta de La Florida, Bs 25.500.

CIUDAD SANA

Dentro del programa "Ciudad sana", que tiene como objetivo mejorar la calidad de vida de los habitantes de La Paz y especialmente de los niños, a través de la atención primaria y salud, Mac Lean mencionó la construcción de 11 centros integrales de salud, con un costo de Bs 367.975. Además, la construcción del centro de salud de Cotahuma, por un valor de Bs 220.856, y el centro de salud de Tacagua, proyecto que costó Bs 220.856.

CIUDAD LIMPIA

Este objetivo, según dijo el alcalde, convertirá a La Paz en una de las ciudades más limpias de América Latina, anunció la Comuna contar con una inversión de 5 millones de dólares de la cooperación japonesa, para el funcionamiento de la Empresa Municipal de Aseo (EMA), que entrará en vigencia el próximo año. Ya llegaron los carros basureros, los tracto-camiones y "containers", añadió.
"El recojo de la basura, que hoy cubre el 60% de las necesidades de La Paz, alcanzará al 90% el próximo año", prometió Mac Lean.
Cabe subrayar que, según se indicó, el 40% del presupuesto municipal fue destinado a la inversión. Es decir, cerca de 38 millones de bolivianos.

Cochabamba

COD pide que gobierno escuche planteamiento de trabajadores

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La Central Obrera Departamental (COD), pidió que el gobierno "por lo menos" escuche los planteamientos y criterios que tienen los trabajadores antes de aprobar el Presupuesto General de la Nación.

El secretario ejecutivo de la organización sindical, Edilberto Arispe, dijo que "no es posible" seguir con los salarios congelados, con el abandono total de la educación y la salud para duplicar el pago del servicio de la deuda externa.

"La gestión gubernamental ha sido absolutamente frustrante para los trabajadores porque ninguno de nuestros planteamientos han sido atendidos. No se nos ha escuchado en lo mínimo", dijo a

tiempo de destacar la predisposición del presidente de la República para "ocuparse de los trabajadores". "Creemos muy importante pensar en que con el presidente como primera autoridad del país podemos intentar una reflexión en forma conjunta entre un gobernante y la fuerza social más importante del país como son los trabajadores", declaró.

Afirmó que, sin embargo, si es que se da ese "vital" encuentro que sea antes de la aprobación del Presupuesto. "Ojalá pueda oír por lo menos algo de lo que nosotros tenemos como criterio, de modo que en el mejor de los casos puedan modificar las partidas que tienen que ver con salud,

educación, vivienda e inclusive salarios". Advertió que, por lo que se sabe, el Presupuesto "es altamente restrictivo" tanto que los propios ministros de Finanzas y Planeamiento y Coordinación admitieron que se destinará más dinero para pagar la deuda externa que en 1990.

COMTECO solicitará alza de tarifas por servicio telefónico

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- La Cooperativa Mixta de Teléfonos Cochabamba (COMTECO) solicitará al Concejo Municipal la elevación de entre 25 y 30% de la tarifa por servicio telefónico para cubrir sus operaciones.

El gerente general, Iván Leytón, explicó que para el año próximo se han programado varias inversiones destinadas a brindar mejor servicio a los usuarios por lo que se tendrán que utilizar los recursos que ahora se tienen a plazo fijo.

"COMTECO no es una entidad de ahorro público, sino de servicio" afirmó a tiempo de explicar que será necesario incrementar

las tarifas para obtener los fondos necesarios que soporten los gastos operativos y de mejoramiento de servicios. Anunció que el estudio tarifario ha sido elaborado y será presentado a consideración del gobierno Municipal en el curso de los próximos días ya que es en esta instancia en la que se debe autorizar la medida postergada reiteradamente.

A la fecha el costo básico mensual de servicio es de Bs. 6,12, sin embargo, tiene vigencia el Sistema Medido por número de llamadas, es decir, que el monto citado equivale a 90 llamadas en la categoría residencial. Toda llamada adicional cuesta Bs. 0,08 y re-

presenta un incremento. El anuncio del alza de tarifas por el servicio telefónico provocó preocupación en distintos sectores debido a que éste "ya no es un lujo" sino una necesidad que, a pesar de los problemas técnicos, responde a los requerimientos de parte de la población.

Según la Federación de Juntas Vecinales, las tarifas de todos los servicios han sido subidas "solapadamente". COMTECO puso en vigencia el Sistema Medida, la Empresa de Luz y Fuerza Eléctrica Cochabamba (ELFECA) la indexación a la cotización del dólar, el Servicio de Agua Potable y Alcantarillado (SEMAPA) los cortes que "soplan" los medidores, etc.

Santa Cruz

Jefe del MBL. "1990 fue un año negativo para el país"

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA).- Antonio Arambur Quiroga, jefe del Movimiento Bolivia Libre (MBL), dijo hoy aquí que el año que concluye fue completamente negativo para el país, en lo económico, social y político.

Al haber un balance de la gestión, el representante político sostuvo que, en lo económico, la nota característica fue la total paralización del aparato productivo nacional y la ausencia de reactivación.

En lo social, según dijo, creció la pobreza, hasta llegar a niveles inéditos de extrema miseria, en tanto que la riqueza siguió concentrándose en cada vez menos manos. En lo político, Arambur dijo que la gestión ha estado caracterizada por una "constante agresividad del gobierno" y que la gestión está concluyendo con una "suerte de dictadura del Ejecutivo" frente a los restantes poderes.

Chuquisaca

Campaña logró 100.000 firmas que piden modificación del Código Penal

SUCRE, 24 (PRESENCIA).- Un total de cien mil firmas fueron recogidas en todo el país para obligar al Parlamento Nacional, la modificación de varios artículos del Código de Procedimiento Penal referidos a los delitos de violación y estupro, informó hoy a PRESENCIA, Ximena Dávalos una de las responsables de la campaña: "Viva la diferencia con derechos iguales", impulsada por el Centro Juana Azurduy de Apoyo Integral a la Mujer.

La cruzada en esta capital, tuvo el respaldo de Organismos No Gubernamentales, la Corte Suprema de Justicia de la Nación, el Instituto Politécnico Tomás Kattari, Radio Loyola, Federación Democrática de Mujeres, Asamblea Permanente de Derechos Humanos, Mesa Redonda Panamericana de Damas, Círculo Femenino de Cultura Hispánica y Canal 9 Chuquisaca de Televisión. "Hemos logrado nuestros objetivos iniciales. La campaña ha sido positiva porque sólo aquí en Sucre se consiguió 5.600 firmas. Entretanto, en el país, hemos logrado 100.000 firmas del presidente Paz Zamora, de ministros, parlamentarios, autoridades religiosas, civiles, militares y religio-

sas. Es cierto que no existen cambios en los códigos. Y hasta algunos de los que han tomado una actitud negativa en nuestra campaña. Recortes de ministros, posiciones picardías, educativos, debates, publicidad en radio y prensa, información directa y personal a la población, alianzas y formas de la mujer y mujeres presas, fueron algunos de los cursos que se utilizaron en las tres últimas semanas del mes de octubre y se trabajaron intensamente.

"Con estas firmas esperamos que existan cambios en los códigos porque muchas de ellas son quienes cometen abusos y sociólogos contra las leyes, especialmente contra las mujeres. La violencia contra la sociedad, no puede ser tan fuerte. De algunas maneras que frenar por los malos y mujeres, merecemos a nuestra dignidad de las. Todos tenemos el deber de la vida libre", añadió Dávalos.

LAB debe modificar motores de aviones para vuelos al exterior

COCHABAMBA, 24 (PRESENCIA).- El Lloyd Aéreo Boliviano (LAB), deberá modificar los motores de sus aviones para ajustarse a las regulaciones internacionales sobre ruido y humo que tienen vigencia en la actualidad.

Con ese propósito se han realizado consultas con empresas especializadas que proponen cambiar los motores laterales y no modificar el tercer motor de las aeronaves tipo 727 o cambiar los motores lo que demandaría una inversión superior a los \$us. 1.000.000.

El gerente general de la empresa, Fernando Vargas, dijo que esa inversión sería necesaria para calificar de manera que el gasto "es ciertamente alto y no se justifica realmente" considerando la capacidad y requerimientos.

Explicó que el LAB precisa de material de vuelo que no sólo se adapte a la tecnología moderna, sino que también ofrezca la capacidad suficiente como para com-

petir en el mercado internacional en condiciones favorables para la línea aérea y el país. Según la autoridad, la empresa "está mucho mejor que años pasados" aunque en esta gestión no ha logrado superar la línea de fortalecimiento que registró últimamente. "Estamos enfrentando la situación derivada del combustible y el aumento de su precio", señaló.

Afirmó que, por otra parte, se enfrentan tarifas bajas y bajo tráfico en el país por lo que es necesario compensar ese déficit con las utilidades que se obtienen con el servicio internacional que subvenciona las rutas no rentables.

"Esperamos que la crisis tan aguda en toda la aviación no sea tan dura para el LAB" sostuvo a tiempo de aclarar que se adoptaron "todas las medidas posibles" para evitar que las consecuencias sean aún más graves, aunque "no estamos hablando de algo que nos compete tan sólo a nosotros. Son problemas globales", dijo.

Colegio de Arquitectos de Bolivia Comité Ejecutivo Nacional FELICITACION El Comité Ejecutivo del Colegio de Arquitectos de Bolivia, en estas fiestas navideñas; quiere compartir con todos los arquitectos del país los deseos de Paz, Justicia y Libertad y espera que el Nuevo Año sea portador de trabajo y bienestar a toda la familia boliviana. Santa Cruz de la Sierra COMITE EJECUTIVO NACIONAL COLEGIO DE ARQUITECTOS DE BOLIVIA YPFB LAS EMPRESAS ACREEDORAS DE Y.P.F.B. DEBEN PRESENTAR, SUS FACTURAS HASTA EL 10 DE ENERO DE 1991 IMPOSTERGABLEMENTE PARA SU CORRESPONDIENTE ANULACION. DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS La Paz, 23 de enero 1990

INDICE

- 1. Automóviles: Compra-Venta.
2. Alquiler de Vehículos. Renta a Car.
3. Armas-Caza-Pesca. Accesorios y Servicios.
4. Animales. Veterinarios. Productos y servicios.
5. Albañiles. Pintores. Carpinteros.
6. Alencón Fiestas. Banquetes. Recepciones.
7. Camiones. Camionetas. Compra - Venta.
8. Casas. Compra - Venta - Alquiler.
9. Cocinas. Refrigeradores. Electrodomésticos.
10. Departamentos. Compra - Venta - Alquiler.
11. Empleos: se ofrecen, se buscan.
12. Estravios y Recompensas.
13. Habitaciones con o sin muebles. Alquiler - Anticrético.
14. Lotes. Terrenos. Compra - Venta.
15. Libros. Revistas. Monedas.
16. Instrumentos. Musicales. Compra - Venta.
17. Máquinas de Escribir. Materiales de oficina.
18. Máquinas de Tejer, de Coser, de uso doméstico.
19. Muebles, Enanos y Menajes de Casa. Compra - Venta.
20. Orquestas. Grupos Musicales.
21. Plomeros. Electricistas. Mecánicos.
22. Profesores de Enseñanza y Aprendizaje. Academias. Institutos.
23. Transcripciones.
24. Peluquería. Salones de Belleza.
25. Técnicos en Radio y TV.
26. Electrodomésticos.
27. Teléfonos en alquiler. Accesorios. Servicios. Compra - Venta.
28. Tramitadores y Gestores.
29. Saunas. Duchas. Gabinetes. Oletas y Servicos.
30. Restaurantes. Snacks.
31. Maquinarias. Servicios. Valores. Acciones. Pa. tentes. Inventos.
32. Varios.
1. Automóviles. Compra y Venta.

VENDO Hermoso auto Volvo ejecutivo. Referencias en Zoo Mundo centro comercial Bolívar. Teléfono 783243 - 782892 (8-18).
MITSUBISHI 88 Mini-bus 12 asientos teléfono 342198 (18-22).
COMPRO Peta 85-86 original a gasolina. Teléfono 365618 (19-22).
VENDO Camioneta INTER doble cabina, perfectas condiciones. Plaza Villarroel 47. Teléfono 310748 (14-17).
VAGONETA 5 puertas Chevrolet, tractor agrícola John Deere Diesel americano modelo 1970 1350 - 4500 dólares. Referencias calle Nery 3023 zona 16 de Julio (21-23).
5 Albañiles-Pintores y Carpinteros.
PINTOR Interiores, decoraciones. Teléfono 300660 (12-19).
8 Casa Compra Venta Alquiler Anticrético.
PRO VIAJE Vendo casa Pampahasi Urbanización Said. Referencias 389451 (21-22).
VENDO CASA Referencias teléfono 377912 (20-27).
BARRIO PERIODISTA Doy casita anticrético 374801 (16-17).
VENDO CASA En Miraflores excelente ubicación. Teléfonos 328421-322835 (16-17).
VENDO Casa 4 de Mayo Nº 1007 esquina Buenos Aires Referencias fono 370308 (18-21).
VENDO CASA Cuatro plantas. Achachacalla. Fono 301688 (15-18).
VENDO CASA De ocasión en Alto Miraflores sobre Avenida Periferica casi parada "José Ballivián" Nº 3 preguntar por el señor Silvestre Condori (12-24).
VENDO De ocasión casa, ubicada en la calle 12 de Octubre Nº 2247 (Tembladorani).
10 Departamentos Compra Venta alquiler.
ALQUILOR Doy departamento dos dormitorios sin muebles \$us 200.- amoblado 250.- calle Villamontes 966.- teléfono 352552 (14-17).
DE OCASION vendo departamento 2 dormitorios, cocina, living, comedor y baño. Sopocachi bajo \$us. 25.000.- Referencias 377265 - 377265. (14-17)

DEPARTAMENTO anticrético. Referencias Manuel Erqueta 1783 esquina Landaeeta (20-27).
ANTICRÉTICO Doy dos piezas con baño Avenida Kennedy 428, 4to piso \$us. 2.500.- Teléfonos 353613 - 369676 (14-20).
SOPOCACHI Anticrético ofrecido departamento 374801 (16-17).
SE ALQUILA Departamento dos dormitorios y dependencias Alto Obrajes. Teléfono 785715 (21-24).
EJ VENTA Departamento 2 dormitorios, muebles lindos céntrico. Referencias teléfono 364977 (14-20).
11 Empleos se ofrecen se buscan.
NECESITO empleada doméstica múltiple teléfono 326989 (20-27).
NECESITO Choleta todo de servicio. Teléfono 321229 (15-18).
EX-TECNICO NACIONAL Repara televisores, todas marcas esterofónicos a domicilio teléfono 375313 (18-24).
SANATORIO do carista, se trasladó a final Landaeeta pasaje Jaimes Freyre Nº 1759 Tel. 357749 Sra. Morgencia Irahola.
Habitaciones con o sin muebles. alquiler anticrético.
ALQUILOR dos locales nuevos en Galería Comercial ILLAMPU plantita baja. Llamar teléfono 362869.
HABITACIONES Cuatro cuartos UMISA-EMI. Calle Waldo Ballivián 512 Ecuador (22-24).
14 Lotes Terrenos Compra Venta.
MUY PRONTO
VENDO Vaicha tres hectáreas Referencias 353744 (22-23).
VENDO Terreno con una habitación zona Cupillipaca Sur Alto Miraflores. Precio \$US. 1.650.- Teléfono 310000 (22-31).
TERRENOS vendo referencias teléfono 372344 Int. 47.
VENDO terrenos. Referencias 328265 (15-18).
VENDO Terrenos de 2.000 - 5.000 mts. 2 a una cuadra carretera a Oruro, frente garaje alancaca. \$ \$us 15.- cm2. Plaza Villarroel 47, teléfono 310748 (14-17).

MEJOR POSTOR Vendo carrotera a Viacha 15 lotes de 350 mts. 2 Referencias teléfono 341706 (18).
VENDO Vaicha Trece hectáreas para agroindustria. Referencias 379366.
TERRENO De 5.000 mts 2 Vendo en El Alto \$us 3.25 mts. 2 Referencias teléfonos 358758 - 341706 (16).
15 Libros Revistas Monografías.
COMPRO Libros, revistas, discos, usados Teléfonos 354544-311925 (15-21).
Orquestas Grupos Musicales Amplificación Entretenimiento.
WALTER ZEGADA Organista teléfono 364333-332324 (23-28).
ORQUESTA STAR Órgano saxo, trompeta, batería. Teléfono 353220 (2-9).
ORGANISTA Armando Rodríguez, teléfonos 369551 - 364304 (24-12).
22 Profesores de enseñanza y aprendizaje Academias Institutos.
MATEMATICAS Inglés, Lenguaje, Física. Todo nivel 371520 (22-25).
MUY PRONTO
Técnicos en Radio y Tv.
25 T.V. SONY reparamos cualquier marca televisores, componentes Benimax organizada (Domicilio) Teléfono 311031 (20-27).
27 Teléfonos en alquiler Accesorios Servicios Compra venta.
MUY PRONTO
EJ VENTA Teléfono zona San Juan Referencias al teléfono 361769 (22-23).
32 Varios.
MUY PRONTO
CARPINTERIA Equilibrado completo vendo 796578 (22-29).
VENDO Maniqués, Chuquisaca 577 (21-26).
VENDO Discos para caja de cambio automática 200 Fono 330542 (21-23).
PERMUTO Fotocopiadoras por Brasilia. Referencias 359255 (21-23).

EXTRAVIDO El cheque Nº 024603 del Banco Boliviano Americano. Queda Nulo por extravío L.P. 21-12-90 (22-23).
AVISO Por extravío queda nula la libreta 4010102240-6 del Banco de La Paz (24-27).
ALQUILO local para restaurar una cuadra Plaza Estudiante Teléfono 784174 (20-22).
DE OCASION por motivo de viaje vendo una colección completa de relojes antiguos de oro, plata y metal blanco funcionando, de bolsillo y pulsera marcas conocidas Patek, Philips, Ulyssees, y Nardin, Longines, Movis, Omega, etc. Teléfono 337583 - 350293 calle Nº 37 (20-24).
OCASION Vendo juegos electrónicos. Referencias 362274 (16-17).
TRANSFORMADORES DE AUDIO de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.
REALIZAMOS Mantenimiento de oficinas en general Lavado de alfombras, lavado de vidrios. Referencias teléfono 372414 (15-18).
DISKETTES para XT de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.
CONSOLA TELEFONICA para ejecutivos solo \$us 215.- en HANSA LTDA. División industrial.
LUPS.- Fuente de Energía ininterumpida para computadores. Solo \$us 500.- en HANSA LTDA. División industrial.
VENDO Polipropileno 10 Kg. como portátil para ómnibus 120 Sús. Batería nueva \$us 200.- cargador \$us 80.- convertidor \$us 80.- sellador termo plástico \$us. 140.- Referencias sólo en la mañana teléfono 328224 (16-17).
TRANSISTORES de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.
CAPACITORES de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.
DIODOS de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.
RELES de ocasión se vende en HANSA LTDA. División Industrial.
PAVOS Rellenos al horno a domicilio. Referencias teléfono 300318 (18-22).

MODULOS de los GOLD...
CORDONER...
DISCOS PARA FONOS...
ACCESORIOS...
VENDO...
CALIFORNIA...
JIG DENVER...
OCASION...
ORURO...
SANTA CRUZ...
VENDO...
COMPRO...
HERMOSA...
EN COCHABAMBA...
VENDO...
PAVOS...

CENTRAL TELEFONICA 372344 PRESENCIA

AVISOS ECONOMICOS

Plan de desarrollo integral

de Beni y Pando (FONGABENI), ideado para cubrir el déficit financiero para la ganadería...

de la oferta que permita responder rápidamente al productor que necesita esa asistencia...

Reiteró el pedido ganadero por la aplicación de urgentes y adecuadas medidas de sanidad animal...

de Beni y Pando (FONGABENI), ideado para cubrir el déficit financiero para la ganadería...

de Beni y Pando (FONGABENI), ideado para cubrir el déficit financiero para la ganadería...

Instituciones piden a YPFB informes sobre el campo "San Alberto"

Después de este anuncio, se hizo saber que se estaban dando los pasos necesarios para interesar a empresas de origen extranjero...

El presidente de la República, Jaime Paz, al inaugurar el primer pozo, dijo que las reservas del lugar eran del tal magnitud que con su explotación Bolivia podría pagar su deuda externa...

Después de este anuncio, se hizo saber que se estaban dando los pasos necesarios para interesar a empresas de origen extranjero...

El presidente de la República, Jaime Paz, al inaugurar el primer pozo, dijo que las reservas del lugar eran del tal magnitud que con su explotación Bolivia podría pagar su deuda externa...

Crisis económica fue notoria en estas fiestas

La crisis económica ha influido en la celebración de la fiesta de Navidad en este departamento.

La parte material de la conmemoración se ha visto afectada con una reducción en las ventas de los juguetes, y, en consecuencia, se nota incremento en la ansiedad de la población para adquirir determinadas mercancías...

Se nota un considerable aumento en el movimiento de la población debido a que familias tarjeñas, en considerable número, residentes en otros centros del país, han retornado...

Alcalde realizará despidos asegurando pago de beneficios

comisión técnica, hace dos meses, para evaluar la organización y funcionamiento de la Alcaldía...

comisión técnica, hace dos meses, para evaluar la organización y funcionamiento de la Alcaldía...

comisión técnica, hace dos meses, para evaluar la organización y funcionamiento de la Alcaldía...

En relación a los gastos, el alcalde informó que los servicios personales absorben el 55 por ciento de los ingresos regulares...

En relación a los gastos, el alcalde informó que los servicios personales absorben el 55 por ciento de los ingresos regulares...

Mantizan continuación de la lucha contra Leishmaniasis

algunos pacientes atacados que se encuentran en el área rural que no se someten al tratamiento.

algunos pacientes atacados que se encuentran en el área rural que no se someten al tratamiento.

algunos pacientes atacados que se encuentran en el área rural que no se someten al tratamiento.

CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO S.R.L. - RIOS BRAVO - Calle Pedro Salazar N° 631 Sopocachi - La Paz - Bolivia

Guía Profesional

MEDICOS - Dr. GUILLERMO SUAREZ TEJADA - MEDICO UROLOGO - Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata, etc.

I.P.P.A. - CLINICA DE DIAGNOSTICO COMPUTARIZADO - INSTITUTO DE PATOLOGIA DE LA ALTURA - 30 años de experiencia reconocida internacionalmente

FALTA DE PESO Y/O ESTATURA - FALTA DE APETITO - PROBLEMAS AGUDOS O CRONICOS DE AMIGDALAS - BRONQUIOS - TRATAMIENTO MEDICO ASEGURADO - CONTROL NIÑO SANO.

CENTRO MEDICO DE ESPECIALIDADES "LA PAZ" - Av. 6 de Agosto N° 2380 Teléfono 343261 - Busca Móvil: 321636 - 320844 - 396722, 34

LABORATORIOS - Dr. RUBEN TEJADA ANDRADE - LABORATORIOS DE ANALISIS CLINICOS "ROUX" - Análisis de Sangre en general, bioquímica, orinas, neces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas de embarazo, parasitológicos y bacteriológicos.

ESTA BUSQUEDA ESTA ORIENTADA A PROFESIONALES CON AMPLIA EXPERIENCIA EN EL AREA DE GERENCIA OPERATIVA, ADMINISTRATIVA, FINANCIERA, CONDUCCION Y SEGUIMIENTO DE UN PROYECTO DE PROYECTO SOCIAL A NIVEL NACIONAL.

Hay que partir de XEROX

¿Sabe Ud. si su Fax fue recibido..?



Lo recibirían?... esta frase le suera bastante familiar; porque aún cuando el fax es la manera más fácil de recibir y enviar documentos, Ud. no puede estar seguro si la transmisión se llevo a cabo.

Ahora con el Fax XEROX 7009 Ud. saldrá de dudas porque gozará de la confirmación impresa segundos después de que este llegue a destino.

La XEROX 7009 es tres máquinas en una, teléfono multifuncional, copidora personal y fax de fácil instalación y operación.

PLAN XEROX - 18 MESES PLAZO - ENTREGA INMEDIATA

EDICTO - Que el Sr. Juan Luis Rivera Bravo, Médico - Cirujano Otorrinolaringólogo, se encuentra en el área rural que no se someten al tratamiento.

La Paz, XEROBOL LTD.: Av. Arce Esq. Campos Edif. Illimani Tel.: 370192-5; OFICENTRO: Av. Camacho 1421 Tel.: 370196; Santa Cruz XEROBOL LTD.: Calle Warnes N° 5 Tel.: 329874; Cochabamba XEROBOL LTD.: Calle Jordán EO-217 Tel.: 22801; Sucre, OFICENTRO: Plaza 25 de Mayo N° 14 Tel.: 22132.

Director de USAID/Bolivia

Fortalecer democracia trae mayor desarrollo económico

El fortalecimiento de las instituciones democráticas es un complemento importante al desarrollo económico. Los esfuerzos conjuntos de estabilización económica en el hemisferio, incluyendo Bolivia, señalan que los gobiernos democráticos pueden tomar duras decisiones de económicas y políticas.

"Creo que todos coincidimos en reconocer que uno de los problemas económicos que actualmente enfrenta Bolivia, es la falta de confianza que prevalece en el sector privado para invertir y arriesgar", dijo el director de USAID-Bolivia, Carl Leonard.

Tampoco creo estar equivocado al insinuar que para fortalecer y mantener esa confianza, es necesario crear a su vez un ambiente de confianza y fe en la estabilidad política de las instituciones y del tema democrático; esenciales para el crecimiento económico a largo plazo", añadió.

En opinión de Leonard, los gobiernos no pueden hacerlo todo. De las grandes lecciones de las décadas anteriores, es hay un límite para lo que puede hacer un gobierno en la dirección positiva para promover el desarrollo económico y casi no hay límite para lo que puede hacer para retardarlo. Destacó ese

critero porque considera que hay gobiernos bien intencionados, que han producido frecuentes desastres económicos por no reconocer esos límites.

Dijo que en los países donde el rol económico y el poder del Estado han aumentado a expensas del sector privado, sus gobiernos se han desviado de la ejecución de sus responsabilidades básicas, como el mantenimiento del orden público y el respeto a los derechos humanos. También se garantiza una mejor protección del derecho a la propiedad privada, así como la inversión en recursos humanos mediante la salud y la educación.

Estos gobiernos que cuentan con el decidido apoyo del sector privado, cuentan con el uso inteligente y honesto de los recursos públicos y pueden apoyar a establecer un clima favorable para la toma democrática de decisiones y el debate público de los demás temas nacionales.

Finalmente, señaló que lo que se necesita es un esfuerzo renovado para fortalecer el rol y la capacidad del gobierno en estas funciones centrales. Un buen gobierno es un gobierno grande, combinado con un nuevo rol del mercado en la toma de decisiones económicas.

"La Papelera" no le teme al arancel cero

La posible vigencia de un arancel "cero" en Bolivia, ya sea en relación al Grupo Andino o a otros países, representa un desafío más que una dificultad infranqueable para la industria "La Papelera". De cualquier forma, la empresa ha enfrentado la competencia del contrabando y ha sabido responder y crecer, llegando a cumplir 60 años de existencia, afirmó René Prudencio, gerente de ventas de esa empresa nacional.

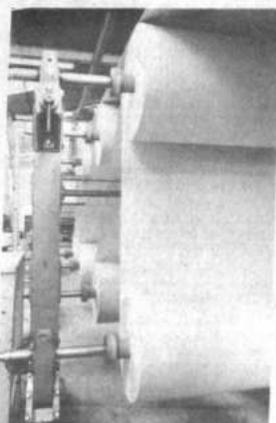
La opción "no es rasgarse las vestiduras", sino saber competir en el mercado local con calidad, buscando nuevos tipos de productos, canales de distribución, mercados, etc. Y sobre todo, proyectando y aprovechando las oportunidades de exportación, bajo el mismo criterio de excelencia y mejores precios, indicó.

Por supuesto, añadió, La Papelera ha logrado un lugar de privilegio, porque desde un principio invirtió sus utilidades en el crecimiento de la propia empresa. Esto le ha permitido tener gran independencia con respecto a la Banca, disponiendo de mayor capital para diversificar su producción.

TRES PILARES

La Papelera nació en 1930, fabricando cartón gris con paja brava. La habilidad empresarial de su propietario -un súbdito alemán-, le llevó a reinvertir utilidades, ampliando paulatinamente su campo de acción. Actualmente, produce y/o comercializa más de 4.000 productos, informó.

La empresa tiene tres tipos de inversión: industrial, comercial y de servicios. Característica que le permite enfrentar momentos de crisis, pues si falla un sector, están los otros para sostener la empresa, dijo.



INDUSTRIA

La base principal es la industria del papel. La Planta de Manufacturas de Papel es la más diversificada de la empresa. Las líneas cubren la demanda comercial, escolar, doméstica y de oficina, que produce cartón gris y de color, utilizado en la fabricación de maletas, tapas de carpeta, cajas de zapatos, etc., explicó.

La línea Aristón S.A. ofrece al mercado interno variedad de papel carbónico, tampones, pegamentos, tintas, cintas para máquinas de escribir y otros artículos, añadió.

La planta de cartón corrugado y sacos de papel Kraft, es una de las mejores, según informe del consultor holandés Stune Ostlund, quien realizó un diagnóstico sobre embalajes en el país, los cuales cubren la demanda de muchas empresas nacionales que exportan sus productos o los destinan al mercado local (tal el caso de los sacos utilizados por las fábricas de cemento).

Por último, señaló, la flexografía y la inyección de plásticos son

rúbricos que constituirán la base de "La Papelera 2.000", pues actualmente, junto al cartón corrugado, se exportan con buenos resultados.

COMERCIAL

Además de vender directamente sus productos "al por mayor", La Papelera es representante exclusiva de firmas internacionales como Fabell-Castel, Pelikan, Parker y otras. Pese a ello, manifestó Prudencio, "en cada esquina hay gente vendiendo estos productos por efecto del contrabando". De todas maneras "esto no nos desanima, sino impulsa a tomar medidas y precauciones para no echarnos atrás", dijo.

SERVICIOS

Informó que los servicios de la empresa son de impresión offset y separación de color. También ofrece diseño gráfico, que va desde el bocetaje hasta el arte final. Y, por último, el corte transversal de bobinas de papel y cartulina en resmas de distintos tamaños.

PROYECCIONES

Indicó que 1991 ofrece un panorama con un ligero incremento de actividades en el campo industrial, orientando los esfuerzos hacia la exportación, que ya se ha iniciado este año.

De concretarse las relaciones con los países andinos o con Chile, se abre una valiosa oportunidad de importar materia prima a menor costo.

"Fundamentalmente papel que el país no produce", influyendo esto en precios más competitivos, afirmó.

Por último, dijo, las líneas nuevas que se proyecta lanzar, están relacionadas con la industria del plástico en variedad de combinados: plástico con papel, con aluminio, etc., fabricando envases al mejor nivel internacional para exportar los productos nacionales.

Ejército genera recursos propios para compensar reducciones de...

El Ejército incorporó un plan de trabajo de proyectos solventar la deficiencia puestas a que le asignó General de la Nación. El trabajo fue anunciado por el Comandante en Jefe, Gral. Guido Sandoval, quien dijo que se "trata de proyectos ambiciosos que incluirán de financiamiento propio del presupuesto del Ejército", y que esa institución dispone de los recursos necesarios para cumplir con el plan de trabajo.

Los requerimientos de los planes son pocas personas, es muy pobre, en cualquier manera vamos a hacer nuestros planes más para la próxima según las disponibilidades de recursos.", dijo.

En respuesta a los planes del Gral. Sandoval informo que algunas unidades incursionaron en algunos campos de la producción de resultados positivos. Para los planes son muchos recursos, y ojalá que en 1991 se puedan ejecutar.

Más adelante, hizo hincapié en la labor que cumple el Ejército Militar de Ingeniería, que les y militares se forman para apoyar técnicamente los proyectos de las Fuerzas Armadas de la Nación. "Sobre el aspecto intelectual podrá desarrollarse la economía del Estado", dijo.

"Sabido es que la industria más útil para el país es la del desarrollo, es la más científica precedente. Actualmente, de las áreas de desarrollo, es el modo metodológico que se rechaza una perjudicialidad del pasado cuando los se ubicaban en estas actividades de escritorio, no de su ingenio por causa de la modalidad burocrática.

En ese sentido, afirmó, el optimismo por el futuro de las empresas que emprenden el camino boliviano en el campo de la producción.

IA

CENTRAL TELEFONICA

2 3 4 4

pnud/osp

LICITACION PUBLICA NACIONAL
OSP/BOL/409/455

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS
ENTIDAD DEL
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO
Y
AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO BOLIVIANO

En nombre y por cuenta de la
EMPRESA NACIONAL DE
TELECOMUNICACIONES (E.N.T.E.L.)
y con financiamiento del
FONDO DE AYUDA AL DESARROLLO
DEL GOBIERNO DE ESPAÑA (FAD)

INVITA

A las firmas interesadas en el:
SUMINISTRO DE BIENES Y SERVICIOS DE
ORIGEN ESPAÑOL PARA LOS PROYECTOS
ERNT - 1a. FASE, ERNT - 3ra. FASE
e IOB SIR-SAT

Los documentos de licitación podrán consultarse a partir del 10 de enero de 1991, en las Oficinas del PNUD/OSP situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ Edificio Santa Isabel Avenida Arce 2529 Bloque "C", 2do. Mezzanine Fax 2-357447 Telfs. 329156-362174	PNUD/OSP COCHABAMBA Edif. Cámara de Comercio Calle Sucre E - 0336 2do. Piso Oficina 14
PNUD/OSP SUCRE Caserón de la Capellanía Calle San Alberto No. 413	PNUD/OSP TARIJA Federación de Empresarios Privados Calle Bolívar No. 413 esq. Gral. Trigo, 2do. Piso

La documentación únicamente podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la boleta de depósito del valor del pliego de cuenta 01-07655-9 del PNUD/OSP en el Banco del Estado.

PNUD/OSP recibirá ofertas en sobre cerrado y lacrado, únicamente en su oficina de la ciudad de La Paz, hasta las 12:00 horas del día 25 de febrero de 1991, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 15:30.

EL VALOR DE LA DOCUMENTACION ES DE Bs. 400.-

LA AMISTAD ES SEGURIDAD Y CONFIANZA.

Por ello contamos con muchos amigos...

En estas fiestas queremos saludarlos con nuestros mejores deseos para un 1991 pleno de realizaciones.

Banco Popular

CADA CLIENTE UN AMIGO

Ayrton Senna un título con sabor a venganza

POR JAVIER GARCÍA OCHOA

MADRID, DIC (EFE). - El brasileño Ayrton Senna ha conseguido su segundo título de campeón del mundo de fórmula uno, al término de una temporada que finalizó por segundo año consecutivo un incidente con el otro aspirante al título, el alemán Michael Schumacher, en el Gran Premio de Japón, que ha tenido el entorchado de Senna con un inequívoco sabor a venganza.

Senna había rehusado dar la mano a Prost en la primera prueba del mundial, Gran Premio de Estados Unidos en el que el francés logró el título, porque el oírle decir "me ha sido sincero" en la temporada se había alzado con el mítico circuito de Monza, escenario del Gran Premio de Italia, en el que Senna y Prost, primero y segundo respectivamente en un duelo memorable, batieron una y otra vez el récord de vuelta rápida. Como colofón, en la conferencia de prensa un periodista italiano preguntó a los protagonistas que cuando iba a terminar con la situación de enemistad mantenida desde hacía un año.

Prost explicó que estaba dispuesto a dar la mano a su rival en cuanto ésta la aceptase y añadió que estaba seguro de que en la pista "no iba a volver problemas en la pista". Senna añadió que lo haría cuando el ofrecimiento "fuese sincero" y añadió "para algunos es muy fácil olvidarse de lo que ocurrió el pasado año".

Las manos se estrecharon sin incidentes y se consumió la farsa. Meses después Senna demostró que efectivamente no se había olvidado de lo ocurrido un año antes y 400 metros después de la línea de salida del Gran

Premio de Japón, en la primera curva, embestia por detrás a Prost y ambos terminaban "jera de la piña con lo que el litio" pasaba a las manos del brasileño de la misma manera que lo había arrebatado su rival.

Tras un dominio casi insultante en las dos últimas temporadas los McLaren, pilotados este año por Senna y el austriaco Gerhard Berger, se encontraron esta temporada con un rival de su talla en Nigel Mansell, gracias al trabajo realizado al equipo en torneos mundiales que escapó a la escudería italiana desde que en 1979 lo consiguiera el sudamericano Jody Scheckler.

McLaren y Ferrari han obtenido cada una la victoria en seis Grandes Premios, la primera, gracias a Ayrton Senna, que se impuso en Estados Unidos, Mónaco, Canadá, Alemania, Bélgica e Italia, que además logró en 10 ocasiones entrar el mejor tiempo en los circuitos de Brasil, San Marino, Mónaco, Canadá, Alemania, Bélgica, Italia, España, Japón y Australia, logrando en el circuito de Jerez alcanzar la cifra de 50.

De las seis victorias de Ferrari cinco las consiguió Prost, que humilló a Senna en la segunda prueba de la temporada ante su público, en Brasil y luego triunfó en México, Francia, Inglaterra y España, mientras que Mansell, que había anunciado su retirada de la fórmula uno después de abandonar en el Gran Premio de Inglaterra, se impuso en Portugal, tras haberse retirado a punto de chocar con Prost en la salida, tras haberle encerrado contra el muro.

Colo Colo, bicampeón chileno

SANTIAGO, DIC. 24 (REUTER). - Colo Colo, el equipo más popular de este país, se tituló hoy por segundo año consecutivo campeón de fútbol de Chile, sumando su décimo séptimo triunfo en 52 torneos de primera división.

Faltando tres jornadas para el término del campeonato, Colo Colo derrotó 3-0 a O'Higgins y sumó una inalcanzable diferencia de siete de puntos sobre Universidad Católica, el más cercano seguidor en la tabla. Colo Colo quedó con la posibilidad de llegar al título luego que al mediodía del domingo Universidad Católica cayó 2-0 ante Cobreloa en la desértica ciudad norteña de El Salvador. En el último minuto, el volante argentino de la UC, Gerardo Reinosos, anotó el gol por el líder. El campeón chileno es dirigido por el vaulesavo Marcelo Quiroga, quien hace tres años obtuvo en Chile el campeonato mundial de fútbol juvenil con una selección de su país.

Dos de las principales figuras del equipo titular son el portero Daniel Morón y los delanteros argentinos Marcelo Bartheletto y Ricardo Dabrowski. En la presente campaña, Colo Colo acumuló 42 puntos en 27 partidos, de los cuales sólo ha perdido dos, uno de ellos ante O'Higgins en la primera rueda.

Los goles que el año pasado, el campeón obtuvo el título ante unas 40.000 personas en su estadio Monumental, ubicado en un barrio de clase media, fueron anotados por Rubén Espinoza al 51, Rubén Martínez al 72 y un subcampeón Espinoza al 85, de tiro libre.

Colo Colo y un subcampeón que se decidirá en un semitorneo que disputarán cuatro equipos en un torneo que se celebrará en el subcampeón de Ecuador en la Copa Libertadores de América que, en su versión 1991, se jugará entre el 20 de febrero y el 29 de mayo.

Los resultados de la fecha son:

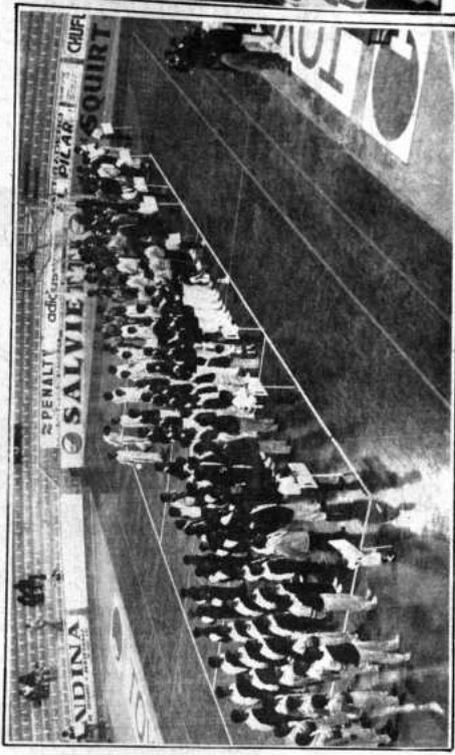
Universidad de Chile	0	Palestino	0
Iquique	3	Cobreloa	1
Unión Española	1	Naval	1
Wanderers	2	Concepción	4
Fernández Vial	3	Everton	2
Huachipato	0	La Serena	0

Tabla de posiciones: Colo - Colo 42 puntos; Universidad Católica 35; Unión Española 34; Concepción 31; O'Higgins Vial 25; Universidad de Chile, Everton y Wanderers 23; Naval e Iquique 21; Huachipato 20.

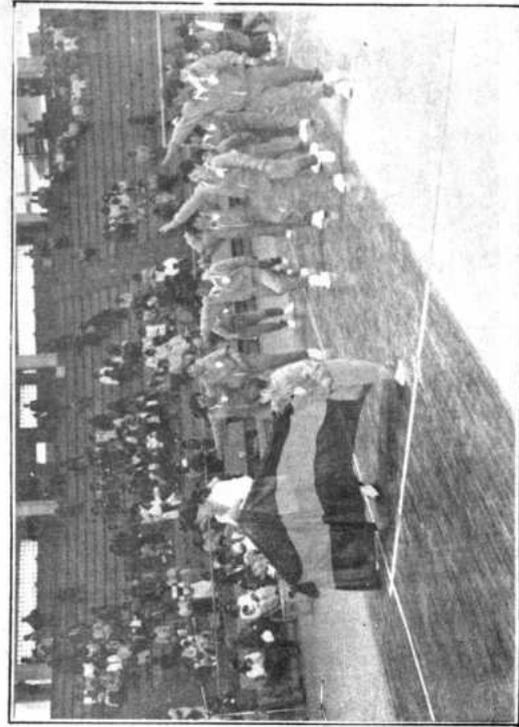
deportiva

La Paz, Bolivia, martes 25 de diciembre de 1990

RESPONSABLE Julio D. Lazarte L.



Una feliz noche buena
y un 1991
lleno de "victorias"
para todos los deportistas del país.



Rivales

Los eternos rivales, Ayrton Senna y Alain Prost se dieron la mano, pero luego volvió la pugna. Senna logró el título mundial por segunda vez.

Campeonato Rallys Españoles Sanz y Moya, más de 25 mil kilómetros para el título

POR SERGIO ALVARZ MADRID, 23 DIC (EFE). - Un total de 25.500 kilómetros han tenido que recorrer los españoles Carlos Sanz y Luis Moya (Toyota) para adjudicarse con autoridad la edición de 1990 del Campeonato del Mundo de rallys.

1990 ha sido, sin duda, el año de Carlos Sanz y Luis Moya. Sus 140 puntos avalan la categoría de un equipo que ha terminado con el dominio que ejerció durante meses, que han tenido que rendirse ante la clase y el espíritu de sacrificio de los dos españoles.

Pero no todo ha sido un camino de rosas para este madrileño de 28 años y este gallego de 30. El inicio en la presente temporada fue todo lo bueno que hubieran esperado, ya que tuvieron que mantener en el rally de Montecarlo una dura y particular lucha con el francés Didier Auriol (Lancia Delta Integral 16V). La igualdad absoluta con que afrontaban ambos pilotos los últimos tramos del rally no dejaba suponer quien sería el vencedor, pero ocurrió algo inesperado. Se sospechó de un presunto manipulación del precinto del turbo del coche de Auriol, pues la potencia del coche del gato aumentó inexplicablemente. De nada sirvieron las protestas, ya que Sanz y Moya terminaron segundos.

En Portugal las cosas se ponían negras para los españoles. La transmisión del Toyota falló en la última etapa, lo que obligó al abandono de los rallys. Después de haberse dejado el terreno libre al francés Auriol, quien se apoyó a la segunda plaza por detrás del italiano Massimo Biasion (Lancia Delta HF Integral 16V).

En Kenia, Auriol devolvió el "favor" a Sanz con ausencia, y Toyota consiguió su primera gran victoria sobre la escudería Lancia al ocupar en los primeros cuatro lugares a Uwe Gosselink, primero, y Mikael Ericsson, tercero, y Carlos Sanz, cuarto. Sólo en última instancia Jukka Kankkunen logró ascender hasta la segunda posición.

Auriol regresó al Mundial en Córcega, donde volvió a aguar la fiesta a los españoles. Los que se relegó, de nuevo, a la segunda plaza. No obstante la rotura del diferencial del coche de los franceses, Sanz y Moya lograron la primera victoria en el rally europeo, llegó a primera posición el equipo japonés "Prodrive". Sanz, al volante, y Moya, como hombre base de apoyo, superaron aguantar la presión a que les sometió Kankkunen en los últimos tramos para subir al podio con la ansiada victoria en su poder.

El equipo Toyota repitió éxito en la siguiente prueba, Nueva Zelanda. El hecho de no ser una prueba puntuable para el mundial de marcas propició la ausencia de la escudería Lancia, lo que dejaba las cosas muy fáciles para los españoles, aunque sufrieron de nuevos problemas mecánicos -esta vez eléctricos- que a punto estuvieron de echar todo por tierra en la segunda jornada, cuando el suceso provisional se hizo con la primera posición. Sanz resolvió la difícil papeleta en la última jornada y aventajó a Catriuss en un segundo y medio al final de la prueba.

"Volver a la Liga en 1991"

POTOSÍ. 24 (POR WALTER PALERQUE CALZAVALLI). Por encima de los exóticos argumentos, competencias y frustraciones en minutos de ellas el ambiente para el deporte potosino, es la reincorporación en 1991 del fútbol a la liga superior del fútbol nacional.

La reincorporación de la liga, para Potosí en un ambiente que puede ser el inicio para que muchos sectores se lleguen a beneficiar y el más popular de los deportes atraerá nueva vida a San Clemente.

La liga, por tanto, es un determinante momento para el deporte potosino, que cuando a recrudescer las masas futbolísticas en el apoyo de todos los clubes, hay que lograr mediante el fútbol a todo el país. Con este motivo, directivos de la Asociación del Fútbol de Potosí junto a un comité asesor viene trabajando con miras a que en 1991 nuevamente retorne a esta tierra el fútbol.

En diferentes congresos y eventos deportivos, Potosí ha logrado apoyo con bastante justicia a este pueblo, que brindó mucho en materia deportiva.

Al momento del retorno a la liga, de Potosí, es la consecuencia del retrocomponamiento nacional de aledor por Wilmar Bolívar que hace poco estuvo en un torneo mundial que se cumplió en Yugoslavia.

La potosina es una de las máximas exponentes del deporte ciencia y con esta voluntad logró entregar la medalla de oro como a Juan Mamani del cuarto curso del colegio Carlos Medinaceli obtuvo en los 21 kilómetros de los III Juegos Estudiantiles, la medalla de oro, en la ciudad de La Paz, al margen de perder otra medalla en los 200 metros en el deporte base.

Dentro del plano del automatismo en la última carrera que se cumplió de acuerdo al calendario de la FIEBALD, la Asociación de Volantes a la cabeza de Edmundo "Killo" Murillo, junto a sus colaboradores cumplieron un enorme trabajo para la realización del evento en dos escaños.

El circuito del "Rey" en la zona baja de la ciudad con sus 0,90 kilómetros de perímetro, fue catalogado por los pilotos como el más veloz y por tener buenas condiciones para futuros eventos de carreras.

El circuito de "Kerachimpapa" que tuvo varios aborronos fue la final para que muchos pilotos lograsen su primer campeonato, en categoría Volkswagen, Julio Manzanera, dentro del ranking nacional y al intervenir por primera vez se ubico en el quinto lugar.

Gran repunte dentro de la Asociación de Levantamientos Olímpicos, que como siempre es el orgullo para el deporte de la Villa Imperial pese a la escasa cooperación, logró triunfar en el último nacional de Surco en situaciones esperables.

Gran labor mostró el Tenis Club Bolívar a la cabeza de su presidente, Primo Subieta, que realizó una serie de intercambios dentro del deporte blanco.

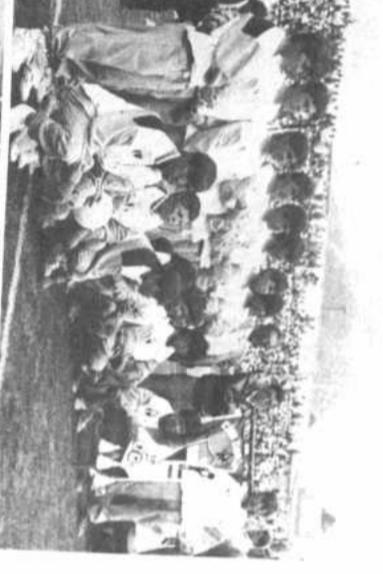
El arboles de dos instructores del Club de Tenis La Paz, sirvió para que los pequeños tenistas logren adquirir los secretos de esta disciplina.

Fue una actividad intensa que logró realizar a lo largo de 1990 augurando éxitos para la gestión que se avienta.

Dentro del mas popular de los deportes la actuación destacada del campeón local BAP "Simón Bolívar". Asimismo la organización de dos eventos en cancha en materia de fútbol en el mes de enero en las canchales de "Tahuti" de Santa Cruz del Manantí donde "Tapirato" y últimamente el Sub-16 del deporte de Cochabamba se llevó el título.

La asistencia masiva en cada jornada nocturna en el básquetbol, la incorporación de los institutos educativos, Vicuñas Calero y Fichtincha, fue el atractivo para el público.

Werner Escalante Mamani de 22 años el mejor deportista, fue la revelación del básquetbol local, luego de dejar atrás la apatía del público y generar la asistencia de gran cantidad de espectadores al coliseo.



Entre los recuerdos gratos que tuvo el deporte potosino quedaron estas imágenes que corresponden al torneo nacional infantil de fútbol.

Copa Simón Bolívar Naval Mamoré eliminó a Obrero Royal, de Tarija

TRINIDAD. 24 (PRESEN- CIA). El campeón de la Asociación Beniana de Fútbol, Naval Mamoré, jugó una de las semifinales del Campeonato Nacional "Simón Bolívar", al ganar por WO al equipo "Obrero Royal" de Tarija. Con la casi sola presencia de dirigidos y escaso público el estadio local fue escenario de la ausencia del árbitro de declarar la victoria de los locales y, por lo tanto, la victoria de los locales, 10 minutos después de la hora señalada para el inicio del encuentro. El primer partido entre benianos y tarijeños debió jugarse hace una semana, aquí, pero las discrepancias por la fecha alrededor de la Navidad lo pospusieron hasta el sábado, según dirigentes locales. Uno de ellos dijo que, por re-

Sigue ganando Benfica

Elogian a "Platiní" Sánchez

Diario "A Bola" dio nota máxima de 3 puntos.



Suben sus bonos
Poco Frutu Platiní Sánchez se ha convertido en una de las máximas figuras de Benfica.

LIBROA. 24 DIC (EFE). El boliviano Ervin Sánchez y los brasileños Valdo y Geraltzo han sido las "estrellas" por haber marcado en la jornada navideña del fútbol portugués disputada el pasado fin de semana. Sánchez, que milita en el Benfica, actuó desde inicio y durante los 62 minutos que estuvo en campo, contribuyó decisivamente para que su equipo ganase por 3-0 al Marítimo y mantuviese segundo lugar.

La sustitución de Sánchez sustituyó un coro de protestas de la hinchada benfiquista, pero el propio jugador reconoció que se encontraba muy cansado.

El periodista deportivo "A Bola" atribuye a Sánchez la nota máxima de tres puntos, mientras el diario "A Bola" le concede un siete de su máxima de diez.

Su colega brasileño Valdo estuvo también a su mejor nivel, anotando un gol y perdiendo otro con un bello remate contra el pallo.

En otro remate contra el pallo, Geraltzo, continúa sorprendiendo por sus capacidades goleadoras, tanto en su primer partido de fútbol, tanto en el primer partido de fútbol en los remates de cabeceos.

El domingo contra el Gil Vicente, Geraltzo anotó los dos tantos de su equipo y asistió al tercer gol de Portugal con doce minutos menos que los líderes, Valdo y Geraltzo.

Guerra contra el dopaje

POR JOSÉ ANTONIO MADRID. 24 DIC (EFE). Henry Barrow, el atleta canadiense de origen estadounidense en estado de recuperación de una lesión de los tendones de la mano, ha sido el más reciente de las víctimas de la guerra contra el dopaje, que durante 1990 ha venido a sacudir los círculos del atletismo.

El canadiense Ben Johnson, cuya descalificación en los Juegos Olímpicos de Seúl desató una rigurosa caza de aficionados a los analizantes, cumplió el 24 de septiembre su condena de dos años y con licencia ahora, pronto viajará en su avión de entrenamiento resultando en la batalla contra el fraude.

Al tramitarse, sin embargo, también le prohibieron el acceso al estadio de atletismo de Tokio, la Federación Internacional de Atletismo Amateur (IAAF) le arrebató los tres récords mundiales que tenía: 50, 60 y 100 metros.

El velocista había conculcado ante la comisión de doping de la IAAF el 24 de agosto de 1990 y que desde 1981 y que sus récords mundiales de 400 metros, han sido anulados.

Las víctimas de la guerra contra el dopaje, que durante 1990 ha venido a sacudir los círculos del atletismo.

El canadiense Ben Johnson, cuya descalificación en los Juegos Olímpicos de Seúl desató una rigurosa caza de aficionados a los analizantes, cumplió el 24 de septiembre su condena de dos años y con licencia ahora, pronto viajará en su avión de entrenamiento resultando en la batalla contra el fraude.

Al tramitarse, sin embargo, también le prohibieron el acceso al estadio de atletismo de Tokio, la Federación Internacional de Atletismo Amateur (IAAF) le arrebató los tres récords mundiales que tenía: 50, 60 y 100 metros.

Perú no jugará amistosos

LIMA. 24 DIC (EFE). La selección peruana Sub-20 no jugará dos partidos previamente pactados con la selección de Ecuador porque ésta será su rival de grupo en el Suramericano que se disputará en Venezuela en febrero de 1991.

La cancelación de los encuentros fue solicitada por el técnico peruano César "Chalaca" González, para no dar a conocer su estrategia de juego.

Perú jugará en el Grupo A de Puerto Ordaz (Venezuela) con Venezuela, Paraguay, Uruguay y Ecuador.

El Suramericano "Juventud de América" se jugará entre el 1 y 17 de febrero y los peruanos partirán el 27 de enero.

Se confirmó sin embargo que se jugarán los partidos pactados con la selección de Chile, los días 11 y 13 de enero próximo en Arica y Tacna (Perú), respectivamente.

Tabárez dice que devolverá identidad al Boca Juniors

BUENOS AIRES. 24 DIC (EFE). El entrenador uruguayo Oscar Tabárez aseguró que devolverá la identidad al Boca Juniors el más pronto posible.

"Quiero un equipo competitivo que maneje conceptos básicos con un estilo que traiga buenos resultados en el campo de juego", dijo Tabárez en unas declaraciones que reprodujo hoy el diario Clarín de Buenos Aires.

El entrenador negó tener conocimiento de posibles divisiones entre los jugadores boquenses; sostuvo que su compromiso es con el espectáculo, y anunció que el equipo titulará después de los partidos amistosos que jugará Boca Juniors antes del reinicio de la liga.

Al respecto comentó que no cree "que haya problemas para formar el equipo".

no importa el tamaño ni el valor RECLAMÉ también su número para el sorteo del 20 de enero.

Al colocar su número

Con 5 de estos cupones

canjee un número

TOYOTA COROLLA
MODELO 90 - 0 kilómetros
encabeza la lista de los vehículos presentes que FRISSENCIA y sus ANUNCIADORES le desquencian este año.

PRESENCIA Comple!

Paz, Bolivia, martes 25 de diciembre de 1990

Matthaeus, el héroe de Alemania



El mejor del 90. El futbolista alemán Lothar Matthaeus, maravillado con su fútbol a miles de aficionados en el último mundial de fútbol. (FOTO INP).

El buen fútbol brilló por su ausencia en mundial Italia 90

BUENOS AIRES, 22 (AP). Pese a que Alemania Occidental ganó inequívocamente la Copa Mundial, el buen fútbol brilló por su ausencia en 1990, en un año en el que Camerún, Colombia, y Costa Rica demostraron que ya no hay rivales fáciles.

En Italia se patentizó el predominio de los sistemas de impedir sobre la facultad de crear y defender la virginitad de la construcción sobre la velocidad y la imaginación. El español Emilio Butragueño, el italiano Gianluca Vialli y el uruguayo Enzo Francescoli.

para el recuerdo. Otros de los sucesos relevantes fueron la apoteósica final de Italia en la que se jugaron partidos internacionales en Colombia, Uruguay y Chile que sigue causando el asombro. El argentino Diego Maradona le hizo al Nápoles.

El año deparó frustraciones como las del holandés Marco Van Basten, el español Emilio Butragueño, el italiano Gianluca Vialli y el uruguayo Enzo Francescoli.

Por Luis Villarejo
MADRID, 22 DIC. (EFE). Lothar Matthaeus, centrocampista, germano que milita en las filas del Inter de Milán, se convirtió en el héroe mundial de Italia '90.

Franz Beckenbauer, quien aprovechó la cotización de ser el entrenador del equipo campeón del mundo para firmar un contrato multimillonario con el presidente del Marsella, Bernard Tapie, se esforzó en demostrar a la humanidad que Italia no era la meca del fútbol y con un esquema táctico basado en el triángulo ofensivo Brehme, Matthaeus y Klinsmann, dio a su país el tercer título mundial.

El argentino Diego Armando Maradona cumplió su cometido de llevar hasta la final del campeonato a una selección mediocre, cuyos jugadores intentaban por buscar un equipo de Primera División en el fútbol europeo, y su arte futbolístico intentó ser limitado por el fútbol africano, como en el veterano jugador Milla de 38 años al frente, no hizo más que apuntalar las buenas actuaciones que han mostrado ya los equipos africanos en los pasados Mundiales que han mostrado ya los jugadores de la selección de Arabia Saudí (sub-19) y Escocia (sub-16) y llevó a sus compatriotas hasta los cuartos de final de la competición, todo un récord para una selección representante de este continente que a partir de ahora ya no será una mera "nota de color".

De momento, ha conseguido que el brasileño Joao Havelange, presidente de FIFA, aumente de dos a tres el número de selecciones africanas que puedan acceder a una fase final de un Mundial, y han descubierto la moral de jóvenes africanos que siguen jugando el fútbol. Para futuro algún día un porvenir que ya tienen hombres como Makamaky en el Malí o M'Fede en Figueras, ambos equipos españoles.

El Mundial que finalizó en el mes de julio fue el colofón de una temporada 1989-90 donde en Europa los clubes hitanos no tuvieron prioridad y arrasaron tanto en la Copa de Europa, Recopa y Copa de la UEFA.

El Milán, presidido por Silvio Berlusconi y a pesar de cosechar cientos de millones de pesetas en pérdidas al afrontar cantidades astronómicas para pagar las "primas" correspondientes a sus jugadores, según la última junta de accionistas celebrada hace unos meses, fue el equipo del año.

Los milaneses con Baresi, Rijkaard, Van Basten y Gullit como primeros espaldas, después de dejar en la cuneta al Real Madrid en la final de la Copa de Europa, se convirtieron en el equipo del año. Se hacía con la Recopa y el campeonato, mientras que el Sampdoria se sus compatriotas del Fiorentina con la Copa de la UEFA al vencer a sus compatriotas del Fiorentina.

El Mundial sigue sin perdonar y si como apertivo recogía el galardón de la Supercopa de Europa tras superar al Southampton de Vojutdin Boskov, completaba su insaciable apetito de títulos con la Copa Intercontinental disputada en Tokio en el mes de diciembre al dar toda una lección de fútbol al Olimpia de Paraguay.

Las competiciones españolas de la temporada 1989-90 sirvieron para reafirmar el escaso nivel de juego de una Liga española en la que el Real Madrid marcaba las diferencias y sólo se divertía superando sus propios récords de goles. Si en la Liga, los hombres del galego John Toshack, dejaban al Barcelona de nuevo con las ganas de aspirar al título, los del holandés Johan Cruyff se tomaban la venganza y batían al Real Madrid en la Copa del Rey por 2-0.

Balón de oro para Matthaeus

PARIS, DIC (EFE). El alemán Lothar Matthaeus, jugador que milita en las filas del Inter de Milán y capitán del equipo nacional de su país, ha recibido hoy en París el premio "Balón de Oro" al mejor futbolista del año 1990.

Matthaeus, que formó parte de la selección alemana que se proclamó campeona del mundo en el pasado Mundial de Italia, recibió un total de 137 puntos de un jurado integrado por 29 periodistas europeos.

En segunda posición resultó clasificado el italiano Salvatore Schillaci, del Juventus de Turín, con 84 puntos y tercero el alemán y también jugador del Inter de Milán, Andreas Brehme.

El título, creado por el semanario "France-football" se entregó esta tarde por primera vez a Matthaeus, de 29 años, y es el cuarto alemán que recibe este premio.

Entre los diez primeros clasificados no figura ningún futbolista que actúe en el fútbol español y siete en cambio militan en clubes italianos.

- Clasificación:**
1. Lothar Matthaeus (Italia/Inter Milán) 137 puntos
 2. Salvatore Schillaci (Italia/Juventus Turín) 84
 3. Andreas Brehme (Alemania/Inter Milán) 68
 4. Paul Caserio (Inglaterra/Tottenham Hotspur) 43
 5. Franco Baresi (Italia/Milán AC) 37
 6. Jürgen Klinsmann (Alemania/Inter Milán) 12
 7. Enzo Scifo (Bélgica/AJ Auxerre) 12
 8. Roberto Baggio (Italia/Juventus Turín) 9
 9. Frank Rijkaard (Holanda/Milán AC) 8
 10. Guido Buchwald (Alemania/VFB Stuttgart) 6



La Academia Tahuichi Aguilera inauguró recientemente un nuevo campeonato Interbarros en Santa Cruz. El certamen de fútbol reúne a niños de gran parte de las zonas de la capital cruceña.

En marcha torneo de fútbol interbarrios en Santa Cruz

En una hermosa fiesta de la niñez y juventud cruceña, se efectuó la inauguración del 13º Campeonato Interbarrios de Fútbol que organiza la Academia Tahuichi, que como siempre año con año con el patrocinio del MIR Regional y Oro, Copa Jaime Paz Zamora.

El desfile de los más de 3000 jugadores por el palco de honor, fue todo un acontecimiento para estos más de 6.500 chicos que vestidos de sus colores o indumentaria respectiva, dan un ambiente colorido y festivo a la tarde del domingo.

Pudimos comprobar como la mayoría de los barrios cruceños participaban con sus equipos y nos causó gran sorpresa el paso de representaciones de algunas poblaciones como Cochoca, Warrnes, El Torno y otras. Quizá lo más agradable, la dio el representativo del barrio N.º 10 Portonico, cuyo equipo llevaba el nombre de un gran futbolista cruceño Tahuichi que ahora brilla en Europa.

Las banderas de música de la 8ª División y la Policía Boliviana le pusieron el toque especial con las marchas deportivas e himnos que entonan al unísono los más de 8.000 participantes de esta fiesta.

A su turno hizo la toma del juramento deportivo a los niños el concejal municipal Guido Añez, e hizo la inauguración oficial del torneo el Lic. Carlos Saavedra Bruno, quien destacó el movimiento y mencionó que el presidente Jaime Paz Zamora se identificaba con elementos como el trabajo, la responsabilidad, la fe y el triunfo, los mismos que según el

quienes viajarán acompañados del presidente de la Academia Ing. Rolando Aguilera, el próximo año a Goteburgo. De esa manera, después de Erwin Sanchez, estos jóvenes valores se convierten en jugadores del fútbol europeo. Las perspectivas futuras son muy halaguetas, pues los próximos exatletas son Chircho Suárez y Anarilla.

Tahuichis viajarán a Europa

La Academia Tahuichi firmó la semana pasada con el Club B.K. Hacken de Suecia cuyo presidente es Dennis Anderson un contrato en el cual se fijan las pautas y se nombra al club suco de promotor y representante de los jugadores Tahuichis en Europa. Se compromete un plan piloto, comenzando con la contratación a préstamo por un año de los jugadores David Saracho y Joaquín Vargas, quienes viajarán acompañados del presidente de la Academia Ing. Rolando Aguilera, el próximo año a Goteburgo. De esa manera, después de Erwin Sanchez, estos jóvenes valores se convierten en jugadores del fútbol europeo. Las perspectivas futuras son muy halaguetas, pues los próximos exatletas son Chircho Suárez y Anarilla.

Los dos representantes del fútbol pateo en el torneo nacional Copa "Simón Bolívar", intensificarán sus prácticas con miras a los encuentros semifinales que jugarán el sábado próximo.

Chaco Petrolero, que hasta la fecha ha cumplido una brillante campaña, continuará sus prácticas mañana, con un trabajo físico futbolístico, que estará dirigido por el entrenador.

Equipos paceños intensifican prácticas. Los dos representantes del fútbol pateo en el torneo nacional Copa "Simón Bolívar", intensificarán sus prácticas con miras a los encuentros semifinales que jugarán el sábado próximo.

Chaco Petrolero, que hasta la fecha ha cumplido una brillante campaña, continuará sus prácticas mañana, con un trabajo físico futbolístico, que estará dirigido por el entrenador.

Ganadores del concurso navideño

Alcanzó un éxito completo y un triunfo al talento, la creatividad y un espíritu de Navidad que seleccionaron la tarjeta de Navidad que representaría oficialmente a la Academia Tahuichi, los chicos fueron: Amor, Fútbol, Niño y Navidad y el ganador fue el niño Marvin Rojas de la categoría Chichurros y Niños de Honor.

Los chicos de honor recibieron los chicos Pascual Rivas y Percy Tambaré, todos ellos de la categoría Pintados.

FIESTA DE NAVIDAD EN LA ACADÉMIA. La Academia está celebrando estas fiestas navideñas y de fin de año con mucho amor y entusiasmo. El martes 18 churrasco de aniversario para los exalumni, el jueves 20, igualmente habrá un almuerzo de camaradería con el directorio y personal técnico-administrativo.

Para pasar las fiestas navideñas y aprovechar las vacaciones, una unidad de estudiantes de la Academia Tahuichis viaja a los Estados Unidos. Erwin Aguilera en Carolina del Norte y José Carlos Fernández en Florida. Próximamente se sabe que arribarán Hans Löhen de Carolina del Sur y Oscar Vélaz Ocampo de la Universidad Long Island de Nueva York.



Tahuichi Aguilera, una entidad que sigue escribiendo importantes historias para el fútbol boliviano. Su prestigio tras pasó las fronteras nacionales. En la fotografía, Ana María Aua Jara, dirigente de esta entidad. Tahuichi, además, se constituye en semillero del más popular de los deportes.

Liga Profesional:
"Académicos" y "atigrados" piensan en el octogonal

Hugo Prada Céspedes:
"Strongest clasificará a la Copa"

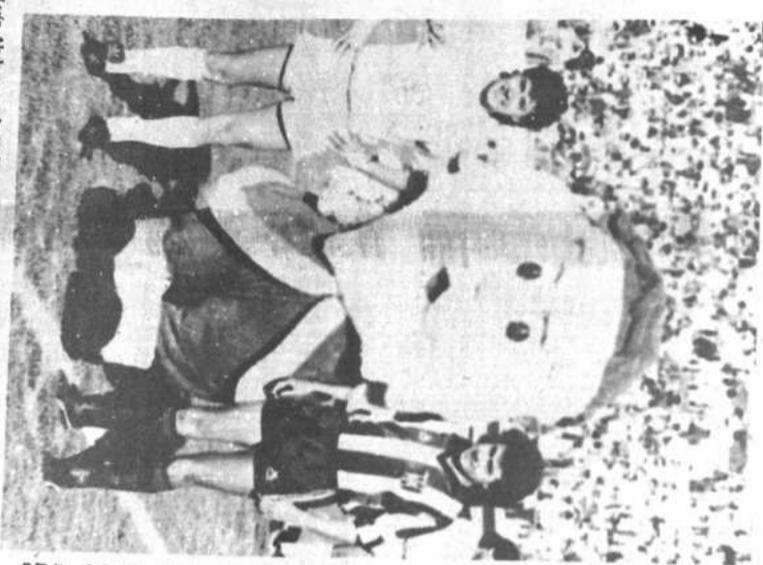
En Bolívar: Volverán Civarelli y Borja

Los jugadores Victor Hugo Civarelli y Carlos Fernando Borja volverán al cuadro titular de Bolívar, en el partido que jugará frente a San José el domingo en la ciudad de Oruro, al iniciarse la primera fecha de la serie octogonal del torneo liguero Copa "José María Andreu".

Los futbolistas Civarelli y Borja, superaron favorablemente sus lesiones y han anunciado su optimismo de retornar al elenco titular.

Civarelli, argenteo "celeste" dijo: "Paseo con ganas de volver al cuadro titular, por que me siento mejor esperando seguir útil al equipo. San José es un duro rival en su cancha, pero con esfuerzo y entrega se pueden lograr buenos resultados".

Por su parte, Carlos Borja, comentó: "La serie octogonal será bastante disputada, por cuanto todos los equipos que clasificaron son los mejores de sus distritos. El domingo tenemos un bravo compromiso con Bolívar, pero con esfuerzo, porque el objetivo de Bolívar es clasificarse a la próxima versión de la Copa Libertadores de América".



Luis Abdenne de Bolívar y Sergio Oscar Luna de The Strongest, junto a un jugador de Bolívar, en clara muestra de felicidad y armonía. Que la Navidad sea de paz y amor en el deporte nacional.

Mañana: Strongest reanuda prácticas

The Strongest reanudará mañana su trabajo de preparación, con miras al primer partido del octogonal liguero, que protagonizará el próximo domingo con Oriente Petrolero.

El equipo comenzará su trabajo a las 9 horas con una sesión intensa en la parte física, luego realizarán una tarea futbolística, que será dirigida por el técnico Mol-Descanso.

Debido a las fiestas navideñas el cuerpo técnico, con la aprobación del directorio jugadores del equipo ayer el equipo no trabajó y tampoco lo hará hoy. Volverán a no descuidando el estado físico, el equipo entró el pasado domingo en su reduce de Achumani. Mensurando optimismo se puede advertir en los jugadores.

La consigna del plantel es ganar holgadamente el compromiso del domingo frente a Oriente Petrolero. La presencia de Gustavo Gutiérrez fue la principal novedad que se registró en aquella oportunidad. Mario Rolando Ortega, que el domingo respaldará en el elenco titular de los "atigrados", no trabajó al igual que el resto de sus compañeros.

PRECIOS DE LOCALIDADES

Los dirigentes de la institución, señalaron que el precio de las localidades para el partido del domingo, podrían ser modificadas. Esto está sujeto a confirmación.

Destroyers se salvó del descenso

SANTA CRUZ, 23 (PRESENCIA). - Con la victoria de Cicción sobre The San Pedro esta tarde en Tarija, Destroyers se salvó definitivamente de jugar el descenso indirecto al que estaba sometido las horas antes de ese compromiso.

El triunfo "chabaco" fue recibido con bastante alegría por directivos y jugadores que hicieron toda la tarde "pilotos" para que no suceda algo inesperado como un triunfo de los "sanjos".

Con algo más de tranquilidad, el vicepresidente, Walter Caicedo dijo que el resultado no podía ser mejor

para las pretensiones de su equipo que este año no tuvo un buen desenvolvimiento en los dos torneos anteriores.

Ahora, el retorno a las prácticas será el próximo 15 de enero, de acuerdo a su informe.

Vamos a tratar de superar nuestro nivel de juego y con una buena preparación física podremos obtener mejores resultados" dijo.

Sobre los jugadores, Caicedo dijo que se tomará una decisión al retorno de del presidente del club, Jorge Blanco, quien se encuentra en Japón por problemas de salud.

Equipos cruceños se preparan para los cuartos de final

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). - El primer plantel de Oriente Petrolero reinició hoy en horas para jugar ante The Strongest en la Paz el próximo domingo en el inicio de los octavos de final del torneo "José María Andreu".

Tras el descanso dominical, los jugadores cumplirán una sesión técnica en su campo de la ex refinería de YPFB al sur de la ciudad.

Se tiene previsto la reincorporación de los jugadores Juan Bertrando, Arturo García y Roberto Sionnes tras el partido del domingo anterior con Destroyers.

REAL SANTA CRUZ

Por su parte Real Santa Cruz, prosigue ininterrumpidamente sus preparativos para enfrentar a Blooming en el Tabachi Aguilera.

Adolfo Flores, entrenador "merengue" dispuso una sesión técnica en la tarde, en un reducido de la ciudad, para luego finalizar con fútbol correctivo por espacio de 30 minutos.

Con la reincorporación de Darío Rojas, Luis Vargas y Fernando Alba, Real no tiene jugadores lesionados.

El directorio encabezado por Felipe Teich, entregará mañana regalos navideños a sus jugadores para posteriormente agasajarlos con una afeitada.

BLOOMING

Continúa sin pausas sus prácticas en procura de llegar a las mejores condiciones al choque ante Real el domingo venidero.

Ramiro Blacutti, ordenó en la víspera una sesión de fútbol en horas de la mañana allí en su sede social del Km 7 al norte.

La reincorporación de Wilber Vaca que superó una grave lesión en la rodilla, fue la novedad importante. En contrapartida el uruguayo Juan Manuel Moura no enfrenta al tener problemas contractuales con el club.

El objetivo de todo equipo de fútbol es lograr el título de campeón de su país y luego clasificarse a la Copa Libertadores de América, torneo reservado para equipos campeones del continente sudamericano.

En ese alar está The Strongest, que después de haber superado temporalmente sus problemas económicos mira hacia adelante, con el propósito de lograr la segunda plaza boliviana para la Copa Libertadores de América, que en la próxima versión enfrentará a los equipos nacionales con los más populares de Argentina: River Plate y Boca Juniors.

Para conocer el presente, el futuro y las proyecciones de The Strongest, conversamos con el presidente del Comité de Fútbol de la ciudad, quien decanta del fútbol nacional, Hugo Prada, quien manifiesta: "El principal objetivo de The Strongest es clasificarse a la Copa Libertadores de América y para ello se tiene el elemento necesario y suficiente para lograrlo".

Don Hugo, ¿cuál es el presente que vive The Strongest?

The Strongest, después de solucionar sus problemas de orden económico, con el empleo de Indescriptibles, emprendimiento de sus actividades, Strongest, como la entidad más conocida del fútbol nacional y conocida a nivel mundial, merece respeto y laureos. El problema económico no solamente agobia a la entidad "guadalupeña", sino a la mayoría de los equipos de fútbol del país. Los directivos que actualmente estamos dirigiendo la entidad han ponderado el equipo, sino porque el público respalda a la expectativa y somos los dirigentes que solemos a la expectativa para solicitarle al presidente del país que sea, mente sana en el deporte es eso, mente sana en el cuerpo sano, para que analice conjuntamente con sus colaboradores la condonación de algunos impuestos a los equipos de la Liga, porque nos restan recursos para mantener a nuestros plantiles. The Strongest en la actualidad tiene un equipo para responder a las exigencias de hoy o mañana, jugando de igual a igual. La prensa de los jugadores, cuerpo técnico, directivos y fundamentalmente los hinchas, es defender los colores "oro" y "negro" con alma vida y corazón. Turvimos ciertos momentos algunos desajustes económicos, pero nuestra mira es jugar el octogonal.

¿Existen calmados y armonía en The Strongest?

Siempre estuvimos tranquilos, pese a presentarse algunas dificultades. Nuestra intención es superar las diferencias económicas adelantando, siempre en un marco de respeto mutuo. Para los nuevos dirigentes las deudas estarán en lo mínimo, porque ese es el anhelo del actual directorio.

¿Hasta cuándo y con qué recursos van a las recaudaciones económicas?

Las recaudaciones son bajas y en muchos casos sirven para cubrir solo obligaciones administrativas, por ello es que locamos y locamos las puertas de dirigentes de buen corazón y alma stronguista, para sacar adelante a The Strongest. Después del partido con Oriente, cancelaremos algunas deudas pendientes que tenemos con los jugadores.

¿El futuro?

El futuro de The Strongest es pensar en la clasificación a la próxima versión de la Copa Libertadores de América, que Dios mediante más jugadores del fútbol argentino: River Plate y Boca Juniors. De ahí en adelante renovaremos nuestro plantel, porque renovarse es vivir y bajo esa política, buscaremos elemento nacional y joven, por ahora el equipo está bien y lo mantendremos.

¿Un mensaje en estas fiestas de fin de año?

A los dirigentes de las diferentes disciplinas deportivas, desearles que sigan en ese camino de buscar mejorar el deporte; a los jugadores, que la paz y el amor reinen durante la Navidad y que 1991 nos depara éxitos; a los bolivianos, que la unión sea, muestra mejor arma para encarar la crítica situación que vivimos y, a la prensa, que en la parte más importante, que nos siga apoyando en el crecimiento del deporte.



Hugo Prada Céspedes, presidente del Comité de Fútbol del Club The Strongest, que tiene la seguridad de que el equipo de sus amores llegará a clasificarse a la próxima versión de la Copa Libertadores de América.



Ewmin Romero, presidente del Comité de Fútbol del Club The Strongest, que tiene la seguridad de que el equipo de sus amores llegará a clasificarse a la próxima versión de la Copa Libertadores de América.

¿Superado los problemas?

No del todo, pero los jugadores, directivo y la gente son conscientes de que la difícil situación no se puede superar de un momento a otro; sin embargo, con trabajo, esfuerzo y buena voluntad, los problemas quedarán definitivamente atrás.

¿Existe calma y armonía en The Strongest?

Siempre estuvimos tranquilos, pese a presentarse algunas dificultades. Nuestra intención es superar las diferencias económicas adelantando, siempre en un marco de respeto mutuo. Para los nuevos dirigentes las deudas estarán en lo mínimo, porque ese es el anhelo del actual directorio.

¿Hasta cuándo y con qué recursos van a las recaudaciones económicas?

Las recaudaciones son bajas y en muchos casos sirven para cubrir solo obligaciones administrativas, por ello es que locamos y locamos las puertas de dirigentes de buen corazón y alma stronguista, para sacar adelante a The Strongest. Después del partido con Oriente, cancelaremos algunas deudas pendientes que tenemos con los jugadores.

¿El futuro?

El futuro de The Strongest es pensar en la clasificación a la próxima versión de la Copa Libertadores de América, que Dios mediante más jugadores del fútbol argentino: River Plate y Boca Juniors. De ahí en adelante renovaremos nuestro plantel, porque renovarse es vivir y bajo esa política, buscaremos elemento nacional y joven, por ahora el equipo está bien y lo mantendremos.

¿Un mensaje en estas fiestas de fin de año?

A los dirigentes de las diferentes disciplinas deportivas, desearles que sigan en ese camino de buscar mejorar el deporte; a los jugadores, que la paz y el amor reinen durante la Navidad y que 1991 nos depara éxitos; a los bolivianos, que la unión sea, muestra mejor arma para encarar la crítica situación que vivimos y, a la prensa, que en la parte más importante, que nos siga apoyando en el crecimiento del deporte.

"El Tigre estará en la Copa Libertadores de América"

SANTA CRUZ, 24 (PRESENCIA). - El mediocampista de The Strongest de La Paz, el cruceño Ewmin "Chichi" Romero se muestra confiado en que su equipo logrará clasificarse nuevamente a la Copa Libertadores de América.

"Chichi" que se encuentra en esta ciudad desde anoche en un viaje de una corta vacaciones por la Navidad, dijo que con el cambio de rumbo que se aprecia a volver a afrontar las actividades que lo llevaron a los primeros lugares del torneo.

"No mayores problemas"

Los jugadores de acuerdo a sus posibilidades. Ello da mayor tranquilidad al cuerpo técnico y jugadores para encarar el trabajo que los espera para enfrentar a los equipos clasificados nuevamente a la Copa Libertadores de América.

Sobre el partido del domingo próximo ante Oriente en el inicio de los octavos de final liguero, Romero dice que las perspectivas de The Strongest son buenas porque podrá contar con todo su poderío.

Uno de los pasos dados es la conformación de un plantel

"El cuento de Navidad", de Charles Dickens, a lectura más apropiada para estas fiestas



Antonio Parra
EFE-Reportajes

- El célebre autor inglés escribió este libro de una sentada, guiado por un espíritu de denuncia a la empobrecida sociedad que le rodeaba.

- "Cuento de Navidad" es una alegoría contra el dinero, y el mensaje final es de fe en la Humanidad.

- Aunque de ejecución rápida, el libro tuvo concepción muy dificultosa. Se cuenta que Charles Dickens vagó kilómetros por las calles de Londres hasta dar forma definitiva a los personajes. Sus biógrafos aseguran que, conforme iba evolucionando la novela, las lágrimas y las sonrisas afloraban al rostro del autor, en consonancia con las peripecias de los personajes, fueran patéticas o dolorosas.

Estas navidades del 90, al cabo de los once años torrenciales de thatcherismo, que se ha llevado de Inglaterra tantas cosas, la vieja y eterna Albión volverá a sacar de su garganta los antiguos estribillos de siempre.

En los aires de las iglesias, en la antojana de las viviendas..., de nuevo sonará el antiguo "carol" ("¡Villancico!, ¡fuehado en la época isabelina! ¡"Que Dios de paz alegre al Señor y nada le conturbe").

Todo el país vibrará al unísono contra el fantasma de Scrooge el usurero judío, inmortalizado por la genial pluma de Dickens. Una vez más, en las escuelas el maestro hará leer en voz alta a los niños, y las madres leerán a sus hijos por la noche "El cuento de Navidad" ("A Christmas Carol"), que es una de las novelas cortas más maravillosas de todos los tiempos.

Durante la época de Thatcher, la crítica ha mirado con cierta prevención a Dickens, quien en compañía de otros autores gloriosos como Elliot, sospechosos de antisemitismo fueron puestos en el índice. Y, si no en el índice, por lo menos en la nevera, a causa del celo torquemadino de los neotiquisidores.

Sin embargo, renunciar a Dickens es renunciar a lo más decantado de la prosa inglesa. Dios que en su "A Christmas Carol" fingió la voz al agioaje de Scrooge, pecador, la figura del usurero no le inspiró sino piedad. De ahí que le salve y haga abjurar de sus errores en la hora de la muerte.

GENESIS DE LA OBRA

La obra está escrita por encargo. En un mes (aun solo). De octubre a noviembre de 1848. "Cuando la obra tuvo su punto final, creí volverme loco de contento".

Cuando el editor le pide que escriba esta viñeta de Navidad, Charles Dickens estaba metido de brazos a boca en la complejión y redacción de su "Martin Chuzzlewit", que escribía por entregas.

Habia ido a Manchester a dar una conferencia; allí entra en contacto con la cochambre, el "squallor" y la injusticia que trajo consigo la primera revolución a Inglaterra. Todos los vicios del mundo y todos los abusos tenían en Manchester asiento.

El auge de la industria textil y la extracción carbonífera, para alimentar las bielas de la locomotora a vapor, desencadenó una emigración rural descontrolada, talos de hasta quince horas, salarios bajísimos, niños y mujeres que trabajaban en lo hondo de las minas con agua hasta la rodilla, habitáculos insalubres, promiscuidad, prostitución, alcoholismo, ús...
Impresionado por la bárbara explotación del ser humano, y de aquel capitalismo sin entrañas, que había sido entronizado por los discípulos de Adam Smith, los abanderados del "laissez faire, laissez passer", a Charles Dickens le viene la inspiración de este pequeño poema en prosa de solidaridad entre los hombres, formulado sin rencor y escrito desde algo tan inglés como es la "compasión", (que viene de "compassator", o sentir con).

"A Christmas Carol" exhibe un humor tolerante. En otras manos, se hubiese convertido en un libelo o una soflama. En Dickens se opera la decantación, que es una forma de manifestarse el genio.

El autor colma con cretes la medida, denunciando la explotación del ser humano, pero sin apelar a las barricadas. Y eso que el texto está redactado en pleno fervor revolucionario (en 1848 se sitúan las revoluciones de París y de Frankfurt).

ALEGORIA CONTRA EL DINERO

Hoy es un clásico. Y uno de los libros más leídos en lengua inglesa a lo largo de todos los tiempos. Por eso, porque Dickens es la cordura misma y la personificación del anticismo, quizás le vitengan grandes las acusaciones de antisemitismo, de que es objeto.

Mr. Ebenezer Scrooge no représ (ta al juicio de raza sino al Equolion avariento, i cartadura de un desagradable, i caritativa en la vida que la máxima del lucro mercantilista, en medio de la explotación aberrante. Su forma de adquisición de riqueza no constituye más que una vía de empobrecimiento.

El usurero es un señor del cual merece la pena tener lástima, porque también a él le morir, aunque sea contando onzas de oro. Así el "Cuento de Navidad" es una alegoría contra el dinero, que sirve para el hombre de todos los tiempos.

Aunque sí Dickens resultara, se encontraría con otros Scrooges más formidables y groseros. A Tiny Tim no tendría que ir a buscarle a los suburbios de Londres sino a las ciudades miserias de Manila, Caracas, Lima o Karachi.

Y el pariente pobre - el sobrino - de Ebenezer Scrooge hoy seguramente sería un palestino. Don Ebenezer respondería a los requisitos pidiendo lenidad en el trato y derechos con un: "¡Bah, Humbugi (basura)!" Y la frase del empedernido tacano volvería a sonar como un latigazo. Su corazón sería ablandado sólo por la llegada de los espíritus.

"A Christmas Carol" es uno de esos libros inequívocos, cuya lectura inspira en los lectores el deseo de ser mejores y de hacerse consigo mismos. Donde no se ataca a nadie, ni siquiera al pobre Scrooge, cuya avareza es puesta en ridículo, pero sin acritud. De hecho, se trata de un hombre lleno de buenos sentimientos, a quien el deseo de enriquecerse ha dado apariencia de un corazón endurecido.

SONRISAS Y LAGRIMAS

Aunque de una ejecución rápida, el libro tuvo concepción muy dificultosa. Se cuenta que Charles Dickens vagó kilómetros por las calles de Londres hasta dar forma definitiva a los personajes. Sus biógrafos aseguran que, conforme iba evolucionando la novela, las lágrimas y las sonrisas afloraban al rostro del autor, en consonancia con las peripecias de los personajes, fueran patéticas o dolorosas.

Prácticamente lo escribió de una sentada, sin apenas correcciones. Estaba escrito menos con la cabeza que con el corazón. Fue un éxito porque no solamente había escrito una historia perfecta y emotiva, sino que también había dado paso a una forma de sentir la Navidad moderna, que luego sería el hermoso tutor de Christmas-tide.

Lo que trataba de mostrar Dickens era que lo que más le importa al hombre es su comportamiento hacia otros. Su mensaje para el mundo era que solo la buena voluntad, la generosidad para con los demás y las buenas obras, constituyen los mejores activos de ese capital de los "tesoros del cielo".

No era un revolucionario, sino un reformador de las costumbres, el cual denuncia, entre bromas y veras, y sin dejar de la tienda un optimismo esperanzado sobre el porvenir de la humanidad, la terrible pobreza que alligaba gran parte de la sociedad inglesa.

Su concepción de la Navidad la pregona el sobrino de Ebenezer Scrooge, cuando dice que es el tiempo para "ser bueno, para practicar la caridad, para perdonar y para abrir los corazones, convencidos de que al género humano le une un destino común".

"Todos somos compañeros de viaje hacia la eternidad. Debemos hacernos unos a otros la caminata agradable. Pensémos, más que en las cosas materiales, en los valores del más allá".

El libro concluye con un "god bless us avery one" (Dios os bendiga a todos), una frase que significa un acto de fe en Dios y en la Humanidad.

ANTONIO PARRA
EFE-REPORTAJES

puert Abierta

RESPONSABLE: Mario D. Ríos Casstetú

La Paz, Bolivia, martes 25 de diciembre de 1990

Cuadro de Pérez de Holguín en el municipio

Festival de la canción en Mérida

Muestra plástica en Tarija

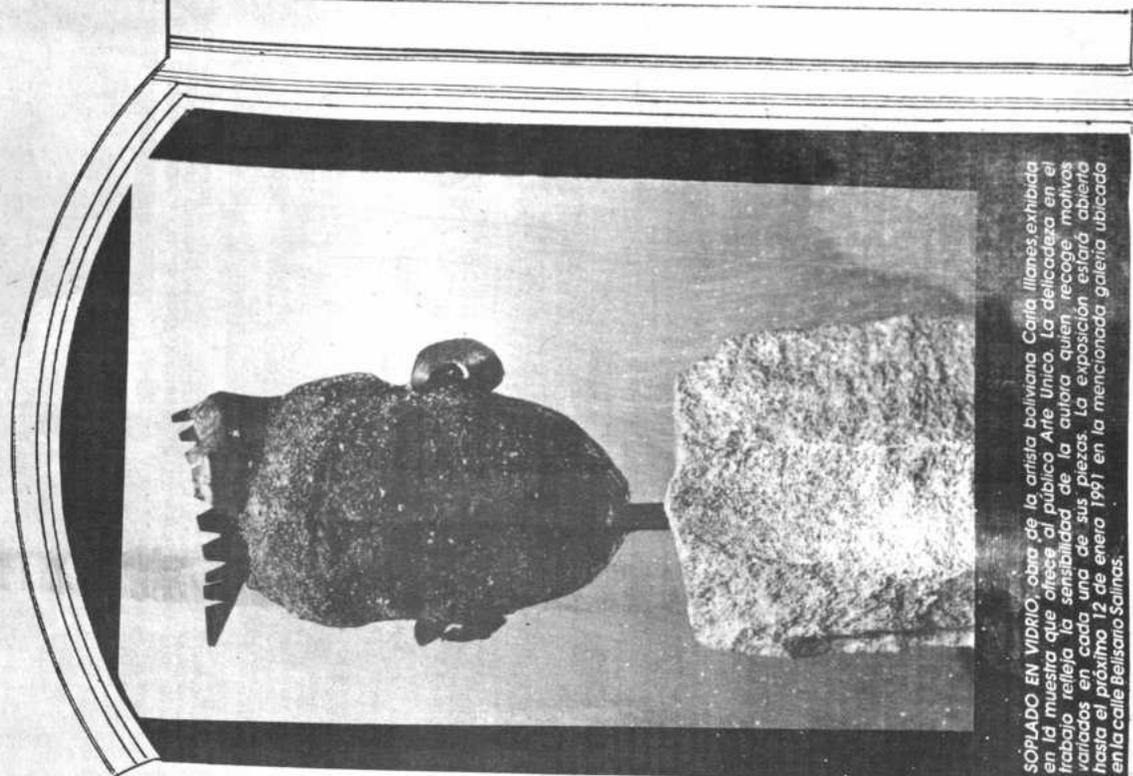
Restauraciones en Potosí

El cuento de Navidad, de Charles Dickens

Pasos decisivos hacia la integración cinematográfica

La pirámide Mikerinos

Taboada Terán habla de literatura nacional



SOPLOADO EN VIDRIO, obra de la artista boliviana Carla Illanes exhibida en la muestra que ofrece al público Arte Único. La delicadeza en el trabajo refleja la sensibilidad de la autora quien recoge motivos variados en cada una de sus piezas. La exposición estará abierta hasta el próximo 12 de enero 1991 en la mencionada galería ubicada en la calle Belisario Solinas.

Servicios

Farmacias de turno

MARTES 25 DE DICIEMBRE DE 1990

- FLEMING**, c. Villagas N° 6883 Irapu, Tel. 372299
VIRGEN DEL SOCAYON, Urbanización San Miguel, Tel. 392549
SEGIENCOMA, c. Ormazabal esq. c. 10 de Octubre, Tel. 781 981
ARMONIA, calle Rosendo Villalobos N° 1004, Tel. 377396
ACOSTA, Av. Brasil N° 1564 (Miraflores), Tel. 390187
ARCO IRIS, Av. T. Sorzano esq. J. Kennedy
CARLOS V, 2535
CARLOS V, c. de Agosto N° 2270 esq. Camarero 17 DE, Av. Ecuador N° 2106, Tel. 340811
ILLIMANI, calle Landstad N° 761 Pídan El Corredor Tel. 379419
NINO DE PAVA II, Av. 16 de Julio N° 1566 Edif. 16 de Julio, Tel. 369686
EL TUNDO, c. Yungas esq. Cornales N° 998, Tel. 312100
MURILLO, c. Murillo Edif. Murillo local 4, Tel. 321312
COCHABAMBA II, calle Sucre esq. Yanapochá, Tel. 300275
VIRGEN DE FATIMA, calle Urrus del Acre N° 1643, Tel. 352670
MENDEZ, Av. Buenos Aires N° 1025, Tel. 362101
TUMUSLA, calle Turmasa N° 569, Tel. 363516
MAYO 3 DE, calle Illampu N° 1111, Tel. 370100
VERDE, c. Elpor, Salinas N° 803 esq. León de la Barra, Tel. 375749
LA CONCORDIA, calle Bañalata N° 908, Tel. 354443
LITORAL, Av. 12 de Octubre N° 36 Cda El Alto, Tel. 810438
OSIRIS, C. Saucife Plan 405 calle 21 A N° 877, Tel. 812718
VIRGEN DE COTOCA, Av. Tito Yupungui V. Co. Potosí, Tel. 372212
EMERINIS, c. Capellán Archilano N° 520 V. San Antonio, Tel. 330650
LENKA, Av. Circunvalación N° 272, Río Seco, Tel. 850348

El tiempo

BOLETIN OFICIAL METEOROLOGICO
 Temperaturas registradas para hoy
 REGIONES
 TEMPERATURAS (Grados C°)
 PROMEDIO REGISTRADO

	Max.	Min.	Max.	Min.
Cobija	33.0	23.0	32.0	22.0
Riberaita	33.0	20.0	34.0	23.0
Purunenbaque	34.0	23.0	35.5	22.0
Trinidad	35.0	25.0	36.0	24.0
Sanja Cruz	29.0	22.0	36.0	21.8
Cochabamba	34.0	24.0	35.0	23.0
Sucre	30.0	14.0	31.0	13.0
Camari	21.0	13.0	26.0	12.0
Potosí	27.0	12.0	37.0	20.0
Chiraf	22.0	3.0	21.0	1.0
Oruro	20.0	3.0	20.0	3.0
Puerto Suarez	31.0	16.0	38.0	24.0
Tarifa	31.0	21.0	32.0	18.0
Yacuba	37.0	20.0	37.0	21.0
La Zona central	17.0	9.0	21.0	8.0
Paz El Alto	17.0	5.0	14.0	4.0

Viajes



Vuelos Nacionales

LIOTD AEREO BOLIVIANO S.A.M.
 La Paz, lunes 24 de diciembre de 1990

SAUIDAS	Hs.
SANTA CRUZ	Hs. 07:00
SAO PAULO	Hs. 07:00
BELO HORIZONTE	Hs. 07:00
PUERTO SUAREZ	Hs. 07:00
COCHABAMBA	Hs. 08:00
VILO 785	Hs. 10:45
SUCRE	Hs. 12:30
TARJIA	Hs. 12:30
TRINIDAD	Hs. 14:00
COCHEABAMBA	Hs. 17:10
COCHABAMBA	Hs. 18:30
SANTA CRUZ	Hs. 20:30
PANAMA	Hs. 20:30
MIAMI	Hs. 20:30

Empresas de transporte interdepartamental e internacional de pasajeros
 Informaciones, Tel: 367275-367276

Transporte Koochizo	Tel: 323810
Transporte Ayoma	Tel: 375449
Pullman Noblesa	Tel: 367424
Pullman Avanza	Tel: 397086
Pullman Copacabana	Tel: 369783-329288
Pullman Bolivia	Tel: 345585
Urus Imperial	Tel: 350793
Floja El Dorado	Tel: 359153
Floja San Francisco	Tel: 379084
Floja Bustillos	Tel: 354812
Floja Concoridia	Tel: 371116
Floja Panamericana	Tel: 353214
Pullman Urkupilla	Tel: 325811
Transporte San Lorenzo	Tel: 351321
Transportes Cisne	Tel: 377443
Transportes La Paz	Tel: 377443

Salidas

LIBRADAS	Hs.
COCHEABAMBA	Hs. 07:20
VILO 901	Hs. 08:40
PANAMA	Hs. 08:40
VILO 901	Hs. 07:00
SANTA CRUZ	Hs. 08:40
SANTA CRUZ	Hs. 10:05
COCHEABAMBA	Hs. 10:05
TARJIA	Hs. 11:50
VILO 778	Hs. 11:50
SUCRE	Hs. 13:15
TRINIDAD	Hs. 16:00
VILO 633	Hs. 16:00
MIAMI	Hs. 16:00
SANTA CRUZ	Hs. 16:00
VILO 633	Hs. 16:00
COCHABAMBA	Hs. 16:00
COCHABAMBA	Hs. 16:00
VILO 816	Hs. 19:45
SAO PAULO	Hs. 19:45
VILO 884	Hs. 19:45
BELO HORIZONTE	Hs. 19:45
VILO 884	Hs. 19:45
MIAMI	Hs. 19:45
SAO PAULO	Hs. 19:45
SAO PAULO	Hs. 19:45

Empresas de transporte interdepartamental e internacional de pasajeros
 Informaciones, Tel: 367275-367276

Transporte Koochizo	Tel: 323810
Transporte Ayoma	Tel: 375449
Pullman Noblesa	Tel: 367424
Pullman Avanza	Tel: 397086
Pullman Copacabana	Tel: 369783-329288
Pullman Bolivia	Tel: 345585
Urus Imperial	Tel: 350793
Floja El Dorado	Tel: 359153
Floja San Francisco	Tel: 379084
Floja Bustillos	Tel: 354812
Floja Concoridia	Tel: 371116
Floja Panamericana	Tel: 353214
Pullman Urkupilla	Tel: 325811
Transporte San Lorenzo	Tel: 351321
Transportes Cisne	Tel: 377443
Transportes La Paz	Tel: 377443

Salidas

A Oruro: todos los días, a Hs. 6:30, 6:40, 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 10:00, 10:30, 11:30, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 17:30, 18:30, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00, 21:30, 22:00, 23:00, 23:30, 24:00, 24:30, 25:00, 25:30, 26:00, 26:30, 27:00, 27:30, 28:00, 28:30, 29:00, 29:30, 30:00, 30:30, 31:00, 31:30, 32:00, 32:30, 33:00, 33:30, 34:00, 34:30, 35:00, 35:30, 36:00, 36:30, 37:00, 37:30, 38:00, 38:30, 39:00, 39:30, 40:00, 40:30, 41:00, 41:30, 42:00, 42:30, 43:00, 43:30, 44:00, 44:30, 45:00, 45:30, 46:00, 46:30, 47:00, 47:30, 48:00, 48:30, 49:00, 49:30, 50:00, 50:30, 51:00, 51:30, 52:00, 52:30, 53:00, 53:30, 54:00, 54:30, 55:00, 55:30, 56:00, 56:30, 57:00, 57:30, 58:00, 58:30, 59:00, 59:30, 60:00, 60:30, 61:00, 61:30, 62:00, 62:30, 63:00, 63:30, 64:00, 64:30, 65:00, 65:30, 66:00, 66:30, 67:00, 67:30, 68:00, 68:30, 69:00, 69:30, 70:00, 70:30, 71:00, 71:30, 72:00, 72:30, 73:00, 73:30, 74:00, 74:30, 75:00, 75:30, 76:00, 76:30, 77:00, 77:30, 78:00, 78:30, 79:00, 79:30, 80:00, 80:30, 81:00, 81:30, 82:00, 82:30, 83:00, 83:30, 84:00, 84:30, 85:00, 85:30, 86:00, 86:30, 87:00, 87:30, 88:00, 88:30, 89:00, 89:30, 90:00, 90:30, 91:00, 91:30, 92:00, 92:30, 93:00, 93:30, 94:00, 94:30, 95:00, 95:30, 96:00, 96:30, 97:00, 97:30, 98:00, 98:30, 99:00, 99:30, 100:00, 100:30, 101:00, 101:30, 102:00, 102:30, 103:00, 103:30, 104:00, 104:30, 105:00, 105:30, 106:00, 106:30, 107:00, 107:30, 108:00, 108:30, 109:00, 109:30, 110:00, 110:30, 111:00, 111:30, 112:00, 112:30, 113:00, 113:30, 114:00, 114:30, 115:00, 115:30, 116:00, 116:30, 117:00, 117:30, 118:00, 118:30, 119:00, 119:30, 120:00, 120:30, 121:00, 121:30, 122:00, 122:30, 123:00, 123:30, 124:00, 124:30, 125:00, 125:30, 126:00, 126:30, 127:00, 127:30, 128:00, 128:30, 129:00, 129:30, 130:00, 130:30, 131:00, 131:30, 132:00, 132:30, 133:00, 133:30, 134:00, 134:30, 135:00, 135:30, 136:00, 136:30, 137:00, 137:30, 138:00, 138:30, 139:00, 139:30, 140:00, 140:30, 141:00, 141:30, 142:00, 142:30, 143:00, 143:30, 144:00, 144:30, 145:00, 145:30, 146:00, 146:30, 147:00, 147:30, 148:00, 148:30, 149:00, 149:30, 150:00, 150:30, 151:00, 151:30, 152:00, 152:30, 153:00, 153:30, 154:00, 154:30, 155:00, 155:30, 156:00, 156:30, 157:00, 157:30, 158:00, 158:30, 159:00, 159:30, 160:00, 160:30, 161:00, 161:30, 162:00, 162:30, 163:00, 163:30, 164:00, 164:30, 165:00, 165:30, 166:00, 166:30, 167:00, 167:30, 168:00, 168:30, 169:00, 169:30, 170:00, 170:30, 171:00, 171:30, 172:00, 172:30, 173:00, 173:30, 174:00, 174:30, 175:00, 175:30, 176:00, 176:30, 177:00, 177:30, 178:00, 178:30, 179:00, 179:30, 180:00, 180:30, 181:00, 181:30, 182:00, 182:30, 183:00, 183:30, 184:00, 184:30, 185:00, 185:30, 186:00, 186:30, 187:00, 187:30, 188:00, 188:30, 189:00, 189:30, 190:00, 190:30, 191:00, 191:30, 192:00, 192:30, 193:00, 193:30, 194:00, 194:30, 195:00, 195:30, 196:00, 196:30, 197:00, 197:30, 198:00, 198:30, 199:00, 199:30, 200:00, 200:30, 201:00, 201:30, 202:00, 202:30, 203:00, 203:30, 204:00, 204:30, 205:00, 205:30, 206:00, 206:30, 207:00, 207:30, 208:00, 208:30, 209:00, 209:30, 210:00, 210:30, 211:00, 211:30, 212:00, 212:30, 213:00, 213:30, 214:00, 214:30, 215:00, 215:30, 216:00, 216:30, 217:00, 217:30, 218:00, 218:30, 219:00, 219:30, 220:00, 220:30, 221:00, 221:30, 222:00, 222:30, 223:00, 223:30, 224:00, 224:30, 225:00, 225:30, 226:00, 226:30, 227:00, 227:30, 228:00, 228:30, 229:00, 229:30, 230:00, 230:30, 231:00, 231:30, 232:00, 232:30, 233:00, 233:30, 234:00, 234:30, 235:00, 235:30, 236:00, 236:30, 237:00, 237:30, 238:00, 238:30, 239:00, 239:30, 240:00, 240:30, 241:00, 241:30, 242:00, 242:30, 243:00, 243:30, 244:00, 244:30, 245:00, 245:30, 246:00, 246:30, 247:00, 247:30, 248:00, 248:30, 249:00, 249:30, 250:00, 250:30, 251:00, 251:30, 252:00, 252:30, 253:00, 253:30, 254:00, 254:30, 255:00, 255:30, 256:00, 256:30, 257:00, 257:30, 258:00, 258:30, 259:00, 259:30, 260:00, 260:30, 261:00, 261:30, 262:00, 262:30, 263:00, 263:30, 264:00, 264:30, 265:00, 265:30, 266:00, 266:30, 267:00, 267:30, 268:00, 268:30, 269:00, 269:30, 270:00, 270:30, 271:00, 271:30, 272:00, 272:30, 273:00, 273:30, 274:00, 274:30, 275:00, 275:30, 276:00, 276:30, 277:00, 277:30, 278:00, 278:30, 279:00, 279:30, 280:00, 280:30, 281:00, 281:30, 282:00, 282:30, 283:00, 283:30, 284:00, 284:30, 285:00, 285:30, 286:00, 286:30, 287:00, 287:30, 288:00, 288:30, 289:00, 289:30, 290:00, 290:30, 291:00, 291:30, 292:00, 292:30, 293:00, 293:30, 294:00, 294:30, 295:00, 295:30, 296:00, 296:30, 297:00, 297:30, 298:00, 298:30, 299:00, 299:30, 300:00, 300:30, 301:00, 301:30, 302:00, 302:30, 303:00, 303:30, 304:00, 304:30, 305:00, 305:30, 306:00, 306:30, 307:00, 307:30, 308:00, 308:30, 309:00, 309:30, 310:00, 310:30, 311:00, 311:30, 312:00, 312:30, 313:00, 313:30, 314:00, 314:30, 315:00, 315:30, 316:00, 316:30, 317:00, 317:30, 318:00, 318:30, 319:00, 319:30, 320:00, 320:30, 321:00, 321:30, 322:00, 322:30, 323:00, 323:30, 324:00, 324:30, 325:00, 325:30, 326:00, 326:30, 327:00, 327:30, 328:00, 328:30, 329:00, 329:30, 330:00, 330:30, 331:00, 331:30, 332:00, 332:30, 333:00, 333:30, 334:00, 334:30, 335:00, 335:30, 336:00, 336:30, 337:00, 337:30, 338:00, 338:30, 339:00, 339:30, 340:00, 340:30, 341:00, 341:30, 342:00, 342:30, 343:00, 343:30, 344:00, 344:30, 345:00, 345:30, 346:00, 346:30, 347:00, 347:30, 348:00, 348:30, 349:00, 349:30, 350:00, 350:30, 351:00, 351:30, 352:00, 352:30, 353:00, 353:30, 354:00, 354:30, 355:00, 355:30, 356:00, 356:30, 357:00, 357:30, 358:00, 358:30, 359:00, 359:30, 360:00, 360:30, 361:00, 361:30, 362:00, 362:30, 363:00, 363:30, 364:00, 364:30, 365:00, 365:30, 366:00, 366:30, 367:00, 367:30, 368:00, 368:30, 369:00, 369:30, 370:00, 370:30, 371:00, 371:30, 372:00, 372:30, 373:00, 373:30, 374:00, 374:30, 375:00, 375:30, 376:00, 376:30, 377:00, 377:30, 378:00, 378:30, 379:00, 379:30, 380:00, 380:30, 381:00, 381:30, 382:00, 382:30, 383:00, 383:30, 384:00, 384:30, 385:00, 385:30, 386:00, 386:30, 387:00, 387:30, 388:00, 388:30, 389:00, 389:30, 390:00, 390:30, 391:00, 391:30, 392:00, 392:30, 393:00, 393:30, 394:00, 394:30, 395:00, 395:30, 396:00, 396:30, 397:00, 397:30, 398:00, 398:30, 399:00, 399:30, 400:00, 400:30, 401:00, 401:30, 402:00, 402:30, 403:00, 403:30, 404:00, 404:30, 405:00, 405:30, 406:00, 406:30, 407:00, 407:30, 408:00, 408:30, 409:00, 409:30, 410:00, 410:30, 411:00, 411:30, 412:00, 412:30, 413:00, 413:30, 414:00, 414:30, 415:00, 415:30, 416:00, 416:30, 417:00, 417:30, 418:00, 418:30, 419:00, 419:30, 420:00, 420:30, 421:00, 421:30, 422:00, 422:30, 423:00, 423:30, 424:00, 424:30, 425:00, 425:30, 426:00, 426:30, 427:00, 427:30, 428:00, 428:30, 429:00, 429:30, 430:00, 430:30, 431:00, 431:30, 432:00, 432:30, 433:00, 433:30, 434:00, 434:30, 435:00, 435:30, 436:00, 436:30, 437:00, 437:30, 438:00, 438:30, 439:00, 439:30, 440:00, 440:30, 441:00, 441:30, 442:00, 442:30, 443:00, 443:30, 444:00, 444:30, 445:00, 445:30, 446:00, 446:30, 447:00, 447:30, 448:00, 448:30, 449:00, 449:30, 450:00, 450:30, 451:00, 451:30, 452:00, 452:30, 453:00, 453:30, 454:00, 454:30, 455:00, 455:30, 456:00, 456:30, 457:00, 457:30, 458:00, 458:30, 459:00, 459:30, 460:00, 460:30, 461:00, 461:30, 462:00, 462:30, 463:00, 463:30, 464:00, 464:30, 465:00, 465:30, 466:00, 466:30, 467:00, 467:30, 468:00, 468:30, 469:00, 469:30, 470:00, 470:30, 471:00, 471:30, 472:00, 472:30, 473:00, 473:30, 474:00, 474:30, 475:00, 475:30, 476:00, 476:30, 477:00, 477:30, 478:00, 478:30, 479:00, 479:30, 480:00, 480:30, 481:00, 481:30, 482:00, 482:30, 483:00, 483:30, 484:00, 484:30, 485:00, 485:30, 486:00, 486:30, 487:00, 487:30, 488:00, 488:30, 489:00, 489:30, 490:00, 490:30, 491:00, 491:30, 492:00, 492:30, 493:00, 493:30, 494:00, 494:30, 495:00, 495:30, 496:00, 496:30, 497:00, 497:30, 498:00,

programación del día

canal 2

19:45 Microprograma
18:00 Tierra de nadie
18:40 Fantástico inicio
19:45 Veremos de actuar
21:30 "Abigail"
22:30 Super cine
(filmamos al
armamos la
10:30 Cierre de emisión)

canal 4

08:30 Carta de ajuste
09:10 El escamoteador
09:40 La Novedad film-Bam-
11:00 Novedad de Topo Gigio
11:45 Novedad de América
12:45 "Un cuento de Navidad"
(Una historia de
13:45 "Un cuento de Navidad"
14:15 La Novedad film-Bam-
14:45 "Un cuento de Navidad"
15:30 "Los tres cerros"
16:00 "Como se filma la
16:45 Chipy Doby
17:00 Cita final
17:30 "Un cuento de Navidad"
18:00 "Un cuento de Navidad"
18:45 "Un cuento de Navidad"
19:45 "Un cuento de Navidad"
20:45 "Un cuento de Navidad"
21:30 "Un cuento de Navidad"
22:30 "Un cuento de Navidad"
23:00 "Un cuento de Navidad"
23:45 "Un cuento de Navidad"
01:30 Cierre de emisión

canal 11

12:00 "Los ricos también
12:30 Una pareja audaz
13:15 Noticias Univisión
14:25 "Colombia"
15:10 Amor prohibido
15:30 Comic strip
16:30 La hechizada
17:00 Lobo del aire
18:00 Noticias de América
19:00 "Los ricos también
19:45 "Colombia"
20:00 "Colombia"
20:30 Carta de zorro
21:20 Not. Univisión
22:00 "La Gata"
22:55 "Un cuento de Navidad"
23:00 "Un cuento de Navidad"
23:45 "Un cuento de Navidad"
01:30 Cierre de emisión

canal 15

18:30 Video hits
19:00 "Un cuento de Navidad"
20:00 "Un cuento de Navidad"
20:30 "Un cuento de Navidad"
21:00 "Un cuento de Navidad"
21:30 "Un cuento de Navidad"
22:00 "Un cuento de Navidad"
22:30 "Un cuento de Navidad"
23:00 "Un cuento de Navidad"
23:45 "Un cuento de Navidad"
01:30 Cierre de emisión

canal 6

06:30 Fútbol ECO
06:40 Gimnasia
07:05 P.A.T. Ira edición
08:30 Fútbol ECO
09:10 Fútbol ECO
10:00 "Un cuento de Navidad"
11:00 "Un cuento de Navidad"
12:00 "Un cuento de Navidad"
13:00 "Un cuento de Navidad"
14:00 "Un cuento de Navidad"
15:00 "Un cuento de Navidad"
16:00 "Un cuento de Navidad"
17:00 "Un cuento de Navidad"
18:00 "Un cuento de Navidad"
19:00 "Un cuento de Navidad"
20:00 "Un cuento de Navidad"
21:00 "Un cuento de Navidad"
22:00 "Un cuento de Navidad"
23:00 "Un cuento de Navidad"
23:45 "Un cuento de Navidad"
01:30 Cierre de emisión

canal 7

11:40 Mito desde el
14:00 "Un cuento de Navidad"
14:45 "Un cuento de Navidad"
15:30 "Un cuento de Navidad"
16:15 "Un cuento de Navidad"
17:00 "Un cuento de Navidad"
17:45 "Un cuento de Navidad"
18:30 "Un cuento de Navidad"
19:15 "Un cuento de Navidad"
20:00 "Un cuento de Navidad"
20:45 "Un cuento de Navidad"
21:30 "Un cuento de Navidad"
22:15 "Un cuento de Navidad"
23:00 "Un cuento de Navidad"
23:45 "Un cuento de Navidad"
01:30 Cierre de emisión

Cines

MONTE CAMPERO
TEL. 323333

Matinee Hs. 15.00, Timp.
11.00, 19.00 y Noche
21.30 LOS DIOS DE
BEN ESTAR LOCOS
PARTE II Y MUNDO AL
INSTANTE.

8 DE AGOSTO
Tel. 362356

Matinee Hs. 15.00 ICO
EL CAJALITO VALIEN-
TE (abujos animados)
Vermouth Hs. 17.00,
Noche Hs. 19.00 y Noche
21.30 UN CUENTO DE
NAVIDAD EN LA OSCU-
RIDAD.

10 DE JULIO

Matinee Hs. 10.30 LA
SIRENITA, Matinee Hs.
15.30, Trinda Hs. 19.00 y
Noche Hs. 21.30 UN
CUENTO EN LA OSCU-
RIDAD.

**CINEMATICA
BOLIVIANA**
Tel. 325346

Matinee 16.00 y Trinda
Hs. 19.30 EL MEDIO DEL
ARQUEIRO ANTE EL PE-
NAL.

ROXY

Matinee Hs. 15.00, Timp.
11.00, 18.45 doble
GUJEN, ENGANO A RO-
GER Y LA DAMA
VEL VAGABUNDO.

MONUMENTAL ROBY
Tel. 362135

Matinee Hs. 15.30, Timp.
11.00, 18.30 y Noche Hs.
21.30 NI CON DIOS NI
CON EL DIABLO (14
años) y MUNDO AL INST-
ANTE.

TEL. 349560

Matinee Hs. 15.15, Timp.
11.00, 19.00 y Noche Hs.
21.15 STOCKEIS DE
10000 VOLTIOS, DE
MUNDO AL INSTANTE.

MEXICO
Tel. 351205

Matinee Hs. 14.45 y Timp.
11.00, 18.30 doble Ira,
parte PECADOS DE GUE-
RA Y 2da. parte LA HIO-
RA DEL ENANTO.

MADRID
Tel. 357174

Matinee Hs. 14.45 doble
TERROR BAJO LA TIE-
RRAY EL TEMPLO DE
ISAAC, 15.00 P.A.T. 2da edición,
18.45 "Un cuento de Na-
vidad", 21.30 El Magico
15.15, 18.30 y Noche Hs.
21.30 Chavo del Ocho
16.00 Popeye
17.45 "Un cuento de Na-
vidad", 18.30 Chavo del Ocho
19.00 "Un cuento de Na-
vidad", 20.45 "Un cuento de Na-
vidad", 21.30 "Un cuento de Na-
vidad", 22.00 "Un cuento de Na-
vidad", 23.00 "Un cuento de Na-
vidad", 23.45 "Un cuento de Na-
vidad", 01.30 Cierre de emi-
sión

Antonio Banderas interpretará a Lorca

MADRID, (ANS)-
Mauricio Scaparro, celebrador dramaturgo italiano, llevará al cine el último verano pasado en Cadaqués entre Dali y Federico García Lorca. Antonio Banderas, el actor favorito de Pedro Almodóvar, protagonizará al genial poeta granadino, que fuera trágica víctima de la guerra civil española. "Me siento orgulloso. Lorca es un personaje que merece ser conocido en España y toda la prensa lo ha definido como un italiano no de talla y portes señoriales, que pasca sus propias ideas como si fueran pe- rros de raza".

El filme de fundación de un movimiento de teatro, Scaparro, un romano que ya dejó atrás los 60 años, efectúa también alguna incursión en el mundo del cine y la televisión. En 1974, por ejemplo, dirigió una memorable "Medea", la tragedia de Eurípides, con Irene Pappas como protagonista. Pero son sobre todo sus montajes teatrales los que lo han lanzado a la fama. Uno de los últimos fue "Las memorias de Adriano", según texto de Margaria Yourcenar, escenificado en las ruinas de la Villa Adriana, construida por el emperador romano de origen español, en Tivoli.

América Latina

Pasos decisivos hacia la integración cinematográfica

Los gobiernos de Ecuador, Colombia y España informaron que "esperan sumarse" en los primeros meses de 1991, a la Federación de Profesionales del Audiovisual del Caribe (FEPAVIC) indicio que "Illywesh" quiere ser el modelo para la producción y circulación del cine, el video y la televisión en América Latina.

"Hay que encontrar caminos propios y efectivos, formular nuevos principios y concretizar a los gobiernos del área para que apoyen realmente una imagen propia en las pantallas", agregó.

Para las autoridades cinematográficas, cineastas y productores de video caribios, el Festival de La Habana y la promoción de proyectos de coproducción, como el que anunció Venezuela y Trinidad - Tobago por primera vez en el área, son las bases de la integración.

El cineasta haitiano Raessou Labouchin afirmó que se abren perspectivas muy fuertes para la Cinematografía Regional si se establecen mecanismos de integración y se consiguen mantenerse dispersos.

LA HABANA DIC. (ESPECIAL DE IPS).
La decisión de un grupo de países latinoamericanos de suscribir en la Habana el convenio de integración cinematográfica representó un nuevo paso de América Latina y el Caribe hacia un cine y un mercado genuinamente regional, firmaron expertos.

Los gobiernos de México, Perú, Venezuela y Cuba aprobaron el día 15 intercambiarse filmogramas, exhibirlos y distribuirlos con todas las garantías, protecciones y amparos legales de las legislaciones cinematográficas nacionales.

También dieron luz verde a la eventual cooperación en las esferas de realización, financiamiento, distribución y comercialización, en lo que sigue la formación de un mercado cinematográfico regional.

Representantes de 12 países latinoamericanos, más 15 de América Central y del Caribe, 15 de las autoridades de Iberoamérica (CACI), coherentemente con la realización del XII Festival de Cine, TV y Video Latinoamericano.

En la cita, que siguió a la realizada hace más de tres años en Vina del Mar, Chile, los

América Latina

Pasos decisivos hacia la integración cinematográfica

Los gobiernos de Ecuador, Colombia y España informaron que "esperan sumarse" en los primeros meses de 1991, a la Federación de Profesionales del Audiovisual del Caribe (FEPAVIC) indicio que "Illywesh" quiere ser el modelo para la producción y circulación del cine, el video y la televisión en América Latina.

"Hay que encontrar caminos propios y efectivos, formular nuevos principios y concretizar a los gobiernos del área para que apoyen realmente una imagen propia en las pantallas", agregó.

Para las autoridades cinematográficas, cineastas y productores de video caribios, el Festival de La Habana y la promoción de proyectos de coproducción, como el que anunció Venezuela y Trinidad - Tobago por primera vez en el área, son las bases de la integración.

El cineasta haitiano Raessou Labouchin afirmó que se abren perspectivas muy fuertes para la Cinematografía Regional si se establecen mecanismos de integración y se consiguen mantenerse dispersos.

PAPA NOEL es uno de los personajes favoritos de varios especiales programados para nuestra cadena de televisión.
Esta figura es en realidad una versión pagana de San Nicolás y se utiliza, ahora más que en otras épocas, con fines publicitarios. Se lo encuentra en afiches, tarjetas, en las vitrinas de centros comerciales, en publicitarias de todo tipo de productos.

Es común verlo llevando una gran y abundante barba blanca, capucha con bordes de piel y un amplio agrigo rojo, también con bordes de piel. San Nicolás, su antecesor, era un adulto que, ataviado con la vestidura de obispo, llevaba una mitra en la cabeza y el báculo en la mano, iba a las casas en las que visitan niños y los obsequia con regalos de una gran bolsa que cargaba su ayudante.

La figura de San Nicolás fue transformándose progresivamente con la Reforma, hasta convertirse en lo que es ahora: la favorita en muchas regiones del planeta, en un mundo cada vez más comercial.

América Latina

Pasos decisivos hacia la integración cinematográfica

Los gobiernos de Ecuador, Colombia y España informaron que "esperan sumarse" en los primeros meses de 1991, a la Federación de Profesionales del Audiovisual del Caribe (FEPAVIC) indicio que "Illywesh" quiere ser el modelo para la producción y circulación del cine, el video y la televisión en América Latina.

"Hay que encontrar caminos propios y efectivos, formular nuevos principios y concretizar a los gobiernos del área para que apoyen realmente una imagen propia en las pantallas", agregó.

Para las autoridades cinematográficas, cineastas y productores de video caribios, el Festival de La Habana y la promoción de proyectos de coproducción, como el que anunció Venezuela y Trinidad - Tobago por primera vez en el área, son las bases de la integración.

El cineasta haitiano Raessou Labouchin afirmó que se abren perspectivas muy fuertes para la Cinematografía Regional si se establecen mecanismos de integración y se consiguen mantenerse dispersos.

CRUCIGRAMA
Por Luis Campos

HORIZONTAL

1 Del rey
5 Actulamente
10 Jubiloso
14 Cantante/actor
15 Hilo para pescar
16 Diosa de la medicina
17 "El Terrible"
18 "El Terrible"
19 Escudrinar
20 Fracción;
21 Fracaso de
22 Bando de caña
24 Rey de Israel (a. de J.C.)
25 Terror
26 Balle
28 Ocuamericano
33 Rencor; odio
35 Anisete
36 Río/dep. de Francia
37 Plojos de Israel
38 Erroreño
40 Redondez; esfera
41 Profesión;
42 Actor - Anz
43 "El Terrible"
44 Delator; acusar; fam.
45 Boletos
48 Boletos
49 "México - y querido"
(Lola)

VERTICAL

13 Jumento
21 Magnética musical
23 Rara - (excepción)
25 Actriz María Milton
26 Troncos de
27 Mezclado
28 Emancipación del
30 Espiritismo
31 Volumen; obra
32 Principio
34 Insultadas
39 Limpieza
40 Médico del oído/nariz/suf.
42 WALKI

SOLUCION ANTERIOR

ABAD IDIAS TIEISA
LAMA DOLLS ANSIA
ERON DOLLS ANSIA
ALREIN CATTIA ANA
ALE SIEDE COPIAIS
ALE DIARN MORIA
CLISMA EASE ERIC
MACADIAN ENOJARIA
ERALAR ROAIS TAJARIA
SELEAR BOAIS EISA
SELEAR BOAIS EISA
TRAME GERIADURIA
ALTRAD HAIR ALICE
SOASE ERINE SIAOIS

Los

Las

maria de oro

dieck tray

el detalle que faltaba

agata

armas clasificadas

agata

armas clasificadas

